

F : fait que comme ça t'es allé:e chez la coiffeuse après-midi <P1,L1>

N : (RIRE) <P1,L2>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : elle est crampée (*dit en riant*) <P1,L3>

M : elle t'a-tu reconnue quand elle t'a vue↑ (*dit en s'adressant à Nadia*) <P1,L4>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : c'est parce qu'elle est <P1,L5>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : elle était due (*dit en s'adressant à Françoise*) <P1,L6>

F : ah ok (*dit en riant*) (0:00:15.3) <P1,L7>

J : [¹parce que on a <P1,L8>

N : [¹ah j'étais due (.) [²j'en ai besoin (inaud.) oui j'en ai pas mal de cheveux blancs (.) [³non
mais euh <P1,L9>

J : [²oui mais c'est <P1,L10>

J : [³c'est ça
<P1,L11>

F : un [¹petit problème <P1,L12>

N : [¹ben c'est ça j'ai été euh je pensais l'annuler parce que j'ai été malade à matin (1,3'') pis
là je me disais •mon Dieu pauvre Vicky aussi qui s'en vient° (*dit en riant*) <P1,L13>

F : (RIRE) la fille est toute [¹poqué:e t'sais (0:00:31.5) <P1,L14>

N : [¹là je <P1,L15>

N : ben non mais c'était je je je souhaitais d'être de d'être correcte là mais j'avais [¹peur que ça
ça jusqu'à dix heures ce matin là (.) <pp;dim<c'est long là (inaud.)>> (*en tournant son index
gauche dans les airs comme pour représenter les aiguilles d'une horloge qui tournent*) <P1,L16>

F : [¹(RIRE)
<P1,L17>

F : mais à quelle heure depuis hier/ <P1,L18>

N : hier↑ depuis euh onze heures [¹dix heures et demie hier <P2,L1>

F : [¹(RIRE) <pp<tabarnaque>> [²ah t'as vraiment (0:00:46.1)
<P2,L2>

J : [²oui: <P2,L3>

N : c'est long (RIRE) <P2,L4>

F : [¹t'as-tu pris/ (*dit en s'adressant à Nadia*) <P2,L5>

M : [¹là t'as-tu euh t'as-tu dormi tout ça↑ (*dit en s'adressant à Nadia*) <P2,L6>

N : j'ai dormi cette nuit oui j'ai quand même bien dormi (*en hochant la tête affirmativement*)
<P2,L7>

M : CRIF <P2,L8>

N : j'ai l'impression d'être en entrevue [¹(RIRE) <P2,L8>

J : [¹elle a bien dormi parce que je parce que JE veillais
<P2,L10>

F : [¹non mais ils disent ils disent dans ce temps-là là/ <P2,L11>

N : [¹non il (*en pointant Jean*) a été fin c'est vrai qu'il a été fin il s'est occupé il s'est occupé de
moi là euh: (0:01:00.4) <P2,L12>

M : ouin mais [¹si tu dormais là <P2,L13>

F : [¹qu'est-c- <P2,L14>

N : [¹moi je déteste <P2,L15>

M : lui (*en désignant Jean avec son menton*) il écoutait la tv <P2,L16>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : la pinte de gin (*en faisant comme s'il débouchait une bouteille et qu'il la portait à ses lèvres*)
faut pas je dorme (*en amenant sa main à sa bouche comme s'il buvait quelque chose*) ostie
[¹(RIRE) <P2,L17>

N : [¹(RIRE) <P2,L18>

F : non mais tu dois ben ils disent que quand on fait une intoxication alimentaire c'est de prendre
du lait <P2,L19>

N : hi:: s- <P2,L20>

F : [1sauf que t'as pas le goût de prendre du LAIT <P3,L1>

M : [1ben oui c'est ÇA (.) <all<il aurait fallu tu boives une pinte de lait>> (0:01:16.3) <P3,L2>

N : ah [1non ça ah mon Dieu non <P3,L3>

J : [1oui non [2non non euh <P3,L4>

F : [2t'avais pas le goût de prendre de lait <pp< (inaud.)>> <P3,L5>

N : ah imagine j'ai jamais pensé prendre quoi que s- <len;f<jamais>> imagine-toi quand t'es malade tu penses pas à <P3,L6>

M : (*il déplie ses genoux, ce qui provoque un craquement*) <P3,L7>

N : ça a craqué <P3,L8>

F : mais t'as pas envie (RIRE) <P3,L9>

M : [1(RIRE) ça c'est pas le micro c'est mes genoux (*en montrant ses genoux*) <P3,L10>

N : [1(RIRE) <P3,L11>

J : (RIRE) <P3,L12>

N : tu manques-tu de cal- (inaud.) du calcium↑ (.) (inaud.) (*dit en riant et en s'adressant à Maurice*) (0:01:30.8) <P3,L13>

M : ah oui oui (.) pourtant j'en bois ostie (0:00:31.5) <P3,L14>

N : t'en ouin (*en hochant la tête affirmativement*) <P3,L15>

M : j'en dépense plus qu'il en rentre [1(RIRE) <P3,L16>

N : [1(RIRE) <P3,L17>

F : [1(RIRE) ouin <P3,L18>

N : ah non ça a été ça euh: c'est plate dans durant nos vacances là une journée euh: sur le dos <P3,L19>

J : bof (1,4") c'est une journée qui passe [1(*il sourit à Nadia*) qui passe vite (0:01:45.0) <P3,L20>

F : [1 finalement c'est toi qui as peinturé↑ (*dit en s'adressant à Jean*) <P3,L21>

J : OUI (*en levant les sourcils comme pour insister sur ses propos*) <P3,L22>

F : (RIRE) <P4,L1>

N : ça a ben tombé finalement (*en hochant la tête affirmativement*) (RIRE) <P4,L2>

F : ça a [¹ben tombé <P4,L3>

M : [¹OK c'est c'est c- c'était (.) t'as peinturé aujourd'hui/ <P4,L4>

N : oui <P4,L5>

F : ah [¹oui ils ont peinturé leur salle de bain <P4,L6>

J : [¹oui je suis content ça a ben été <P4,L7>

M : ah ouin/ <P4,L8>

J : oui (.) ah oui oui c'est (1,4") le TRUC c'est le <len<découpage>> <P4,L9>

F : ah ça c'est c'est ça qui est le plus long (0:02:00.4) <P4,L10>

J : moi je découpe <P4,L11>

N : moi j'haïs ça <P4,L12>

J : elle elle elle elle [¹fait le rou- elle fait le reste <P4,L13>

N : [¹jamais je fais ça <P4,L14>

M : le rouleau <P4,L15>

J : sauf que là (.) j'ai TOUT [¹eu <P4,L16>

F : [¹TOUT fait <P4,L17>

M : ah <P4,L18>

J : (RIRE) <P4,L19>

F : là t'as TOUT fait aujourd'hui <P4,L20>

N : [¹oui (*en hochant la tête affirmativement*) <P4,L21>

J : [¹oui <P4,L22>

M : toi tu peintures-tu à l'eau/ ou ben/ <P4,L23>

N : [¹oui ben la salle de bain oui je pense c'est ça qu'on:: (0:02:15.3) <P4,L24>

J : [¹ben: oui là ben <P4,L25>

J : c'est ça (*en hochant la tête affirmativement*) <P5,L1>

N : <dim<ben j'ai demandé pour la cuisine salle de (.) BEN pour salle de bain mais on m'a conseillé celle-là>> (.) <pp<je le sais pas hein/ (.) à L'HUILE habituellement on met ça dans les cui- dans les [¹cuisines>> <P5,L2>

J : [¹ben non c'est à l'eau ça\ <P5,L3>

F : ben euh [¹c'est RARE <P5,L4>

N : [¹oui c'est à l'eau <P5,L5>

M : [¹chambre de bain t'as de la peinture à l'eau (.) POUR les chambres de bain (0:02:29.5) <P5,L6>

N : [¹oui c'est ça <P5,L7>

J : [¹exactement\ oui parce que pour laver les euh les pinceaux là <P5,L8>

F : [¹expès oui oui c'est ça <P5,L9>

M : oui <P5,L10>

J : ça ça se lavait euh (*en faisant claquer ses doigts de la main droite comme pour représenter la facilité*) (1,2'') comme ça (.) regarde d'ailleurs (.) j- j'en [¹suis plein partout là (*en examinant ses mains et ses avant-bras*) <P5,L11>

M : [¹ben oui on voit ça que ça part bien hein/ euh <P5,L12>

F : [¹(RIRE) <P5,L13>

J : [¹jusqu'à: (.) ça (RIRE) <P5,L14>

N : quoi↑ (0:02:44.8) <P5,L15>

J : il dit [¹•oui° il dit c- il dit •ça part bien (inaud.) je suis plein partout° (*dit en riant et en montrant les taches de peinture restées sur ses mains et ses avant-bras*) <P5,L16>

M : [¹on voit ça ça oui on voit ça que ça part bien [²(RIRE) les deux mains {roses;mauves} (*dit en riant*) <P5,L17>

F : [²(RIRE) il est plein de peinture <P5,L18>

J : je suis [¹je suis allé euh j- je suis allé euh je suis allé reconduire Daisy pour son toilettage ce matin pis même ELLE elle en avait sur ce sur s- <P5,L19>

N : [¹il est plein de peinture <P5,L20>

M : {sur le nez;le bout du nez} (*en touchant son nez*) <P6,L1>

J : oui (.) euh <P6,L2>

F : il lui a coupé ça il a rasé ça frrr: (*dit comme pour imiter le bruit d'un rasoir et en avançant sa main sur sa cuisse comme si elle rasait quelque chose*) (0:03:00.5) <P6,L3>

J : <len<elle dit ça elle dit •j'ai vu que vous faisiez de la peinture ce matin° elle dit •Daisy en avait une plaque°>> <P6,L4>

F : (RIRE) <P6,L5>

N : ah oui↑ <P6,L6>

J : pis c'est quasiment la même couleur que ses taches sur son sur son poil t'sais/ <P6,L7>

M : (RIRE) <P6,L8>

J : fait que (.) MAIS c'est ça c'est c- (1,6'') c'est surtout que tu tu t'es allée faire ça parce que OUI (.) t'étais due mais pour (.) <len;p<être belle pour le cinquantième (.) de tes parents>> (*dit en s'adressant à Nadia*) <P6,L9>

F : ouin c'est ça <P6,L10>

N : <pp<ben oui [¹le cinquantième>> non non [²non c'est samedi prochain (.) vingt-huit (1,2'') puis j'espère qu'il va faire beau parce qu'on est à peu près entre quarante quarante-cinq personnes (.) [³<f<qui vont débarquer ici>> (0:03:32.2) <P6,L11>

M : [¹<all<AH c'est en fin de semaine ça↑>> <P6,L12>

F : [²non non <P6,L13>

F : [³ben là ils annon:ent là ils annoncent beau samedi/ (.) [⁴ils annoncent beau dimanche lundi mardi en tout cas la semaine [⁵prochaine ils annoncent une super belle semaine <P6,L14>

N : [⁴ouais <P6,L15>

J : [⁵parfait <P6,L16>

N : ok donc euh: [¹non faut absolument <P6,L17>

M : [¹si c'est bien organisé il va faire beau si c'est mal organisé il fera pas beau <P6,L18>

F : [¹(RIRE) <P6,L19>

N : [¹(RIRE) <P6,L20>

M : <all<moi quand j'organise de quoi il fait beau>> {ostie;(inaud.)} <P7,L1>

N : ah ben ok ben je te mettrai debout {sur mon plan-;(inaud.)} [¹devant la maison au lieu de mettre le chapelet je te mettrai [²sur la corde à linge (*elle adresse un clin d'œil à Maurice comme pour lui signifier qu'elle blague*) <P7,L2>

F : [¹(RIRE) <P7,L3>

F : [²tu le mettras sur la [³corde (RIRE) <P7,L4>

M : [³(RIRE) <P7,L5>

N : (RIRE) heille non faut qu'il fasse beau parce que:: on va être bien là sur le terrain à côté (*en pointant devant elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <P7,L6>

J : oui <P7,L7>

F : ah ouin ça va être le fun ouais ouais (0:03:58.2) <P7,L8>

N : puis on fait faire un buffet moi pis mes frères [¹on paye le buffet (.) on: charge rien à personne <P7,L9>

M : [¹ok <P7,L10>

F : tes cousines tes cousins tes cousines ils viennent-tu↑ <P7,L11>

N : il y en a qui viennent <P7,L12>

F : pas mal <P7,L13>

N : hein↑ <P7,L14>

F : pas mal TOUS ou non/ <P7,L15>

N : NON <P7,L16>

M : tu charges rien pis tu ch- euh tu fais un buffet pour tout le monde↑ <P7,L17>

N : ouais <P7,L18>

F : [¹ouin mais t'sais <P7,L19>

M : [¹ouin mais le monde ils vont ils font une contribution volontaire là/ <P7,L20>

N : ouais ben ouais (*en hochant la tête affirmativement*) <P7,L21>

M : <all<c'est ça [¹c'est ça que mon que mon cousin avait fait l'année passée>> <P7,L22>

N : [¹(inaud.) <P7,L23>

N : ils donnent avec les ceux qui ont [¹(inaud.) <P8,L1>

M : [¹t'emmènes ta boisson <P8,L2>

N : {ouais;oui} [¹pis on va leur demander ceux qui euh qui sont des gros buveurs là/ <P8,L3>

M : [¹pis euh tu lui dis là ben •il va avoir un petit buffet pis euh° <P8,L4>

N : ouais (*en hochant la tête affirmativement*) <P8,L5>

M : •vous donnez ce que vous voulez° <P8,L6>

N : c'est ça <P8,L7>

F : ouin c'est ben c- d- déjà la boisson c'est ça qui coûte ben le plus cher (0:04:30.3) <P8,L8>

M : non mais là t'as pas à recevoir cinquante personnes pis fournir la boisson là [¹crif euh t'sais tu {passes;passerais} [²le reste de l'année à rien faire là <P8,L9>

N : [¹non (*en hochant la tête négativement*) <P8,L10>

N : [²tout ce que je vais faire là je vais [³don- on va avoir un drink d'entrée là pis mon frère qui fait sa bière là/ sa bière dégustative [⁴qu'il a fait pour la c- pour le cinquantième <P8,L11>

F : [³(RIRE) <P8,L12>

F : [⁴ok <P8,L13>

M : samedi prochain on a rien nous-autres/ [¹<p<je pense à ça là>> (*dit en s'adressant à Françoise*) <P8,L14>

N : [¹samedi (1,4'') vingt-huit [²(RIRE) <P8,L15>

F : [²<pp<franchement>> <P8,L16>

J : on a besoin de traiteurs justement pour servir <P8,L17>

F : [¹franchement (*dit en riant*) <P8,L18>

N : [¹tu vas servir (RIRE) <P8,L19>

M : (RIRE) <P8,L20>

F : l'art de se faire inviter (RIRE) <P8,L21>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : [¹non non <P9,L1>

M : [¹je vas recevoir les gens moi au bout de la rue pis euh (0:04:58.2) <P9,L2>

N : mon buffet c'est pas si pire j'ai deux sandwichs par personne j'ai quatre salades (.) j'ai euh des bouchées chaudes j'ai deux mini (.) vol-au-vent calculés par personne <P9,L3>

M : t'as des bouchées chaudes↑ <P9,L4>

N : oui [¹des mini vol-au-vent au poulet des mini pizzas <P9,L5>

M : [¹<pp<tabarnaque>> <P9,L6>

F : pis c'est pas CHER je trouve <P9,L7>

N : plus le gâteau d'occasion ils chargent onze et quatre-vingt-quinze <P9,L8>

F : ben [¹c'est bon là <P9,L9>

N : [¹c'est pas si pire <P9,L10>

M : <pp<non c'est pas cher>> <P9,L11>

J : [¹ah oui c'est rien <P9,L12>

N : [¹t'sais j'ai une salade de riz aux crevettes euh j- j'ai demandé une salade grecque pis une salade de chou [²pis j'ai une salade de pâtes <P9,L13>

M : [²ils font des bons lunchs hein/ euh (.) ils ont ils ont fêté [³mon mon boss là il avait: il prenait sa retraite là/ [⁴pis on a été euh ils ont fait un petit sou- (0:05:31.2) <P9,L14>

N : [³oui <P9,L15>

N : [⁴oui j'en ai entendu parler t'es arrivé plus tard que [⁵d'habitude je pense <P9,L16>

M : [⁵ouin ben c'est ça je me suis comme trompé de chemin <pp<à un moment donné>> <P9,L17>

F : (RIRE) <P9,L18>

N : ben oui (RIRE) c'était [¹c'était c'était TROP BON c'est pour ça que t'es arrivé tard <P9,L19>

F : [¹il retrouvait p- non il s'est pas trompé il retrouvait PLUS son chemin <P9,L20>

M : (RIRE) crif ostie <P9,L21>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : c'est vrai on s'était vus le lendemain hein/ je pense on était allés en bicycle pis on a arrêté ici <P10,L1>

N : oui oui [¹c'est vrai <P10,L2>

J : [¹AH oui ok d'accord d'accord <P10,L3>

N : oui <P10,L4>

M : eh crif ouin j'étais magané pas mal <P10,L5>

F : [¹il était un peu magané <P10,L6>

N : [¹pis là c'était quoi↑ le: (inaud.) <P10,L7>

M : pis là ils avaient fait un petit un genre de petit buffet euh mais crif heille c'était BON il y avait des BONNES saLADES pis euh je me suis dit •tabarnache on mange mieux qu'au restaurant ostie° (*dit en riant*) (0:06:01.3) <P10,L8>

N : non mais c'est vrai lui (*en pointant Jean*) aussi hein/ chez Home Dépôt t'as eu un: [¹(RIRE) <P10,L9>

J : [¹(RIRE) <P10,L10>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : j'ai eu un euh oui excuse-moi (*il tousse comme s'il voulait montrer qu'il est mal à l'aise*) <P10,L11>

M : chez Home Dépôt↑ <P10,L12>

J : j'ai eu euh une euh une [¹journée contracteurs sous la tente (*dit en riant*) pis (RIRE) il avait (RIRE) tu me fais rire toi (*dit en riant et en pointant Nadia*) il y avait des traiteurs (.) et c'était (.) <len<DÉlicieux>> <P10,L13>

N : [¹(RIRE) <P10,L14>

N : oui c'est ça (RIRE) (0:06:27.0) <P10,L15>

J : ouin pis le les traiteurs c'était original parce que (.) [¹ils avaient installé une une table (.) et puis euh (.) où il y avait tout euh (.) euh leurs euh leur menu pis c'était le thème de l'été ils avaient mis (.) du gazon vraiment (*dit en riant*) ils avaient mis leurs mets sur du gazon (.) avec pis pour la salade tu tu tu prenais là (.) pour ustensiles (.) une spatule euh pour faire [²euh etcetera t'sais (.) pour verser [³ton hui- oui pour verser ton huile d'olive c'était c'était euh une petite euh <P10,L16>

N : [¹(inaud.) <P10,L17>

M : faire de de de <P11,L1> [sup>2]pour

F : [sup>3]pour jardiner là ok t'es: ok <P11,L2>

M : cannisse de gaz <P11,L3>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : cannisse de gaz (RIRE) (0:07:00.1) <P11,L4>

F : [sup>1]<f<oh WOW (.) heille c'était original>> <P11,L5>

J : [sup>1]fait que c'était bon (.) mais ouin (.) [sup>2]ah heille t'étais en feu après ça je te dis c'était euh

M : [sup>2](RIRE) <P11,L6>

M : (RIRE) <P11,L7>

F : [sup>1]tu pétais le gaz <P11,L8>

N : [sup>1]non mais c'étais:t <P11,L9>

J : non [sup>1]mais je pensais que c'était la même <P11,L10>

N : [sup>1]c'était surtout la qualité que [sup>2]t'avais eue <P11,L11>

J : [sup>2]oui oui oui non c'était excellent c'était [sup>3]excellent
vraiment là <P11,L12>

N : [sup>3]c'est ça
francheMENT euh <P11,L13>

J : ouin (1,2") donc euh:: mais c'est ça pis je pensais que c'était la même le même traiteur que:
<P11,L14>

N : non c'était à Québec <P11,L15>

M : mais vous-autres c'était-tu une journée/ ou c'était euh/ (.) <dim<c'était une journée
[sup>1]mettons euh Home euh>> <P11,L16>

J : [sup>1]oui oui <P11,L17>

J : c'est ça c'est (.) ben c'est-à-dire non c'est pas une journée ça (.) partait c'était de cinq heures
euh non de midi à cinq heures (0:07:32.4) <P11,L18>

M : ok (*en hochant la tête affirmativement*) <P11,L19>

J : un lundi t'sais c'était des des heures qui sont vraiment (*en haussant l'épaule gauche comme en signe de désaccord*) là <P12,L1>

M : mais pourquoi [¹qu'ils ont fait ça un lun- ils ont-tu fait ça pour l'é- pour {le thé;l'été}↑ ou euh/ <P12,L2>

J : poches (*en haussant l'épaule droite et en grimaçant comme pour signifier son désaccord*) un lundi <P12,L3>

J : non non [¹c'est <P12,L4>

M : [¹ah non <P12,L5>

J : <len<c'est c'est régulier un moment donné [¹c'est cyclique durant l'été t'as des s- des s- des (. sessions)>> de de de de contracteurs de démonstrations [²contracteurs pis <P12,L6>

M : [¹ok <P12,L7>

M : [²ok AH: oui pis [³là ils font des démonstrations à travers de ça <P12,L8>

J : [³ils invitent des con- <P12,L9>

J : mais sauf à cette heure-là t'sais je leur disais [¹c'est c- •<len<il y aura pas GRAND achalandage parce que° (. t'sais euh)>> <P12,L10>

N : [¹surtout un lundi <P12,L11>

F : bah ça va leur coûter moins [¹cher (RIRE) (0:08:01.8) <P12,L12>

J : [¹<f<le contracteur il travaille le [²lundi]>> entre midi et cinq heures s'ils avaient fait ça de cinq à neuf (. <dim<là ils viennent (. t'sais)>> <P12,L13>

M : [²ouin <P12,L14>

F : ben c'est [¹ça probablement ils ont fait ça là parce qu'ils voulaient pas ça leur coûte cher t'sais (*dit en riant*) <P12,L15>

J : [¹fait que (inaud.) c'était très poche <P12,L16>

J : ouin <P12,L17>

N : [¹c'est ça <P12,L18>

M : [¹ben non mais là quand tu veux faire (. tu fais [²de quoi c'est parce que tu veux que il y ait du monde là euh <P12,L19>

F : [2non ouin ouais ouais c'est ça tu veux que
<P13,L1>

J : hum <P13,L2>

F : c'est ça <P13,L3>

J : non c'était (.) <dim<c'était correct t'sais>> <P13,L4>

M : pis là ils présentent des fois des nouveaux produits ou:/ <P13,L5>

J : <len;p<oui c'est ça t'sais c'est alors il y a tout euh (.) euh différents euh représentants>>
<dim<pis il y en a qui présentent leur leur ligne pis>> (0:08:29.7) <P13,L6>

M : ok <P13,L7>

J : <pp<fait que>> (.) quand ça va bien (.) c'est merveilleux tu vois pas le temps passer quand il
y a du monde mais quand il y a personne là (.) [1je te dis que: t'es DEBOUT oui pis euh (1,5")
moi je suis bien assis <P13,L8>

N : [1ah c'est debout hein/ <P13,L9>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : c'est un gars assis <P13,L10>

M : [1(RIRE) <P13,L11>

F : [1(RIRE) <P13,L12>

J : j'ai j'ai [1et <P13,L13>

N : [1il est style [2assis (RIRE) <P13,L14>

J : [2je m'en vais [3de plus en plus (.) VERS euh (.) le [4SIÈGE euh comme
(.) je vas faire partie de la de la du euh; du nombre de: retraités comme ils disaient dans le journal
là (.) euh qui euh s'en vont de plus en plus euh vers le (.) le soixante et plus là/ (0:09:05.0)
<P13,L15>

F : [3(RIRE) <P13,L16>

F : [4t'as pas choisi
<P13,L17>

F : hum <P13,L18>

J : hein/ (.) t'sais/ (.) fait que <P13,L19>

N : ouin <P13,L20>

J : <f<c'est moi>> <P14,L1>

F : ben nous-autres on est pas dans les baby-boomers [¹là (.) on est pas dans cette [²génération-là
<P14,L2>

N : [¹non <P14,L3>

J : [²pas tout à fait
hein↑ <P14,L4>

F : non <P14,L5>

J : non (.) pas TOI mai:s <P14,L6>

F : [¹en tout cas moi non <P14,L7>

M : [¹ils disent [²que la: pen:s- les pensions [³(inaud.) les pensions de vieillesse ça va être
[⁴à soixante-dix: <P14,L8>

J : [²<pp<moi je suis>> borderline en maudit <P14,L9>

F : [³toi t'as-tu <P14,L10>

J : [⁴<f<alors on va dire nos âges tout de suite>> (.) <ff<Maurice tu es↑>> (*dit avec un ton officiel en pointant Maurice*) <P14,L11>

M : quarante-deux moi\ <P14,L12>

J : <ff<bravo>> (*il applaudit*) <P14,L13>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : <f<Françoise↑ >> (*en pointant Françoise*) <P14,L14>

F : quarante-deux <P14,L15>

J : <ff<[ē::]>> (*en faisant semblant d'appuyer sur un bouton comme s'il participait à un jeu télévisé*) <f<mauvaise réponse>> <P14,L16>

N : (RIRE) <P14,L17>

F : on a tous [¹quarante-deux (0:09:30.3) <P14,L18>

M : [¹quarante-deux/ <P14,L19>

J : <f<quarante-six>> <P14,L20>

N : quarante-deux <P14,L21>

J : [¹quarante-deux (*en allongeant le bras gauche vers Nadia comme pour la désigner*) <P15,L1>

M : [¹<all<on a tous é- on a tous été à l'école enSEMBLE>> [²<pp<ostie>> <P15,L2>

N : [²ben oui <P15,L3>

J : [²(*il lève son bras droit comme pour désigner quelqu'un*) <p<ah elle est pas là ça fait que>> <P15,L4>

N : hum <P15,L5>

J : Daisy/ (.) (*en pointant sa chienne qui est près de Nadia*) dix ans <P15,L6>

N : <pp<tu vas avoir dix>> (*dit en s'adressant à Daisy*) <P15,L7>

F : [¹DIX ans Didi (*en regardant Daisy*) <P15,L8>

J : [¹tu vas avoir dix au mois de septembre (.) [²incroyable as-tu quelque chose à dire↑ (.) t'as eu ton toilettage [³aujourd'hui (*dit en s'adressant à Daisy*) <P15,L9>

N : [²oui oui ça va vite hein↑ <P15,L10>

M : [³on voit qu'elle est brûlée elle a passé la journée à [⁴peinturer <P15,L11>

J : [⁴ah elle est brûlée <P15,L12>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : elle a passé <P15,L13>

N : pauvre [¹Daisy c'est Daisy qui a peinturé c'est même pas papa <P15,L14>

J : [¹oh oui oui c'était elle qui p- (RIRE) <P15,L15>

F : pauvre Didi: <P15,L16>

N : exploitée Daisy elle est exploitée <P15,L17>

J : ah:: <P15,L18>

N : heille vous devez avoir hâte d'aller en:: en Europe hein/ <P15,L19>

J : HUM (*en prenant une gorgée de bière*) <P16,L1>

M : ouin ça s'en vient [¹là <P16,L2>

N : [¹mets-en <P16,L3>

J : là vous faites quoi pour vous préparer là/ <P16,L4>

M : ah là <P16,L5>

J : vous faites rien\ <P16,L6>

M : tout est prêt là <P16,L7>

J : tu lis-TU [¹t'as-tu des: des dépliant/ <P16,L8>

M : [¹oh oui (inaud.) je dois avoir passé à peu près euh:: quarante-cinq heures à lire (.) quarante heures (.) une quarantaine d'heures à lire (0:00:15.6) <P16,L9>

J : super <P16,L10>

F : cette semaine euh Christine Christine ma coloc elle était euh (.) t'sais elle contaït son [¹voyage {elle est arrivée;ce qu'il est arrivé} (.) <dim<non non en Europe ils sont [²allés en Europe eux-autres aussi pis là elle con- ils contaient tout ça pis (.) là ils nous contaient>> <P16,L11>

N : [¹<pp< (inaud.)>> <P16,L12>

N : <P16,L13> [²ah ok

M : {pis;t'sais} à faire mon itinéraire pis euh (.) ouin je partais on part de Nice là pis là je veux je lisais là toutes les paroisses qu'il y avait autour <P16,L14>

N : <len<monsieur [¹Rioux son père (*en pointant Jean*) il me parlait de euh je disais que vous partez euh (.) <pp<pis il me disait que lui euh il avait couché c'est à Nice que vous allez dormir le premier soir/>> (0:00:31.4) <P16,L15>

M : [¹pis qu'est-ce que je veux voir <P16,L16>

F : oui (*en hochant la tête affirmativement*) <P16,L17>

N : <len<pp<ah il dit c- à côté il dit que c'est pas trop cher il dit c- le (.) le village c'est euh (.) [¹Les Jouans ça se peut-tu Les Jouans de/ (1,2'') il me l'a [²nommé <dim<je m'en souviens pas je m'en souviens plus>> <P16,L18>

F :
[¹ben nous-autres (*en regardant Maurice*) <P17,L1>

J : [²Jouans↑ ouais ouais ça se peut Jouans
<P17,L2>

M : (*il hoche légèrement la tête négativement comme en signe d'ignorance*) <P17,L3>

F : Jouans↑ ouin ça se peut <P17,L4>

M : [¹<pp<je sais pas>> <P17,L5>

N : [¹<pp<•Jouans de°>> (.) [²<f<en tout cas il paraît il y [³a une petite place il y a la mer>>
<pp<il y a>> (0:00:47.2) <P17,L6>

F : [²ben non mais nous-autres c'est OÙ qu'on va coucher/ <P17,L7>

J : [³on peut faire <P17,L8>

M : nous-autres on couche à Nice <P17,L9>

N : ouin <P17,L10>

M : on couche là à l'hôt- l'hôtel Albert Premier le gros luxe [¹là (*en ouvrant les bras comme pour insister sur l'ampleur de l'endroit*) <len<en [²avant des jardins (*en pointant devant lui comme pour désigner les jardins*) [³pis euh (.) droite en avant de la mer (*en ouvrant ses bras comme pour représenter la grandeur de la plage*); pis euh (.) [⁴heille j'ai dit •on pff va être dans sur la Côte d'Azur là une fois là on va prendre notre temps° <P17,L11>

N : [¹heille supe <P17,L12>

F : [²sur la Côte d'Azur là ouin <P17,L13>

N : [³ah:: <P17,L14>

N : [⁴heille (*en hochant la tête de gauche à droite comme en signe d'incrédulité*) <P17,L15>

F : [⁴ah oui <P17,L16>

J : <len;f<amène [¹ta caméra (1,8'') [²amène ta caméra>> (*en scandant chaque mot avec son bras droit comme pour insister sur ses propos*) <P17,L7>

M : [¹<cresc<cent trente-cinq PIASTRES>> la (RIRE) (0:01:02.1) <P17,L18>

N : [²(inaud.) (RIRE) <P17,L19>

M : ma filmeuse↑ tu veux dire/ <P17,L20>

J : ben: filmeuse [¹ou photos <P18,L1>

M : [¹<cresc<ah je filme plus moi [²je filme plus ça ça donne [³rien j'en ai
{tiens;plein} large de même des cassettes>> (*en écartant ses mains l'une de l'autre comme pour
représenter une grande quantité*) [⁴j'en ai jamais écouté une <P18,L2>

J : [²non non <P18,L3>

J : [³clic clic (*en faisant
comme s'il appuyait sur un bouton pour prendre des photos*) <P18,L4>

J : [⁴oui oui mais mais NOUS <P18,L15>

F : [¹ah non <P18,L6>

N : [¹pour [²nous-autres <P18,L7>

J : [²on veut [³te voir là tu deleteras ça après tu jetteras ça (0:01:15.7) <P18,L8>

M : [³ah oui oui oui ouin non ben des photos par exemple là (.) des photos je vas
en avoir là <P18,L9>

F : ben une caméra digitale là/ (*en haussant l'épaule droite comme pour signifier que c'est bien
ordinaire*) <P18,L10>

J : oui oui <P18,L11>

M : trois semaines [¹<all<on va prendre euh six sept cents photos>> <P18,L12>

J : [¹mais c'est DRÔLE ça tu me fais penser à ça c'est (.) c'est drôle que (1,7")
<len<le vidéo>> (.) regarde moi j'aimais ça beaucoup pis j- là euh de fil [²en aiguille (0:01:29.7)
<P18,L13>

F : [²ouin mais avec le
digital là t'as quasiment c'est comme [³quasiment une caméra là/ [⁴c'est LIVE [⁵tu peux
<P18,L14>

J : [³ouin<P18,L15>

J : [⁴ouin <P18,L16>

J : [⁵ouin mais c'est
mais je veux dire que lui (*en pointant Maurice*) il dit •regarde je filme plus° (1,1") mais pourquoi
pas/ <P18,L17>

N : (RIRE) <P18,L18>

J : c'est le fun de se VOIR pis de se parler pis de: de se REVOIR (inaud.) (0:01:44.4) <P18,L19>

M : <len<ouin>> <P19,L1>

J : c'est sûr que là un moment donné euh <P19,L2>

M : je sais pas [¹c'est parce c- <P19,L3>

F : [¹ah ouais ben c'est le fun ah oui c'est sûr <P19,L4>

N : ben tu vois moi j'aime mieux voir des diapositives que de voir <P19,L5>

J : ah {ouin;ouais}↑ <P19,L6>

N : [¹oui <P19,L7>

F : [¹ben ça dépend des des enregistrements [²nous-autres on avait fait enregistrer un moment donné là euh (.) on avait enregistré au <cresc<le camp à mon père dans le temps [³mon grand-père tout [⁴ça mais là on réécoute ça>> [⁵<dim<pis c'est comme c'est comme tout FLOU là t'sais/>> (0:02:04.1) <P19,L8>

J : [²moi j'aime les deux <P19,L9>

J : [³ben oui
<P19,L10>

N : [⁴oui <P19,L11>

J : [⁵c'est le fun <P19,L12>

N : oui ben [¹nous-autres on per- [²on a perdu le vingt-cinquième à [³mes parents là la cassette (inaud.) [⁴on a tout perdu <P19,L13>

J : [¹oui <P19,L14>

F : [²la voix là/ <P19,L15>

J : [³{oui;ouais} la qualité mais
c'est le fun de voir pareil <P19,L16>

F : [⁴oui oui <P19,L17>

F : ah ouais↑ <P19,L18>

N : hein↑ (*dit en s'adressant à Jean*) <P19,L19>

J : quoi↑ <P19,L20>

N : vingt-cinquième anniversaire de mes parents <P19,L21>

J : [¹oui <P20,L1>

F : [¹ah ouin <P20,L2>

N : il y a plus rien [¹sur la cassette (0:02:15.4) <P20,L3>

J : [¹c'est la qualité hein c'est c'est [²euh l'évolution <P20,L4>

F : [²nous-autres on l'a écoutée on a écouté là
[³l'autre fois le cinquantième à mes parents là/ <P20,L5>

M :
[³on se tanne moi quand je suis allé en Tunisie j'ai filmé euh j'ai filmé QUATRE heures de
temps en tout <P20,L6>

J : ben oui mais si tu filmes une roche qui est là [¹pis qui parle pas là c'est sûr là t'sais c'est
ennuyant là (0:02:27.6) <P20,L7>

M : [¹pis non non non là t'sais t'es t'es t- s- t- à tous
les jours tu visites euh [²je sais pas moi quatre cinq villes euh [³tu filmes tout le temps t'arrives
dans un village tu filmes un petit bout [⁴tout le temps des petits bouts là un moment donné t- t- tu
euh:: (1,2") ça te tente pas d'écouter ça là c'est trop LONG pis euh (.) [⁵<f<mais t'arrives tandis
que::>> <P20,L8>

N : [²ben oui <P20,L9>

J : [³oui <P20,L10>

J : [⁴<f<fait que t'es pas euh t'es pas reporTER dans
l'â:me>> <P20,L11>

F : [⁵•t'es pas reporter° (dit en
riant) <P20,L12>

J : <p<ouin mais c'est ça c'est pas donné à tout le monde de faire ça [¹COMPACT t'sais/ (en
rapprochant un peu ses mains l'une de l'autre) (0:02:43.7) <P20,L13>

F : [¹non <P20,L14>

M : {ouin;ouais} mais quatre heures en:: [¹deux semaines là m'as te dire que: <P20,L15>

J : [¹hi:: <P20,L16>

J : wô <P20,L17>

F : [¹c'est du stock là (dit en s'adressant à Jean) <P20,L18>

M : [¹quand tu t'as une filmeuse euh dans la [²main pis tu vois tout le temps des belles affaires tu
vois un Colisée romain tu

J : [²hi:: <P21,L1>

N : ah oui [¹tu dois être porté (inaud.) (*en faisant comme si elle tenait une caméra*) <P21,L2>

M : [¹ben tu tu FILMES là [²t'sais <P21,L3>

J : [¹non non <P21,L4>

J : [²t'es mieux de ph:otographier ça c'est sûr\ <P21,L5>

M : <pp<ah oui>> <P21,L6>

J : faut pour filmer faut qu'il y ait quelque chose qui se passe (.) un événement une rencontre <P21,L7>

N : c'est ça (0:03:00.3) <P21,L8>

F : il y en a une euh une femme dans la boutique que je suis allée <dim<aujourd'hui je suis allée acheter euh (.) un pyjama à ma:>> <crec<Geneviève elle a eu son petit bébé là↑>> <P21,L9>

N : oui ben oui <P21,L10>

F : <pp<je lui ai acheté un petit pyjama (.) j'ai acheté d'autres choses finalement là\>> <P21,L11>

N : oui <P21,L12>

F : <p<finalement je suis sortie de là <crec<ça m'a coûté cher>> là (0:03:14.3) <P21,L13>

N : (RIRE) <P21,L14>

F : pis la madame qui a là elle a une soixantaine d'années pis c'est ça elle veut aller en Tunisie cet automne (.) en voyage organisé mais ça serait [¹un voyage ils seraient TRENTE personnes <P21,L15>

N : [¹ça j'aimerais ça <P21,L16>

M : ok <P21,L17>

F : PAS plus (.) pis euh:: c'est ça mais t'sais elle elle veut avoir la le gros luxe là t'sais elle veut [¹avoir le le les affAIRES (0:03:29.9) <P21,L18>

M : [¹ah elle va l'avoir le luxe la meilleure place pour avoir du luxe c'est en Tunisie (.) [²c'est {hôtel;hôtels} cinq étoiles tout le temps pis <P21,L19>

F : [2elle dit
qu'elle veut avoir les hôtels cinq étoILES pis t'sais [3<pp<c'est une madame qui a de l'argent
t'sais>> (1,4") lui son l'année passée son mari c'est ça ils sont divorcés ok [4elle a soixante ans
(.) son son chum il a BEN de l'argent ben son mari il avait BEN de l'argent tout ça fait qu'elle
c'est sûr qu'elle l'a gardé ben elle l'a elle l'a déposé là si tu veux lui il s'est pogné une petite
jeune là [3elle elle l'a déposé (.) pis là elle s'est rencontré un autre homme (1,1") ça fait à peu
près elle l'a rencontré en décembre (.) elle est allée en voyage en février avec lui pis là elle vient
<len<d'apprendre que le monsieur il a un cancer>> (.) au pancréas et au foie (0:04:03.5)
<P22,L1>

M : [3tu MANGES comme un roi là pis euh
<P22,L2>

N : [4oui <P22,L3>

N : [5oui <P22,L4>

N : HI <P22,L5>

F : <pp<imagine>> <P22,L6>

N : fait que: <P22,L7>

F : fait que là elle dit [1pis qu'est-ce que tu pen- <P22,L8>

M : [1c'est qui ça cette madame-là tu parles là/ <len;f<la vendeuse [2de linge du
magasin là/ <p;dim<TA [3barnache ostie>> <P22,L9>

F : [2la
vendeuse ouais <P22,L10>

F : [3ouais ouais elle a de l'argent (.) c'est une madame qui (.) <len<c'est
comme une grand-maman là qui travaille pis qui [4pour pour là qui a pas besoin de travailler elle
s'est acheté un [5condo sur la Grande Allée pis t'sais elle a pas besoin [6de travailler>>
<P22,L11>

N : [4qui a pas besoin <P22,L12>

N : [5pour se désennuyer <P22,L13>

N : [6mais là ce monsieur-là il
a-tu des enfants↑ (0:04:23.3) <P22,L14>

F : oui il a des enfants (.) c'est ça il a des enfants mais là elle me dit •j-° parce qu'elle m'avait dit •je prends pas de vacances° [¹ben là elle d- ben là elle dit • finalement° elle dit •je vas prendre des vacances° [²parce qu'elle dit •là° elle dit •t'sais là° <f<elle dit>> c'est ça son nouveau chum là il vient de s'â- s'acheter une Miata décapotable fait qu'elle dit •là on va aller° elle dit •des fins de semaine on va aller en fai- à Toronto des affaires de même [³des petits voyages de même° (.) pis elle dit •on veut se payer un gros voyage° pis elle dit elle dit •j'ai jamais° elle dit •j'ai jamais pris (.) trois semaines de vacances dans TOUTE ma vie° (RIRE) j'ai dit •TAbarouette° <P23,L1>

N : [¹oui <P23,L2>

N : [²bon <P23,L3>

N : [³oui des petits voyages <P23,L4>

J : quel âge elle a↑ <P23,L5>

F : elle a soixante ans (1,2'') [¹belle madame (*en descendant ses mains de chaque côté de son visage comme pour désigner le visage de la dame*) <P23,L6>

N : [¹pis elle va faire un voyage avec lui/ <P23,L7>

F : ouin [²elle va faire un voyage c'est ça en Tunisie <P23,L8>

N : [²où↑ <P23,L9>

N : ah ok c'est elle (0:04:56.3) <P23,L10>

F : c'est ça elle veut aller en Tunisie mais elle elle veut avoir un voyage de luxe là [¹<dim<t'sais elle dit •moi là° elle dit pis>> <f;all<elle dit •on veut on veut voir avoir des périodes>> <dim<qu'on peut se reposer>>° <P23,L11>

N : [¹ben oui <P23,L12>

N : heille je comprends lui euh <P23,L13>

F : ben là supposément qu'i:l va avoir ses traitements toutes les trois semaines (.) [¹fait que ça veut dire quand il va partir [²il va avoir un traitement quand il va revenir il va avoir un traitement pis ils lui ont donné là entre six et dix-huit mois (.) fait que là j'ai dit •regarde envoie (*en levant un bras dans les airs*) profite-en là° t'sais (0:05:18.5) <P23,L14>

N : [¹ok <P23,L15>

N : [²ich: <P23,L16>

N : à vivre↑ <P23,L17>

F : ouais (1,3'') [¹heille oui HEILLE <P23,L18>

N : [1heille c'est incroyable hein [2t'as t'as des <P24,L1>

F : [2<len<le foie pis le pan [3créas là>> <P24,L2>

N : [3tu vois il y en a qui savent
quand ils vont partir <P24,L3>

M : ouin ouin <P24,L4>

F : fait que j'ai dit •regarde profite-en [1là un moment donné toi° <P24,L4>

J : [1quel genre de profil il avait/ est-ce qu'on le sait/
(0:05:30.4) <P24,L6>

F : lui c'est un comptable agréé là/ <P24,L7>

J : <p<mais au niveau de la santé/ [1c'était-tu un gars qui euh <cresc<qui était qui mangeait bien
qui- [2t'sais des fois l'histoire là-dedans c'est>> (.) <f<le gars PARFAITE santé c'est toujours
lui qui (il frappe son poing droit dans sa main gauche) qui pète le premier (.) Maurice (en
pointant Maurice) (0:05:42.6) <P24,L8>

F : [1la santé/ je le sais pas pantoute <P24,L9>

F : [2<ff;len<{t'sais je sais;c'est sûr} qu'il s'est séparé là il a i->> <P24,L10>

M : [1(RIRE) <P24,L11>

N : [1(RIRE) <P24,L12>

F : NON {mais;euh} (RIRE) <P24,L13>

J : t'sais moi je bois de la bière <all<de la BONNE de la vraie>> pas t'sais des affaires de Labatt
<P24,L14>

F : non (.) je [1sais pas euh BEN <dim<lui je sais que il s'est séparé lui aussi pis peut-être le
divorce euh je sais [2pas>> <cresc<des fois ça ça magane un: [3choc un choc émotif>>
(0:06:00.6) <P24,L15>

J : [1mais: <P24,L16>

J : [2ouin ouin <P24,L17>

M : [3(inaud.) <P24,L18>

J : ouin des [1chocs émotifs ça c'est vrai que ça <P24,L19>

N : [1ok ouin <P24,L20>

F : elle-même Monique là à qui je parle elle a eu a déjà eu un cancer (.) <dim<pis elle dans sa tête elle s'est dit •non (.) moi je j- ça viendra pas me chercher cette affaire-là°>> (.) <pp<tu vois ça fait déjà pas loin de cinq ans là (.) cancer du sein (.) fait que je pense qu'elle va s'en sortir>> (0:06:16.1) <P25,L1>

N : oui <P25,L2>

M : non mais [¹en tout cas on revient à ce qu'on parlait tantôt moi j'aime mieux euh <P25,L3>

J : [¹oui <P25,L4>

J : ah oui absolument <P25,L5>

M : j'aime mieux arriver pis regarder des photos <P25,L6>

J : oui oui <P25,L7>

M : pis de toute façon (.) une photo <P25,L8>

J : absolument <P25,L9>

M : euh [¹te ramène PLEIN d'images [²pis te remet en: <P25,L10>

N : [¹vaut mille mots <P25,L11>

J : [²ben oui ben oui <P25,L12>

J : une photo vaut mille mots non c'est vrai c'est c'est c- (0:06:31.2) <P25,L13>

M : t'sais euh: <P25,L14>

J : (inaud.) [¹(inaud.) contexte <P25,L15>

M : [¹parce que là si t'arrives pis euh <f<tu tu regardes une [²photo de d- d'un lieu pis c'est [³tout revient tandis [⁴que: <dim<la [⁵cassette ben là tu regardes ça [⁶pis euh:>> (.) pis même tu tu regardes la cassette pis c- <P25,L16>

J : [²oui <P25,L17>

J : [³oui <P25,L18>

N : [⁴oui <P25,L19>

J : [⁵oui <P25,L20>

J : [⁶oui <P25,L21>

J : c'est BREF t'sais pis si c'est pas bien [¹FAIT <pp<ou quoi que ce soit>> <P26,L1>

M : [¹DEUX ans après tu la tu la re- regardes pis on dirait que tu l'as appris <dim<par cœur là t'sais>> (0:06:47.2) <P26,L2>

F : ben moi ce que j'aime d'un vidéo c'est de voir les gens <P26,L3>

J : ouin (.) [¹ben <P26,L4>

F : [¹c'est plus voir t'sais <P26,L5>

M : [¹oui SI t'as pas été là c'est le fun mais si T'AS été là euh <P26,L6>

J : [¹je veux dire <P26,L7>

F : ouais peut-être là (*en haussant l'épaule droite comme en signe de doute*) <P26,L8>

M : c'est moins euh (0:06:57.7) <P26,L9>

J : ça dépend t'sais c'est ça t'sais c'est i- comme tu dis [¹t'sais il faut que ça soit b- BREF ou bien fait [²ou: <P26,L10>

M : [¹MAIS d'un côté il y a une chose <P26,L11>

M : [²c'est que: (.) les albums photos on les regarde pas beaucoup (.) là/ (.) [³t'sais on en a euh plein (*en écartant les bras comme pour représenter l'espace qu'occupent ses albums photos*) [⁴euh dans un coffre pis on les [⁵regarde jamais <P26,L12>

J : [³heille <P26,L13>

J : [⁴c- (1,1") <P26,L14>

J : [⁵ça existe PLUS (.) c'est FINI là ça <P26,L15>

N : ben nous-autres [¹on les développe jamais [²on les a toutes elles sont toutes sur l'ordi <P26,L16>

J : [¹c'est ça le problème <P26,L17>

M : [²pis les cassettes non plus les vidéos non plus [³mais euh <P26,L18>

F : [³lui il les développe tout le temps (*dit en s'adressant à Nadia et en pointant Maurice*) <P26,L19>

J :
 [³sais-tu ce que j'ai vu dans [⁴Le So- dans le [⁵journal sur sur sur ça justement <pp<les albums photos c'est capotant (.) peut-être tu l'as vu toi aussi>> (*dit en s'adressant à Nadia*) c'est euh (.) c'est que (.) euh c'est un cadre numérique <P27,L1>

F : [⁴<pp<tout le temps tout le temps tout le temps>> (0:07:17.6) <P27,L2>

N : [⁵oui <P27,L3>

M : oui oui oui ça a sorti aux Fêtes ça <P27,L4>

J : et puis euh <P27,L5>

M : les les images changent (*en faisant tourner sa main droite dans les airs comme pour montrer qu'il y a une rotation des images*) (0:07:29.7) <P27,L6>

J : tu prends ton por- ton portable ou ton ordinateur pis (.) [¹tu euh downloades l'image de ton choix (.) sur euh le cadre euh (.) euh dans le salon ou quoi que ce soit fait que tu dis ah ben cette semaine j'aimerais que ce soit bon [²euh euh quand j'étais avec euh Joe Bine pis on faisait une belle pêche (.) ou ben quand j'étais avec euh (0:07:47.4) <P27,L7>

F : [¹ah ouin <P27,L8>

N : [²AH c'est le fun <P27,L9>

M : mais tu peux les même les faire qu'elles CHANGENT là (*en faisant tourner ses mains dans les airs comme pour montrer qu'il y a une rotation des images*) <P27,L10>

J : ouais↑ <P27,L11>

M : les photos changent à toutes les euh: cinq minutes mettons ou je sais pas moi [¹à toutes les deux heures <P27,L12>

J : [¹oui <P27,L13>

F : [¹ouin (inaud.) (*en faisant tourner ses mains comme pour évoquer la rotation des images*) <P27,L14>

N : [¹oui tu les [²programmes <P27,L15>

M : [²pis tu peux tu peux programmer cinquante photos pis elles changent à toutes les deux euh <P27,L16>

F : [¹<pp<ah c'est pas pire>> <P27,L17>

J : [¹ça fait que/ c'est ça MAIS (.) encore une fois (0:07:59.1) <P27,L18>

M : on arrive dans [¹Harry Potter là hein/ <P28,L1>

J : [¹génération soixante et dix (.) [²on aimait ben prendre l'album dans nos g- (.)
SUR nos genoux pis [³regarder ça (.) •t'en souviens-tu: ↑° <P28,L2>

M : [²on est à la veille de voir le monde parler
<P28,L3>

M : [³oui mais euh <P28,L4>

M : <all<mais [¹c'est des pho- il reste que c'est des photos pareil là/ euh>> <P28,L5>

J : [¹•mon oncle euh° <P28,L6>

J : oui <P28,L7>

N : ben oui <P28,L8>

F : mais t'sais toi [¹quand t'es a- quand t'allais au camp de PÊCHE tout [²ça c'est des souvenirs
mais t'sais [³t'as (:) t'as du paysage mais t'as des personNAGES [⁴t'sais je veux dire t'as [⁵des
personnes t'as des <P28,L9>

J : [¹oui <P28,L10>

J : [²oui <P28,L11>

J : [³ah <P28,L12>

J : [⁴oui <P28,L13>

J : [⁵oui
oui c'est ça <P28,L14>

J : mais regarde je vas te dire une affaire (0:08:19.9) <P28,L15>

N : mais c'est <P28,L16>

F : c'est plus le fun là <P28,L17>

J : regarde tu me feras pas dire (1,4'') <len<quand je sors la cassette (.) de Lyster l'hiver quand
on fait du [¹ski-doo dans les sentiers (.) des forêts arrière (*en pointant derrière son épaule*) (.)
euh: ch- à Lyster avec la famille avec le (.) le contexte (*en faisant une boule avec ses mains
comme pour représenter le contexte*) (.) avec euh le le>> (0:08:39.5) <P28,L18>

N : [¹{ben;ah} oui <P28,L19>

N : les Noël's qu'il y [¹a de la neige là/ (RIRE) <P28,L20>

J : [1]la culture [2]c'est c- c'est un moment croqué [3]de la culture (.) c'est capotant (.) [4]les les les TRAÎNES en [5]arrière les [6]enFANTS je veux dire (.) l'image figée oui (.) mais là tu les vois (.) mais c'est c'est une série de courts moments (.) c'est personNEL (.) t'sais ah j- on regarde ça nous-autres ça vient nous chercher (.) je te le présente à toi (.) tu les connais pas les gens: [7]qui sont là [8]mais tu saiSIRAIS [9]si c'est bien tourné: [10]etcetera <f>c'est des petits moments là des petits moments (.) pas pas trois heures>> pis là tout le monde viendrait [11]<pp>t'sais ah c'est le fun [12]la famille hein t'sais (*en s'affaissant sur sa chaise comme pour imiter quelqu'un qui s'ennuie*)° (.) mais euh t'sais>> (0:09:11.5) <P29,L1>

F : [2]oui <P29,L2>

M : [3]ouin ouin ouin ouin
<P29,L3>

M : [4]c'est que: <P29,L4>

N : [5](inaud.) <P29,L5>

F : [6]ah:: ouais ouais ouais <P29,L6>

M : [7]oui oui oui c'est ça <P29,L7>

N : [8](inaud.) <P29,L8>

F : [9]ouin <P29,L9>

M : [10]mais les photos les photos
c'est fait pour soi aussi là pas pour les autres <P29,L10>

M : [11]ouais ouais ouais ouais <P29,L11>

F : [12]ouin ouin non c'est ça <P29,L12>

M : c'est pour TOI c'est comme <P29,L13>

J : ouin <P29,L14>

M : c'est comme les photos moi j- un moment donné j'ai dit à ma sœur •f- (.) on fait des gros albums on travaille des mois de t'sais euh [1]une semaine deux semaines de temps faire ça [2]tout écrire pis° (.) j'ai dit •crif on met ça dans dans dans [3]le garde-robe on les regarde même [4]pas\° <P29,L15>

J : [1]oui <P30,15> <P29,L16>

N : [2]ah
oui ah oui absolument <P29,L17>

J : [3]ben oui <P29,L18>

N :

<P30,L1>

[⁴ouiJ : fi [¹nalement <P30,L2>M : [¹heille là ma sœur elle dit <P30,L3>

J : finalement <P30,L4>

M : elle dit •tu fais attention° (.) [¹elle dit •tu les regardes pas LÀ° (.) mais elle dit •moi je travaille dans un hôpital° pis elle dit •c'est plein de personnes âgées° (.) pis elle dit •il y a des madames qui ont voyagé° [²pis elle dit •qu'est-ce qu'elles [³font/ <P30,L5>

F : [¹LÀ↑ ouin <P30,L6>J : [²ouin <P30,L7>J : [³ben c'est ça <P30,L8>M : elles ont [¹leurs ph- là [²elles regardent (.) [³ce qu'elles ont fait <P30,L9>N : [¹c'est vrai (*en hochant la tête affirmativement*) <P30,L10>J : [²c'est ça <P30,L11>

N : [³ça c'est vrai (*en hochant la tête affirmativement*) <P30,L12>

J : [³c'est ça <P30,L13>

M : <f<LÀ elles les regardent>>° (0:09:39.6) <P30,L14>

J : ouais (.) ben tu peux être certain (.) à part de ça parce que (.) je vas te dire (RIRE) <P30,L15>

F : t'as pas fini de regarder toi tes photos/ (*dit en s'adressant à Jean*) <P30,L16>J : c:- oui (RIRE) non ben c'est ça que je veux dire (.) c'est [¹que <P30,L17>F : [¹toi (RIRE) <P30,L18>J : [¹regarde ben là <P30,L19>N : [¹(RIRE) <P30,L20>

F : <ff<tu vas en avoir pour tout euh un hôpital toi (RIRE)>> [¹<dim<tu vas fournir l'hôpital en entier [²(inaud.)>> (*dit en riant*) <P30,L21>

N : [¹(RIRE) <P30,L22>

M : [²non mais des fois [³c'est un passe-temps pis <P31,L1>

J : [³c'est rendu que mon FRÈRE là/ (.) quand il vient là pis euh je veux
(.) moi j'aimais ça <P31,L2>

J : des diapositives ok (.) ça c'est une autre affaire [¹dans la technologie qui s'en va (*en bougeant sa main gauche de gauche à droite comme pour représenter la fin de quelque chose*) <P32,L1>

N : [¹{oui;moi} j'aime ça <P32,L2>

N : ouais <P32,L3>

F : [¹ouin c'est vrai c'est le fun <P32,L4>

J : [¹t'as plus (inaud.) t'as plus de: (.) plus de diapositives rien (.) et LÀ (.) qu'est-ce que tu fais avec ça↑ (.) fait que pour avoir un projecTEUR pis les ampoules un moment donné quand ça pète c'est fini foul ball bon (.) mais (.) un moment donné va falloir tu transfères TOUT ça (.) [²mais quand j'arrive pour mes mon frère est là pis il dit à ses enfants •f<ah non mononcle Jean va nous passer des (.) [³diapositives>>° (.) il est en train de dire aux enfants que c'est ennuyant [⁴de voir des diapositives (0:00:27.4) <P32,L5>

F : [²ouin <P32,L6>

N : [³diapositives <P32,L7>

N : [⁴ben là tout le monde •AH non ah non [⁵ah non Jean° <P32,L8>

F : [⁵ah non↓ [⁶ouin <P32,L9>

J : [⁶mais on voYAGE à Rome on voyage à tous les endroits que tu viens de mentionner que mes parents auraient fait (.) etcetera (.) des souvenirs {d'enfance;d'enfant} là ça (.) pis c'est cinéma là c'était <f<le [⁷c'est l'ancêtre du cinéma>> <P32,L10>

M : [⁷c'est le fun <P32,L11>

M : mon cousin [¹là/ c'est ça qu'il avait des diapositives pis euh: il partait en voyage pis euh c'était TOUTES des photos il achetait des films pour les diapositives ça prend des films spéciaux <P32,L12>

J : [¹maison <P32,L13>

F : ah oui oui <P32,L14>

J : là [¹je sais PLUS quoi faire avec ça là pis je pourrais peut-être en faire [²enCORE mais <P32,L15>

M : [¹pis là il arrive euh: pis euh <P32,L16>

M : [2]c'est le premier voyage l'année passée il est allé en Afrique faire un safari pis il a acheté un [3]appareil digital\ mais il a TOUT le temps <P33,L1>

J : [3]{(inaud.);ouin} la qualité des f- (.) la qualité des appareils [4]pis tout ça hein/ (.) [5](inaud.) (0:00:58.6) <P33,L2>

M : [4]oui <P33,L3>

M : [5]pis là t'arrives là mettons on s'en va chez ma sœur à Lévis là pis on fait un petit souper pis là lui il arrive avec ses patentes pis là il installe ça pis on est tous assis là [6]pis là il est <P33,L4>

N : [6]c'est cultu [7]rel (inaud.) moi j'aime ça parce que des fois toi t'as pas la chance [8]de voyager <P33,L5>

M : [7]il nous explique tout ça c'est le FUN <P33,L6>

J : [8]<f<quoi je t'ai jamais fait des diapositives↑>> (dit en s'adressant à Maurice) <P33,L7>

M : moi [1]non <P33,L8>

J : [1]bon (.) alors je vas aller les chercher (en commençant à se lever) (.) non (0:01:12.6) <P33,L9>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : ah non j'en ai jamais j'en ai [1]j'ai vu j'ai jamais <P33,L10>

J : [1]bon alors c'est <f<partie remise>> [2]mais euh: <P33,L11>

N : [2]ouais <P33,L12>

F : ah ouin <P33,L13>

J : quand est-ce vous partez là pour votre voyage là/ [4]au mois de:/ <P33,L14>

M : [4]on pa:rt le quinze septembre <P33,L15>

J : ah [1]ouin (.) <pp< (inaud.)>> il y a peut-être des grosses chances que j'aie du stock en bas DÉFINITIVEMENT <dim<où vous allez aller passer là vous allez en voyage là>> (0:01:30.5) <P33,L16>

F : [1]hum <P33,L17>

F : en Europe t'a:s <P33,L18>

J : ah oui ah oui <P33,L19>

F : ben il est déjà allé [¹étudier là euh <P34,L1>

J : [¹ben oui <P34,L2>

J : mes [¹parents <P34,L3>

M : [¹c'est quoi ton ton père il [²a: il a voyagé pas mal/ (*dit en s'adressant à Jean*) <P34,L4>

J : [²<pp< (inaud.)>> <P34,L5>

N : [²(inaud.) <P34,L6>

F : [²(inaud.) oui oui son (*en pointant Jean*) père il a [³voyagé oui
oui <P34,L7>

J : [³HEILLE
<P34,L8>

J : des BELLES photos là <P34,L9>

M : <pp<ah ouin>> <P34,L10>

J : fait que MAIS (.) mais m- OUI j'aimerais avoir l'album (.) sur mes jambes (.) <dim<quand je
vas être en maison de retraités>> (0:01:46.0) <P34,L11>

F : (RIRE) <P34,L12>

M : mais on revient à [¹l'ef- t'sais les le: <P34,L13>

J : [¹f:- MAIS <P34,L14>

J : <all<j'ai dit à mon frère pour l'écoeurer>> (.) <pp<avant de (*en pointant Maurice comme pour
attirer son attention sur ses propos*) (.) j'ai dit>> •<f<regarde>> je vas tout jeter ça (1,1'') fait
que tu vas arrêter de (inaud.)° pis je vas lui dire un beau matin je vas lui dire •<f<regarde
Frédéric j'ai tout jeté ÇA>> (1,5'') <all<t'en souviens-tu quand on était>> <p<petits>> pis
[¹que: t'avais pogné la débarque pis on euh: t'sais le bicycle on l'a en photo/ (.) je l'ai jetée°
(0:02:05.3) <P34,L15>

M : [¹(RIRE) <P34,L16>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : •quoi ça te fait de la peine↑° <P34,L17>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : ah: <P34,L18>

N : c'est [¹quoi tu par- <P35,L1>

J : [¹<p<ben non t'sais veux dire>> <P35,L2>

F : ah [¹ouin <P35,L3>

N : [¹c'est quoi tu parlais (.) c'est quoi tu parlais pour dire↑ (*dit en s'adressant à Maurice*) <P35,L4>

M : pis euh c'est ça on parle des fois des des euh des affaires qu'on filme tout ça pis euh on: (.) mais euh: l'autre s- l'au- euh dans le temps des Fêtes un moment donné ils parlaient de la *Soirée canadienne* pis ils avaient fait un: <P35,L5>

F : ah ouin <P35,L6>

M : plein d'extraits t'sais/ (.) [¹pis là <P35,L7>

F : [¹ben ouin <P35,L8>

N : on l'a écoutée (*en mettant son index sur sa poitrine comme pour se désigner*) nous-autres (inaud.) <P35,L9>

F : eux-autres [¹ils l'ont écoutée (*en pointant Nadia et en s'adressant à Maurice*) <P35,L10>

M : [¹Saint-Sylvestre ils ont passé un peu (.) pis là <P35,L11>

N : <len<Saint-Sylvestre {a;ont} passé SOUvent>> (*en mettant une main sur sa poitrine comme pour se désigner et en s'avançant vers Maurice comme pour insister sur son propos et en hochant la tête affirmativement*) (0:02:30.7) <P35,L12>

M : pis là j'ai dit •cri-° <all<ben oui parce que c'était le trente et un décembre la soirée quand ils ont fait [¹euh: la [²*Soirée canadienne*>> <P35,L13>

F : [¹ben oui: ils l'ont écoutée eux-autres (*en pointant Nadia*) <P35,L14>

N : [²ah oui↑ <P35,L15>

M : ouin (.) fait que là: euh un moment donné j'ai dit •faudrait que je mettrai la main là-dessus pour essayer de retrouver ça° [¹tout du monde de écoute de voilà VINGT-CINQ ans (.) ma MÈRE (.) avait mon âge (*en donnant quelques coups sur sa cuisse gauche avec ses deux mains comme pour se désigner*) quand que ça a passé <P35,L16>

F : [¹HEILLE <dim<c'est épouvantable>> <P35,L17>

J : la culture (*dit en séparant chacune des syllabes*) (0:02:45.6) <P35,L18>

N : oui <P35,L19>

M : fait que là <all<je me suis mis à chercher la cassette je suis venu à bout de la retrouver hein>> <P36,L1>

J : [¹{envoye;arrête} donc (*en levant le menton vers Maurice comme pour lui manifester son étonnement*) <P36,L2>

F : [¹heille [²on l'a écoutée <P36,L3>

M : [²ouin pis je l'ai doublée <P36,L4>

J : [¹ah oui↑ <P36,L5>

N : [¹ouais <P36,L6>

M : pis [¹euh: ça vaut de l'or (.) heille là j'ai dit •ça [²ça vaut de la grosse argent° <P36,L7>

J : [¹<len<je veux que tu m'amènes ça un soir <P36,L8>

J : [²je veux voir ça un soir tu viens [³ici pis on
MET ça>> <P36,L9>

N : [³ah (*en hochant la tête affirmativement*) <P36,L10>

M : [¹heille OSTie <P36,L11>

F : [¹heille sa mère son père [²regarde je les aurais jamais reconnus (0:02:59.3) <P36,L12>

M : [²c'est BON <len<en tabarnache>> <P36,L13>

N : ah oui↑ [¹ton tes parents [²ils étaient là↑ <P36,L14>

M : [¹mais là <P36,L15>

F : [²oui oui son père il était MAIRE <P36,L16>

M : [²<f<ben oui mon père mon mon père était maire>> (.) fait que là
mon [³père {il était;est} interviewé pis <P36,L17>

N : [³ben on doit l'avoir vu certain (*dit en s'adressant à Jean*) <P36,L18>

J : on l'a vu (.) [¹quand ils ont fait [²un un pot-pourri là <dim< [³cette année à la télé>> (1,1") il
est dans il était il est dans le coffret (.) je suis certain qu'il est dans le coffret <P36,L19>

N : [¹sûrement <P36,L20>

F : [²HEI:LLE <P36,L21>

F : [3c- son père là heille il était beau
bonHOMME ostique <P37,L1>

F : beau bonhomme il [1 avait la même âge que lui (*en regardant Maurice*) là dans le temps
[2 qui fai- HEILLE <P37,L2>

J : [1 il est dans le coffret <P37,L3>

N : [1 (inaud.) ouais <P37,L4>

M : [2 mon père il avait euh: [3 trois ans plus vieux que moi mettons pis ma mère avait drette mon âge
quarante-deux ans (1,1'') me semble ma mère ça (.) <all<ben me semble on a tout le temps
connu nos parents vieux: [4 hein qu'est-ce tu veux c'est de même>> (.) là tu regardes ça ça fait
juste vingt-cinq ans tu dis <p<•crif elle était toute jeune ma mère° t'sais t- les cheveux>> NOIRS
pis (.) mon père (0:03:29,6) <P37,L5>

F : [3 cheveux <dim<NOIRS noirs noirs noirs noirs noirs noirs heille>>
<P37,L1> <P37,L6>

N : [4 ouais c'est pas pareil ouais

F : heille [1 c'est éPOUvantable <P37,L7>

M : [1 mon père était beau bonhomme en il était beau bonhomme mon père <pp<ostie>>
(RIRE) <P37,L8>

J : ah oui [1 je suis sûr (.) je suis sûr <P37,L9>

F : [1 ben mets-en <P37,L10>

F : (inaud.) <P37,L11>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : est-ce que tu ressembles à ton père↑ (*dit en s'adressant à Maurice*) <P37,L12>

M : <ff<ah moi j- [1 je retiens de ma mère pas mal>> <P37,L13>

N : [1 ah ouais <P37,L14>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : <f<heille beau bonhomme à l'autre bout>> (0:03:43.9) <P37,L15>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : <pp<ouin (1,2'') ah non heille c'était impressionnant à voir là>> <P37,L16>

M : mais c'était drôle (.) [¹pis après ça il y avait la <P38,L1>

N : [¹non non mais nous-autres [²on l'avait écoutée parce que ça nous rappelle des souvenirs moi je me souviens ma grand-mère (.) elle venait des soupers des fois souper le samedi soir chez nous pis <P38,L2>

J : [²série culte ouin <P38,L3>

F : <p<on écoutai:t [¹la *Soirée*>> <P38,L4>

N : [¹heille c'était grand-maman fallait qu'elle écoute sa *Soirée* [²canadienne pis là [³fallait lui mettre SON poste/ (.) [⁴pis là on écoutait ça (0:04:00.9) <P38,L5>

J : [²oui <P38,L6>

F : [²oui oui c'est sûr <P38,L7>

M : [³ben oui <P38,L8>

J : [⁴ah oui <P38,L9>

F : [⁴ben oui c'est sûr <P38,L10>

J : c'était Willie Lamothe (.) ou ben la *Soirée* [¹canadienne (RIRE) *Le Ranch à Willie (dit en riant)* <pp< (inaud.)>> <P38,L11>

F : [¹(RIRE) <P38,L12>

M : eh câl- <P38,L13>

N : c'était toujours c'est ça euh: <P38,L14>

J : ouin (.) mais mais je suis certain qu'on a vu <P38,L15>

N : ben OUI:: <P38,L16>

J : il est dans le coffret (.) [¹le coffret de s- comment il s'appelait l'animateur (.) déjà/ (0:04:17.3) <P38,L17>

N : [¹oui <P38,L18>

M : Louis [¹Bilodeau <P38,L19>

F : [¹Louis Bilodeau <P38,L20>

J : Louis Bilodeau <dim<qui est décédé il y a pas [¹longtemps>> <P39,L1>

M : [¹•<f<allons-y donc (*en levant le bras gauche dans les airs*) en avant la musique>>° [²(RIRE) <P39,L2>

J : [²•<f<en avant la musique>> (.) bonsoir° (*dit en imitant la voix de l'animateur*) pis <P39,L3>

(*passage non transcrit pour préserver l'anonymat*)

J : [¹ah: [²<ff<OH:: ben je sais ce qu'on va faire [³euh aux Fêtes quand tu vas [⁴reveni::r>> (0:04:31.6) <P39,L4>

F : [¹ben: non <P39,L5>

M : [²(RIRE) <P39,L6>

M : [³(RIRE) <P39,L7>

F : [⁴(inaud.) <P39,L8>

N : (RIRE) <P39,L9>

J : <f<oh oh oh on va sortir>> <P39,L10>

N : *Soirée canadienne* <P39,L11>

J : <f<nos chemises carreautes pis nos ceintures fléchés>> <P39,L12>

N : il faudrait que tu demandes à Catherine <P39,L13>

J : ouin ouin <P39,L14>

F : Catherine elle va (inaud.) (RIRE) <P39,L15>

J : oui non [¹mais c'est ça <P39,L16>

M : [¹comment qu'il disait ça donc/ •<f;dim<faites place au:x>> (.) <f<faites place aux héros de la province>>° (*en levant la main gauche dans les airs comme pour imiter l'animateur*) (0:04:47.6) <P39,L17>

F : <pp<c'est-tu vrai/>> <P39,L18>

N : c'est ça qu'il disait (*dit en riant*) <P39,L19>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : ah c'était bon ouin <P39,L20>

M : ah c'était drôle <P40,L1>

F : [¹ouin mais c'est DRÔLE <P40,L2>

N : [¹il est décédé je pense hein↑ <P40,L3>

F : [²oui oui <P40,L4>

M : [²oui <P40,L5>

N : euh [¹après la sortie <P40,L6>

M : [¹mais on écoutait ça nous-autres quand on était [²jeunes <P40,L7>

N : [²ben oui <P40,L8>

J : c'est (.) [¹juste après le [²lancement à part de [³ça <P40,L9>

M : [¹on riait on <P40,L10>

N : [²ouais <P40,L11>

M : [³nous-autres c'était plus pour rire du monde
<P40,L12>

J : après ou avant le lancement du coffret/ (0:05:03.9) <P40,L13>

M : [¹<all<attention toi>> (*dit en s'adressant au chien*) <P40,L14>

N : [¹après <P40,L15>

N : d'après moi il est il est décédé après [²le lancement <P40,L16>

J : [²OUI {c'est;c'était} après parce qu'il était là il était là
{il était;c'était} à SherBROOKE <P40,L17>

N : ok <P40,L18>

J : il était à SherBROOKE lui (.) ouin <P40,L19>

M : oui oui oui [¹oui oui <P40,L20>

J : [¹ouais <pp<absolument absolument>> <P40,L21>

M : heille mais j'ai [¹cherché j'ai (inaud.) Internet pis euh j'ai été voir euh <P40,L22>

F : [¹pis là lui il écou- lui il écoutait ça il était là (.) lui est mort lui il est mort
[²lui il est plus là lui il est plus là [³heille c'est épouvan:TABLE <P40,L23>

N :
[²ben certain (inaud.) <P41,L1>

M : [³ben là vingt-cinq ANS <P41,L2>

N : mais c'est ce qu'on disait moi pis Jean [¹hein quand on [²regardait ça là c'était::t <P41,L3>

M : [¹ils sont tous morts <P41,L4>

J : [²oui <P41,L5>

M : <f<ôte-toi>> (dit en s'adressant au chien) <P41,L6>

J : (il siffle et fait claquer les doigts de sa main gauche comme pour attirer l'attention de sa chienne) <P41,L7>

M : non <P41,L8>

N : [¹Daisy:\ <P41,L9>

J : [¹oui <P41,L10>

M : va-t'en là-bas <P41,L11>

N : <pp<Daisy/>> <P41,L12>

M : t'es en punition <P41,L13>

N : va faire un beau dodo (0:05:30.2) <P41,L14>

M : [¹(RIRE) <P41,L15>

F : [¹va voir euh <P41,L16>

J : en bas (.) va là-bas là (.) [¹va là (en pointant vers la gauche) <P41,L17>

N : [¹ah: chanceuse Diane t'appelle va voir Diane (dit en s'adressant à Daisy) <P41,L18>

J : bon <P41,L19>

N : CHANceu:se (dit en s'adressant à Daisy) <P41,L20>

J : couche (dit en s'adressant à Daisy) <P41,L21>

M : ouin pis après ça ben euh <P41,L22>

J : oui non mais il y a du monde qui passe (0:05:44.8) <P41,L23>

F : [¹heille c'est épouvantable tu regardes ça là <P42,L1>

M : [¹en recherchant la cassette je m'en vas voir euh: Eugène Bourassa pis elle me dit •on a pas le on a pas le le la *Soirée canadienne* mais° elle dit •on a la PARADE du cent-cinquantième <dim<qui a été filmée>>° hei::lle ostie (.) c'est encore PIRE <pp<ostie>> <P42,L2>

J : oh: [¹les mo- <P42,L3>

M : [¹mais là c'était vraiment [²là <all<voilà vingt-cinq ans la technologie là>> <dim;all<elle était pas forte>> <P42,L4>

J : [²les monuments <P42,L5>

J : hein↑ (0:06:00.6) <P42,L6>

N : non non <P42,L7>

M : mais euh t'sais tu vois euh:: chose là Chicoine Mathias Chicoine qui s'en vient avec ses deux bœufs pis [¹heille c'était SPÉCIAL en tab- <P42,L8>

F : [¹(RIRE) <P42,L9>

J : [¹(RIRE) (*il tape dans ses mains*) yes (.) c'est [²merveilleux <P42,L10>

M : [²c'était BON pareil <P42,L11>

J : [¹ah ben mets-en <P42,L12>

F : [¹ça je l'ai pas écouté par exemple (.) [²la parade <P42,L13>

M : [²c'est vrai (.) non non (.) [³pis là un moment donné quand <P42,L14>

J : [³heille je serais curieux de voir aujourd'hui tu tu tu prends le le la place où t'es (1,4'") pis tu dis •on fait une PARADE (.) allez les les gens la communauté l- [⁴les voisins° <P42,L15>

M : [⁴ben il y en a là à Saint-A- Saint-Apollinaire ils en ont fait [⁵une là euh cent vingt-cinquième <P42,L16>

J : [⁵ça serait pas fort ici on se ramasserait juste avec des chars de: <P42,L17>

F : ben nous-autres aussi à la [¹Saint-Jean-Baptiste (0:06:30.9) <P42,L18>

N : [¹ben je pense euh c- <P42,L19>

M : <all<Saint-Apollinaire ils fêtent le [¹cent vingt-cinquième pis il y a eu une parade l'autre fois>> <P42,L20>

N : [1centième il y a eu un beau centième à Lyster [2il y a eu des belles fêtes <P43,L1>

J : [2ouais/ <P43,L2>

N : [1oui il y a eu euh <P43,L3>

J : [1ici j'ai jamais vu ça encore (.) pourtant là Saint-Nicolas là (.) <pp<je [2sais pas quel âge que ça a Saint-Nicolas/ (.) le VIEUX Saint-Nicolas>> <P43,L4>

N : [2(inaud.) <P43,L5>

F : ben oui euh [1(inaud.) Saint-Nicolas <P43,L6>

J : [1on aurait tous des chars avec des CAPS (.) des euh (0:06:44.4) <P43,L7>

M : Saint-Nicolas c'est p- ouin [1ça doit être plus vieux que <P43,L8>

J : [1des des des lions [2pis des euh (RIRE) <P43,L9>

F : [2c'est vieux oui oui <P43,L10>

N : oui oui <P43,L11>

M : c'est plus vieux que: (.) [1Saint-Nicolas c'est plus vieux ah oui c'est sûr <P43,L12>

F : [1cent soixante-quinze <P43,L13>

F : <pp<ah oui minimum oui oui (.) ben où est-ce que je reste la maison là c'est c'est UNE c'était UNE des (.) des premières fermes qu'il y avait là à Saint-Nicolas fait que>> (0:07:00.5) <P43,L14>

M : ils défrichaient toujours à partir des des (.) des courants d'eau [1pis après ça ils s'éloignaient dans les terres là (*en montant ses bras dans les airs comme pour représenter l'éloignement*) <P43,L15>

F : [1c'est ça <P43,L16>

N : oui <P43,L17>

F : ouin c'est ça <P43,L18>

M : euh les voies navigables c'était les ROUTES <pp<fait que>> <P43,L19>

F : moi ma grand-mère elle avait chanté à <P43,L20>

N : oui (*en hochant la tête affirmativement*) <P43,L21>

F : <p<à *Soirée canadienne* mais celle-là>> <dim<on l'a jamais vue la cassette>> (0:07:16.4) <P45,L1>

N : <pp<vous avez pas la cassette/>> <P45,L2>

F : non on a la cassette que (.) quand euh mon m- mon ma matante elle avait chanté (.) Fabienne pis là on voyait mon mononcle Zéphyrin [¹qui était décédé on le voyait heille ça c'était (.) là mon père il braillait là [²(RIRE) il braille tout le temps <P45,L3>

N : [¹oui oui c'est vrai <P45,L4>

N : [²mais là (inaud.) est-ce qu'il est sur le coffret↑ ça <P45,L5>

F : hein↑ (0:07:31.5) <P45,L6>

N : ça c'est-tu sur le le coffret↑ <P45,L7>

F : non (.) non non c'est une cassette [¹que: {il avait;ils avaient;il y avait} <P45,L8>

N : [¹ok mais sur le coffret est-ce qu'on verrait Lyster↑ <P45,L9>

F : je sais pas <P45,L10>

N : pis est-ce qu'ils marquent en arrière du [¹coffret/ <P45,L11>

M : [¹je sais pas pantoute <P45,L12>

J : ce coffret-là je vas l'acheter (.) c'est aussi simple que ça <P45,L13>

F : (RIRE) il va l'acheter (*dit en riant*) (0:07:45.0) <P45,L14>

N : une affaire de réglée ce soir <P45,L15>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : bon (RIRE) <P45,L16>

M : mais écris ça sur à quelque part [¹là <P45,L17>

J : [¹fallait qu'on [²se réunisse pour [³le dire <P45,L18>

M : [²pour pas l'oublier <P45,L19>

N : [³(inaud.) non non c'est [⁴correct Daisy (*dit en s'adressant au chien*) <P45,L20>

F : [⁴non mais (.) [⁵c'est ça <P45,L21>

J : [5]pour <P45,L1>

J : pour euh pour euh (.) [1]pour ma fête (.) ça va être mon mon cadeau de fête cette année (.) vous pouvez vous cotiser (*dit en s'adressant à Françoise et à Maurice*) (0:08:00.8) <P45,L2>

N : [1](inaud.) (*dit en s'adressant au chien*) <P45,L3>

M : (RIRE) <P45,L4>

F : (RIRE) (.) on va y penser [1]là (.) c'est quand ta fête↑ (RIRE) c'est quand ta [2]fête↑ <P45,L5>

J : [1](RIRE) <P45,L6>

M : [2]il y a une affaire qu'ils annoncent à la télévision là/ c'est toutes des euh des des euh des tonnes euh: rock des années soixante et dix là (.) ça dure un heure de temps ça pis c'est des <len<anciens chanteurs de de>> (0:08:18.9) <P45,L7>

J : oui oui oui <P45,L8>

M : euh [1]Bee Gees je pense [2]ou euh <P45,L9>

J : [1]je vois ça de la pub <P45,L10>

J : [2]oui <P45,L11>

J : <pp<toutes sortes d'affaires>> <P45,L12>

M : <f<crif ça m'intéresse quasimen:t>> ostie heille les tonnes ont de l'air bonnes pis là je me dis je m'achèterais [1]un [2]iPod (.) pis je les téléchargerai [3]toutes (.) pis là tu pars en bicyclette j'en écoute euh:: vingt tonnes après ça (0:08:32.1) <P45,L13>

J : [1]oui <P45,L14>

N : [2]oui <P45,L15>

J : [3]ben c'est ça <P45,L16>

J : ben oui <P45,L17>

F : [1]ouin mais astheure tu peux les downloader (RIRE) <P45,L18>

M : [1]mais euh crif euh c'est TRENTE (inaud.) [2]ouin mais faut que tu les aies les toutes ben je veux euh faut t'aies les tonnes (.) faut t'aies les titres faut t'aies les chanteurs [3]faut t'aies <P45,L19>

J : [2]oui oui <P45,L20>

J :
c'est c'est c'est <P46,L1>

[³ah oui oui non

F : [¹ouais <P46,L2>

M : [¹t'sais euh: [²c'est pas aisé [³là <P46,L3>

N : [²ouin <P46,L4>

N : [³je le sais ben ouin <P46,L5>

M : je les sais pas les noms des tounes moi euh (0:08:45.6) <P46,L6>

J : on [¹va t'organiser ça <P46,L7>

M : [¹mais crif c'est euh c'est quarante piastres cinq paiements faciles de quarante [²dollars ça
c'est rendu à deux cents PIASTRES {ça;t'sais/ } <P46,L6> <P46,L8>

J :
<P46,L9>

[²c'est: ça

(RIRE GÉNÉRAL)

J : c'est facile (.) c'est BEN [¹facile (*dit en riant*) <P46,L10>

M : [¹je veux BEN [²je veux ben croire que c'est facile ostie <P46,L11>

F : [²(RIRE) <P46,L12>

N : [²(RIRE) <P46,L13>

N : si c'est signé quarante c'est facile (0:09:01.4) <P46,L14>

F : (RIRE) <P46,L15>

M : <dim<crif ostie>> <P46,L16>

F : deux cents piastres pour quoi/ cinq CD [¹là/ <P46,L17>

M : [¹t'as euh: <P46,L18>

M : euh: DIX CD (1,5'') mai:s euh savoir t'sais [¹ils pe- les tounes qu'ils mettent là [²c'est sûr que pendant un heure i:ls [³nous font écouter vingt-cinq tounes ils mettent les meilleures là [⁴là t'es pogné avec euh (1'') un paquet de tounes t'sais\ <P47,L1>

N : [¹le reste <P47,L2>

N : [²ben
<P47,L3>

F : [³ils mettent les meilleures ouais <P47,L4>

N : [⁴ben
ouais <P47,L5>

F : *La ballade des gens heureux* (RIRE) (0:00:14.1) <P47,L6>

J : (RIRE) <P47,L7>

M : non ben c'est dans mes c- (.) il y a pas [¹il y a pas de Québécois là-dedans là mais <P47,L8>

F : [¹il y a des Américains <P47,L9>

F : non <P47,L10>

F : (RIRE) <P47,L11>

M : <pp<en tout cas je sais pas là>> <P47,L12>

(3,6'')

F : <pp<en tout cas>> <P47,L13>

M : des fois c'est des attrapes ces affaires-là mais ça a de l'air ben fait là euh (1'') crif ils ils ils le présentent à la télévision là euh <P47,L14>

J : t'as [¹le goût de prendre le téléphone <P47,L15>

M : [¹<f<c'est comment ça coûte une heure de temps là/>> euh (0:00:32.9) <P47,L16>

J : absolument <P47,L17>

M : t'sais c'est tu payes pour ça itou là euh <P47,L18>

J : c'est c'est [¹c'est sûr <P47,L19>

M : [¹c'est sûr que t'as pas de de (1,5'') t'sais c'est comme euh (.) Albert chose là qui a fait euh le CD là sur la musique classique là (.) il a fait de l'argent avec ça lui (0:00:46.4) <P47,L20>

- J : Edgar [¹Fruitier <P48,L1>
- N : [¹euh Edgar Fruitier <P48,L2>
- F : [¹EdGA:R Edgar Fruitier oui <P48,L3>
- M : [¹Edgar Fruitier (.) pis t'sais ça a pas ça coûte t'sais il arrive pis (.) il fait euh <P48,L4>
- N : l'avez-vous acheté vous-autres↑ [¹(inaud.) [²pis c'est euh <P48,L5>
- M : [¹oui <P48,L6>
- F : [²ouin <P48,L7>
- J : avec Edgar Fruitier↑ <P48,L8>
- M : <all<j'ai ben aimé ça>> <P48,L9>
- N : ouais↑ <P48,L10>
- M : <p<ah oui j'aime ben ça>> (0:00:56.1) <P48,L11>
- J : est-ce qu'il parle là-dedans/ il il interviewe-tu/ [¹(inaud.) ou c'est juste (inaud.) pis <P48,L12>
- M : [¹non c'est juste des [²euh mais c'est tout des <P48,L13>
- F : [²non <P48,L14>
- F : ses [¹choix pis <P48,L15>
- M : [¹lui il [²connaît ça là [³la musique classique il écoute ça depuis vingt-cinq ans pis là il arrive pis il sait toutes les meilleures TOUNES de [⁴chaque (.) fait que là il arrive pis il fait une compilation tu te trompes pas là tu te mets un CD il est BON [⁵là t'sais euh <P48,L16>
- J : [²ah oui <P48,L17>
- J : [³ah oui c'est sûr <P48,L18>
- J : [⁴oui <P48,L19>
- J : [⁵ah ouais <P48,L20>
- F : <len;p<ah oui ben c'est plus la musique que t'écoutes en mettons en soupant [¹là pis>> <P48,L21>
- M : [¹<p<ouin c'est ça ah ben ça dépend euh>> (0:01:15.6) <P48,L22>

N : [¹oui <P49,L1>

J : [¹te souviens-tu d'Edgar Fruitier dans dans s- la télésérie *Le pirate Maboule!* <P49,L2>

M : ah euh:: <P49,L3>

J : <all<c'était Loup-Garou>> (1,1'") <p<vous souvenez-vous les enfants↑>> (*en pointant un doigt vers la caméra comme s'il animait une émission pour enfants*) <P49,L4>

M : ssss <P49,L5>

J : non <P49,L6>

F : [¹(RIRE) <P49,L7>

N : [¹(RIRE) <P49,L8>

J : il y a rien que moi qui s'en souvient ça a de l'air <P49,L9>

F : (RIRE) <P49,L10>

J : m'as sortir mon album (0:01:29.2) <P49,L11>

N : [¹(inaud.) <P49,L12>

M : [¹{mais;ben} *Le pirate Maboule* [²je me rappelle de ça là mais <P49,L13>

J : [²mon album de photos (RIRE) <P49,L14>

F : <pp<non toi tu t'en souviens [¹toutes ces a:- affaires-là>> <P49,L15>

N : [¹oui Jean va faire son petit vieux avec son album de [²photos ça c'est certain <P49,L16>

J : [²eh câl- ça sera pas beau <P49,L17>

N : non <P49,L18>

J : m'as empailler Daisy mais qu'elle soit morte (.) [¹m'as la garder avec moi dans ma chambre <P49,L19>

M : [¹(RIRE) <P49,L20>

N : [¹(RIRE) <P49,L21>

F : [¹(RIRE) <len<•heille le père RIOUX [²regarde-le avec sa chienne là°> (RIRE) <P49,L22>

J :
[²eh:: (inaud.) pis sa son son CD de *Soirée canadienne* (0:01:49.1) <P50,L1>

M : [¹(RIRE) <P50,L2>

N : [¹hi:: <P50,L3>

F : son chapeau [¹de cow-boy <P50,L4>

M : [¹ben non c'est le fun <P50,L5>

J : son chapeau de cow-boy (1,4") oui oui [¹c'est bien c'est bien <P50,L6>

M : [¹t'as pas euh <P50,L7>

N : ben c'est ça au mariage à Marc-André on s'est ramassés dans notre chambre d'hôtel avec mes cousins pi:s (.) c'est sûr on avait un verre de pris pis ça se met à niai- c'est ça c'était la *Soirée* parce que Jocelyn Leblanc [¹il <P50,L8>

J : [¹ah mon Dieu <P50,L9>

N : il l'a-tu le coffret↑ (*en pointant vers Jean comme pour signifier qu'elle s'adresse à lui*) (0:02:05.3) <P50,L10>

J : Jocelyn Leblanc↑ <P50,L11>

N : ouais <P50,L12>

J : peut-être qu'il l'a le coffret [¹de la *Soirée canadienne* <P50,L13>

N : [¹ben c'est parce qu'il me semble qu'il a parlé [²qu'il les avait <P50,L14>

J : [²je pense [³qu'il l'a <P50,L15>

F : [³ah ouin/ <P50,L16>

J : je pense qu'il l'a acheté oui oui oui oui il l'a acheté <P50,L17>

N : je me demande s'il l'a pas acheté (.) [¹il faudrait lui demander <P50,L18>

F : [¹bon ben <P50,L19>

J : [¹je suis certain de ça (0:02:15.2) <P50,L20>

J : [¹oui <P51,L1>

F : [¹on va le f- on va le faire [²copier (RIRE) <P51,L2>

J : [²<f<ben oui c'est c'est comme ça qu'on a c'est>> <P51,L3>

N : [²<f<non on faisait ça>> <dim<comme si c'était une *Soirée canadienne*>> [³tout le monde se présentait en tout cas [⁴voici monsieur le MAIRE° pis là en tout cas on a assez ri là <P51,L4>

J : [³ouin <P51,L5>

J : [⁴(inaud.) <P51,L6>

J : c'était une VRAIE {*Soirée canadienne*;soirée canadienne} ça avait [¹pas de bon sens [²on était <P51,L7>

N : [¹oui <P51,L8>

M : c'était BON ça pareil au début ils présentaient tout le [³temps là la (.) <len<la paroisse [⁴eh où est-ce que c'était situé>> <P51,L9>

J : [³oui <P51,L10>

N : [⁴<all<oui

OUI: [⁵c'est [⁶ben c'était [⁷c'est intéressant>> <P51,L11>

J : [⁵la paroisse <P51,L12>

M : [⁶mais l'émission j'aime {ben la télévision;ben à la télévision} là/ <P51,L13>

J : [⁷<len<mais mais moi ce qui me>> <P51,L14>

J : <len<mais moi c- le choc là-dedans là c'est comme du CENT VINGT qui te passe de ffwit un éclair c'est (.) c'est de voir les techniques de gigue (.) de un à l'autre (.) il y en a là c'est {oh;ouh} YES>> <P51,L15>

F : heille nous-autres il y avait Martin Simoneau <P51,L16>

N : hein: <P51,L17>

F : tu te souviens de ça [¹Martin Simoneau↑ il GI:guait <P51,L18>

N : [¹ben oui <P51,L19>

F : <p<{(inaud.);pour moi il gigue encore}>> <P51,L20>

J : tu te dis •où c'est qu'ils ont pogné ça/° t'sais/ (RIRE) <P52,L1>

M : <all<ça gi- je sais pas sur le bord peut-être qu'on connaît pas le monde qui [³gignent mais quand on ét- voilà vingt-cinq ans>> ça giGUAIT/ là/ <P52,L2>

J : ça y allait aux toasts mon [¹gars <P52,L3>

M : [¹voilà trente ans là [²<all<il t'avait des des des des cours de GIGUE>> [³en: à salle municipale pis [⁴euh <P52,L4>

J : [²oui des <P52,L5>

J : [³des cours de gigue <P52,L6>

J : [⁴ah {oui;ouais} pis mais mais (0:03:01.2) <P52,L7>

M : ça gigue en crime mais on est allés au Festival de: la culture là pis euh <P52,L8>

J : ça y allait s- <P52,L9>

N : [¹ah oui là tu en as vu <P52,L10>

M : [¹heille là on en voyait mais <all<c'était le fun ça me rappelait des souvenirs je me disais [²•heille on voyait ça quand on était jeunes là°>> t'sais/ <P52,L11>

J : [²je te le dis je te <P52,L12>

J : heille moi je suis allé (*en pointant Nadia comme pour la désigner*) (.) euh (.) chez quand euh UN Noël à Na- chez Nadia (.) <p<chez chez la tante à Nadia>> (.) PIS <len<j'amène (.) un petit gigueur de bois>> <P52,L13>

F : [¹(RIRE) <P52,L14>

M : [¹ah [²ouin ouin ils vendaient ça là <P52,L15>

J : [²que j'avais fait (.) moi-même <P52,L16>

J : <pp<{pis ça c'est facile de de;c'est facile (.)} faire ça>> (.) MAIS il y avait une de ses TANTES elle (.) elle elle <len;f<t'sais je l'avais ramenée en arrière>> juste à voir cet objet-là (.) ça faisait t'sais c'était un objet qu'elle [¹avait DANS son enfance (0:03:34.1) <P52,L17>

M : [¹ah oui oui oui oui ah OK <P52,L18>

J : <len;pp<elle dit •wow j'aimerais ça avoir ça pour mon peti:t-fils° ou quoi que ce soit>> <P52,L19>

M : •<all;f<je vas vous en faire un madame cinquante dolla:rs>>° [¹(RIRE) <P52,L20>

- J : [1]je lui avais dit que je lui en
ferais [2]un mais <P53,L1>
- M : [2]•<all;f<je vas vous faire ça en bois franc>>° <P53,L2>
- N : [2]ouin mais il l'a pas fait il lui a dit qu'il allait en faire un mais il l'a pas fait <P53,L3>
- J : <f<le bois est acheté: [1]tout>> <P53,L4>
- M : [1](RIRE) <P53,L5>
- N : <p<il a tout acheté ça>> (0:03:46.7) <P53,L6>
- J : ça fait deux ans de ça t'sais <P53,L7>
- N : il a même acheté euh je sais pas (inaud.) une petite toup- c'est comment t'appelles ça ton
<P53,L8>
- J : c'est un une une scie à chantourner (.) [1]pou:r <P53,L9>
- N : [1]une scie à chantourner <P53,L10>
- J : parce que je le faisais [1]avant à la MAIN (*en avançant et reculant sa main comme s'il sciait*)
(.) avec une petite {coping saw;(inaud.)} (0:03:59.3) <P53,L11>
- N : [1](inaud.) <P53,L12>
- N : pour faire justement des: des personnages comme (inaud.) des euh <P53,L13>
- J : un projet de retraite <P53,L14>
- N : ouin <P53,L15>
- M : (RIRE) <P53,L16>
- N : mais d'habitude tu fais ça juste des peti:ts <P53,L17>
- J : [1]ouin (inaud.) <P53,L18>
- F : [1]f<fait que: la tante elle a le temps de mourir>> [2](RIRE) <P53,L19>
- M : [2]pis là tu marques •Saint-Nicolas Québec°
[3]gravé [4]pis euh brûlé avec des allumettes os- <P53,L20>
- J : [3]oui <P53,L21>
- F : [4](RIRE) <P53,L22>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : la grosse arGEN:T [¹ostie <P54,L1>

N : [¹ah oui la grosse argent [²on va en faire de l'argent mon homme (*en regardant Jean*) (0:04:16.5) <P54,L2>

M : [²(RIRE) <P54,L3>

M : <all<obligé de se mettre à fumer>> <P54,L4>

N : ouais (RIRE) <P54,L5>

F : ben moi j'en avais un de mes [¹oncles qui jouait <P54,L6>

J : [¹<len<c'est PLATE esprit je trouvais [²ça le FUN moi ces gigueurs-là <P54,L7>

F : [²<all<il faisait danser son petit bonhomme il jouait de l'accordéon mon [³mononcle Christophe là/>> <P54,L8>

J : [³tu giguais-tu↑ (*en pointant Nadia*) (1'') ouin [⁴hein <pp< (inaud.)>> t'sais les gens (.) ça giguait peut-être ça ça a-tu connu ça la gigue ça↑ (*dit en s'adressant à Françoise et en pointant Vicky avec son index gauche*) (0:04:32.1) <P54,L9>

F : [⁴mon mononcle à pipe <P54,L10>

F : non <P54,L11>

V : non non non <P54,L12>

J : pas beaucoup hein/ <P54,L13>

F : non <P54,L14>

J : non (.) ils connaissent la SPLIT <P54,L15>

F : [¹(RIRE) <P54,L16>

N : [¹mais il y en a encore <P54,L17>

J : Tom Jones <P54,L18>

F : (RIRE) ah mais nous-autres aussi on la connaît (RIRE) <P54,L19>

(RIRE GÉNÉRAL)

J : oh oui nous-autres on la connaît la split ici (*dit en riant*) (0:04:45.2) <P54,L20>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : (RIRE) (inaud.) (.) de sa génération <P55,L1>

F : ouin [¹c'est ça <P55,L2>

J : [¹heille <P55,L3>

N : (RIRE) <P55,L4>

J : va manger ça là-bas là (*dit en s'adressant à la chienne, qui gruge quelque chose et en pointant l'escalier, derrière lui*) <all<va en bas (.) va en bas (.) va manger ça en bas>> parce [¹que tu vas nous tu vas nous distraire <f<en bas>> (.) vas-y (.) <dim<t'as dix secondes sans ça je te l'enlève de la bouche>> (1,2'') <cresc<en bas>> (0:05:03.8) <P55,L5>

N : [¹<pp<hum Daisy oui Daisy>> <P55,L6>

M : il mange-tu ça cette affaire-là ou ben s'il fait [¹rien que gruger/ <P55,L7>

F : [¹<p<NON il fait juste gruger là>> <P55,L8>

N : [¹(inaud.) <P55,L9>

J : [¹elle gruge <P55,L10>

N : mais c'est [¹bon pour ses dents aussi (.) [²<len<pour son son son tartre>> (*en touchant sa joue droite*) <P55,L11>

J : [¹elle gruge <P55,L12>

J : [²ouin <P55,L13>

M : <dim<mais si c'est ça se mange pas>> <P55,L14>

N : non [¹elle gruge <P55,L15>

F : [¹<all<elle finit par en manger>> <P55,L16>

M : [¹oui↑ <P55,L17>

N : [¹non elle (inaud.) mais peut-être <P55,L18>

J : ça s- ça s'use tranquillement [¹ça fait des petits bouts <dim<des petits [²(inaud.) mais il y a rien>> (0:05:18.2) <P55,L19>

M : [¹ok <P55,L20>

N : [2]mais elle se défoule
euh c'est <P56,L1>

M : c'est il est DUR comme [1]euh <P56,L2>

J : [1]en veux-tu un [2]<f<aimerais-tu [3]ça/ il était gros quand quand je l'ai acheté il était gros de même là>> (*en éloignant ses mains comme pour représenter la grosseur*) t'as l'air intéressé [4]il a commencé il était gros de même il est rendu (*il rapproche ses mains comme pour montrer à quel point l'objet a rapetissé*) (RIRE) <P56,L3>

N : [2](RIRE) <P56,L4>

M : [3]<f<ben j'haïrais pas ÇA parce que: <all<j'ai des problèmes avec mes dents là>> (*en touchant sa joue droite*) <P56,L5>

N : [4](RIRE) <P56,L6>

F : ah il a justement <P56,L7>

M : <all<mes dents ramollissent justement>> <P56,L8>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : la mâchoire lui tombe (0:05:32.5) <P56,L9>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : il a justement (*dit en riant*) <len<un déchaussement [1]c'est vrai>> <P56,L10>

M : [1]j'ai un déchaussement justement
<P56,L11>

N : oui c'est ça <P56,L12>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : c'est VRAI là (.) [1]faut qu'il aille (0:05:46.6) <P56,L13>

M : [1]non non regarde là wô wô on:: on va rester ça là <P56,L14>

J : (RIRE) <P56,L15>

N : (RIRE) <P56,L16>

F : faut qu'il aille (.) faut qu'il aille voir <len<un spécialiste>> [1]là (*dit en riant*) <P56,L17>

N : [1]ben oui il va te faire une greffe
<P56,L18>

J : (RIRE) <P57,L1>

F : non c'est pas une greffe faut qu'il aille se faire un comme <len<un genre de: nettoyage
[¹curetage là>> (*en tournant quelques fois sa main droite autour de sa bouche*) <P57,L2>

M :

[¹c'est que: (.) [²c'est les gencives déc- se décollent des dents (0:06:01.7) <P57,L3>

N : [²oui mais il y a <P57,L4>

N : oui oui [¹non mais ici (*en touchant une de ses dents*) c'est parce que je je il manque une dent
mais j'en ai une la petite elle commence à déCHAUSSER (.) [²avec les années on CREUSE là ça
(.) MAIS (.) ils font habituellement ils vont chercher de la peau ils prélèvent de la peau [³dans le
PALAIS (1;4") pis ils s'en vont faire une greffe (0:06:17.3) <P57,L5>

F : [¹(RIRE) <P57,L6>

F : [²c'est ça <P57,L7>

M :

[³ah non
moi c'est pas c'est pas aussi pire que ça là non non là j'ai juste un nettoyaGE (.) pour enlever le
le (.) je sais pas là il se fait comme une genre de je sais pas trop là en tout cas [⁴<cresc<ils
enlèvent tout ÇA en enlevant ça là>> <dim<ça se recolle>> <P57,L8>

N :

<P57,L9>

[⁴ah {ils;il}

N : ah oui↑ <P57,L10>

M : pis là il disait •faut pas que tu laisses faire ça là° parce qu'il dit •all<à quatre-vingt-dix ans
t'auras plus de dents>>° <pp<fait que>> <P57,L11>

F : (RIRE) [¹oh BOY (0:06:30.1) <P57,L12>

J : [¹(RIRE) <P57,L13>

M : moi je veux vivre [¹VIEUX là ostie j'ai pas envie de man- <P57,L14>

J : [¹<f<hi: c'est DUR [²tu mangeras tu seras plus capable de manger de
maïs>> <P57,L5>

N :

[²(inaud.) Mauyice (*comme pour dire Maurice sans
prononcer le r comme si elle n'avait plus de dents*) <P57,L6>

F : [¹<f<Mauyice (*comme pour dire Maurice sans prononcer le r comme si elle n'avait plus de
dents*) <P57,L17>

M : [¹<f<j'ai pas envie de manger des b- [²j'ai pas envie de manger des baNANES>> OSTie
(RIRE) <P57,L18>

N : [²(inaud.) <f<Mauyice Mauyice Mauyice (.)
Mauyice>> (*comme pour dire Maurice sans prononcer le r comme si elle n'avait plus de dents*)
<P58,L1>

J : tu manges à la canne rendu à cet âge-là <P58,L2>

N : [¹(RIRE) <P58,L3>

F : [¹heille mais sa mère sa mère elle elle s'est fait visser des dents là/ (*en touchant ses dents d'en avant*) <P58,L4>

N : oui <P58,L5>

F : [¹c'est OÙ <dim<qu'elle s'est fait visser/ (*dit en s'adressant à Maurice*)>> <P58,L6>

M : [¹NON: c'est pas ça pantoute <P58,L7>

F : c'est pas vissé↑ (0:06:44.5) <P58,L8>

M : elle s'est fait <len<elle euh elle a des dentiers mais les euh [¹à à la longue là/ les
[²gencives>> ont elles ont <all<elle a plus de gencives>> (. ça fait que là il s- f- elle se fait
mettre des PINES là/ <P58,L9>

F : [¹ok (*en faisant semblant de
mettre un dentier dans sa bouche*) <P58,L10>

N : [²ben oui (inaud.) ben oui <P58,L11>

J : hum <P58,L12>

M : après ça elle met un dentier dan:s (*en faisant comme s'il mettait un dentier dans sa bouche*)
<P58,L13>

F : heille↑ <P58,L14>

M : qui rentre [¹dans les pines <P58,L15>

J : [¹<all<ouais ouais ouais ouais>> <P58,L16>

N : incroyable ce qu'ils font hein/ pareil <P58,L17>

M : c'est pas cher c'est donné ça ça coûte rien que douze mille piastres [¹là\ (0:07:00.4)
<P58,L18>

N : [¹mais <P58,L19>

J : ah pas cher <P58,L20>

N : DOUZE mille↑ <P59,L1>

J : en paiements en [¹quarante paiements de: de vingt [²dollars ça va ben mais euh: (.) pendant trois ans <P59,L2>

F : [¹<f<pis ça fait mal>> <P59,L3>

F : [²ça fait mal tout le temps là <P59,L4>

M : (SOUPIR) (inaud.) <P59,L5>

F : ouin elle [¹le regrette <dim<je pense>> <P59,L6>

M : [¹c'est euh: <P59,L7>

N : ah ah c'est fait↑ <P59,L8>

F : <pp<oui c'est fait>> <P59,L9>

M : deux cents paiements faciles [¹de trente-cinq dollars par mois (*dit en riant*) <P59,L10>

F : [¹avant Noël <P59,L11>

N : (RIRE) <ff<wow>> (0:07:15.4) <P59,L12>

M : [¹(RIRE) <P59,L13>

F : [¹elle a fait ça juste [²avant Noël <P59,L14>

N : [²(RIRE) <P59,L15>

J : c'est aussi [¹bon qu'un (.) c'est aussi bon qu'un tape de de de de (.) des années soixante et dix (*dit en riant*) <P59,L16>

M : [¹<f<wow>> <P59,L17>

M : (RIRE) <P59,L18>

N : mais TOI (*en pointant Maurice*) là/ ça ça te coûte combien ça/ (0:07:24.7) <P59,L19>

M : ben là il le sait pas là <all<il m'a dit [¹il dit il faut [²il faut que j'aille voir un spé- <f<il m'a donné le numéro de téléphone tout>> (.) pis là j'ai pas appelé là parce que là ça (.) ça m'ÉCŒURE un peu là\ là t'appelles là là; •OUI tu m'as te donner un rendez-vous là tu viendras le:: huit° euh bon (.) là t'arrives LÀ (.) là; il te prend des radiographIES pis là il t'examine ça pis il dit •bon ben tu reviendras° heille crif il; va me manger une journée d'ouVRAGE [³là/ <P59,L20>

N : [¹ah il faut que t'ailles voir un spécialiste <P59,L21>

F : [²<f<lui il peut pas le faire là>> <P60,L1>

F : [³(RIRE)
<P60,L2>

N : [¹oui oui <P60,L3>

M : [¹pour me dire •<len<tu reviendras>>° [²ah je viens enragé ostie <P60,L4>

J : [²oui oui oui oui <P60,L5>

N : oui oui <P60,L6>

M : <all<mais là je vas lui j'y vas sus mon dentiste m'as lui dire •donne-moi une [¹photocopie°
[²il en a PLEIN des photocopies [³là •<f<donne-moi en UNE là>> des des [⁴radiographies là°
<P60,L7>

F : [¹(RIRE)
<P60,L8>

J : [²une photocopie (*dit en riant*) <P60,L9>

J : [³oui (RIRE) <P60,L10>

F : [⁴radiographie
<P60,L11>

J : oui (0:07:56.1) <P60,L12>

M : <all<•mets-moi les radiographies [¹là° pis là ben moi je vas arriver là-bas m'as dire •bon°>>
(.) là je vas appeler m'as dire •ça me prend [²<f<dis-moi exactement ce que ça me prend là° (*en
faisant comme s'il écrivait quelques lignes dans sa main gauche*) <P60,L13>

J : [¹oui <P60,L14>

N : [²mais il va dire •monsieur (inaud.) <len<on se fie
PAS aux radiographies>>° <P60,L15>

M : ouin [¹c'est ça <P60,L16>

F : [¹ouin (.) c'est ça <P60,L17>

N : ils vont te dire ça sûrement <P60,L18>

F : ah mais c'est ça je lui ai dit •moi mon dentiste je suis SÛRE qu'il le fait <dim<le nettoyage
là>>° <P60,L19>

M : <cre<en tout cas mon dentiste là ça fait TRENTE-CINQ>> ans qu'il me fait il me fait les dents i:l doit connaître ça un peu là <P61,L1>

N : <pp<ben nous-autres on en avait un bon (inaud.)>> <P61,L2>

F : ah oui moi aussi il m'avait plombé une dent de bébé [¹(RIRE) moi il m'a demandé <P61,L3>

N : [¹(RIRE) <len<ils les PLOMBENT aussi les dents de bébé maintenant>> <P61,L4>

F : <pp<mais là c'est quoi la joke/>> <P61,L5>

N : <len<je sais pas pourquoi mais ils les plombent>> (1,7'') oui <P61,L6>

F : <pp<mais je l'avais perdu:e MOI ma dent>> <P61,L7>

N : oui je le sais mais il y a des: je sais pas pourquoi <P61,L8>

M : pis il le fait pas euh (0:08:16.4) <P61,L9>

J : dans le fond il a fait ses il a bâti sa maison avec ta bouche (RIRE) <P61,L10>

M : avec m- oui j'ai été j'ai été PAYANT moi euh <P61,L11>

J : il est WISE esprit (.) il est là il est en train de faire une piscine là (.) (RIRE) il est en train de rajouter la piscine (*dit en riant*) <P61,L12>

M : CRIF tu vas te faire faire un nettoyage chez le dentiste OSTie QUARANTE minutes il te charge <dim<quatre-vingt-dix piastres>> <cre<une journée d'ouVRAGE>> OSTie (0:08:37.3) <P61,L13>

J : moi je prends du décapant je rince le matin <P61,L14>

M : pis il passe (.) [¹DEUX minutes <all<il passe DEUX minutes lui>> (.) il arrive là pi:s [²<all<il vient t'examiner deux minutes>> <P61,L15>

F : [¹(RIRE) <P61,L16>

N : [²mais ils vivent bien hein quelqu'un qui fait ça dans la vie les dentistes ils vivent très bien (0:08:46.3) <P61,L17>

M : <f<ben crif ma belle-sœur [¹elle est dentiste [²moi m'as te dire une affaire>> OSTie euh <P61,L18>

F : [¹(RIRE) <P61,L19>

N : [²ah oui c'est vrai (RIRE) <P62,L1>

M : [¹elle est pas à: <P62,L2>

F : [¹elle travaille trois jours semai:ne <P62,L3>

N : en plus [¹fait qu'ils sont toujours fermés (.) ben souvent il y en a •ah ben on fait pas de bureau ce soi:r° <P62,L4>

M : [¹on a pas besoin d'une <P62,L6>

F : <len<elle travaille trois jours semai:ne [¹elle euh va à New Yo:rk va ci [²va là>> <P62,L7>

N : [¹ben oui <P62,L8>

M : [²<all;f<tout le temps partie jamais de problèmes d'argent décide de faire un:: une [³croisière •ah les enfants venez-vous° ostie/ (0:09:04.5) <P62,L9>

F : [³elle décide de faire une croi <P62,L10>

N : en passant (.) ouin <P62,L11>

F : [¹ah↑ <P62,L12>

M : [¹t'sais <crec<c'est c'est c'est pareil comme si [²on: part pren- on va prendre une ride de v- de de char>> aux chutes Montmorency •embarquez-vous/° ostie <P62,L13>

F : [²OK on va là oh oui pas d- pas de problèmes <P62,L14>

N : (RIRE) <P62,L15>

F : oui oui c'est [¹ça <P62,L16>

M : [¹croisière ostie cinq mille piastres par personne •<all;f<embarquez-vous↑>> ou euh ou vous restez/° (0:09:15.8) <P62,L17>

F : oui oui (1,2") t'sais <P62,L18>

N : elle l'a ils l'ont-tu fait↑ <P62,L19>

M : ben oui <P62,L20>

N : quoi où [¹c'était à qu- <P62,L21>

F : [¹ils sont allés aux Bermudes <P62,L22>

M : [1ils sont été ah dans les Bermudes là pis euh <P63,L1>

N : ils ont-tu aimé ça [1le: concept/ <P63,L2>

M : [1mon frère c'est pareil il a arrivé cet été il est ben les jeunes c'est terrible ostie comment qu'ils sont ben (.) il a arrivé cet été il dit •ah euh (.) <len;f<on prend une semaine de vacances enSEMBLE toute la faMILLE euh dites-moi où est-ce que vous voulez aller euh bar [2open là euh°>> (0:09:36.4) <P63,L3>

N : [2oui pis ben là ça chialait •<len<AH NON>>° <P63,L4>

F : [1ouin ils veulent PAS y aller <P63,L5>

M : [1(inaud.) •<len<moi j'aime ça rester rester à [2rien faire euh>>° <P63,L6>

F : [2•moi je veux être avec mes ami:s° <all<ils veulent av- être avec leur amis>> <P63,L7>

M : <pp<tabarnache ostie>> <P63,L8>

N : ouin c'est ça <P63,L9>

F : fait que ils se retrouvent tout [1seuls (*dit en riant*) <P63,L10>

M : [1avoir eu nos parents nous-autres quand on était jeunes •bon c'est où vous voulez aller là/ dites-nous où c'est que vous voulez aller on y va° ostie cri::f ostie la liste lon:gue (*en faisant comme s'il tenait dans ses mains une liste d'environ un mètre de long*) de [2mê::me ostie on en aurait eu pour vingt ans à veni::r <pp<ostie>> <P63,L11>

F : [2(RIRE) <P63,L12>

N : heille jamais hein [1on avait {un pique- ou;(inaud.)} un pique-nique (RIRE) [2pis on était contents d'avoir notre petite liqueur (RIRE) (0:09:58.2) <P63,L13>

M : [1voyons crif ostie <P63,L14>

M : [2une journée une journée dans l'été on allait euh magasiner à Québec <P63,L15>

M : une journée qu'il mouillait quand les foins étaient finis <pp<ostie>> <P64,L1>

N : (RIRE) ben oui [¹non: <P64,L2>

M : [¹pis là la mère elle faisait le lunch pis on mangeait dans le char <P64,L3>

(RIRE GÉNÉRAL)

F : ben oui (*elle pointe Maurice*) ah oui il contait ça dimanche passé [¹sa mère faisait un lunch ils mangeaient dans le char HEILLE <pp<{ostie;(inaud.)}>> <P64,L4>

N : [¹ah oui/ <P64,L5>

M : [¹<pp<câlisse>> <P64,L6>

N : [¹<pp<hein>> <P64,L7>

F : [¹ça a pas de bon sens <P64,L8>

J : [¹c'était le BON temps <P64,L9>

M : ouin c'était de même <P64,L10>

N : [¹ben oui <P64,L11>

J : [¹<len<bon temps un téléphone DANS la cuisine>> (*en pointant la cuisine derrière lui*) (0:00:16.6) <P64,L12>

N : [²oui <P64,L13>

M : [²<all<c'est encore de même chez nous>> <pp<ostie>> <all<on en a donné un à Noël (inaud.)>> ah crisse ostie il a resté dans il a resté dans la chambre <pp<ostie (.) (inaud.)>> <P64,L14>

N : mais non mais là aujourd'hui tu ferais pas ça c'est rendu que (.) tous ceux qui ont des enfants ils ont leur téléphone ils ont (0:00:30.7) <P64,L15>

F : [¹non non non heille non <P64,L16>

M : [¹ah oui oui oui oui oui c'est ça <P64,L17>

N : c'est comme on peut plus vivre ensemble (.) [¹ finalement c'est tout le monde dans la même pièce euh ç- on [²ça marche pas <P64,L18>

M : [¹ouin ouin ouin ouin ouin (*en hochant la tête affirmativement*) <P64,L19>

J : [¹oui non <P64,L20>

J : [2ça marche pas <P65,L1>

F : ah [1non <P65,L2>

J : [1on est pas capables [2de parler <P65,L3>

F : [2heille regarde son frère là il a offert il a il a offert à sa (.) sa dernière la plus jeune [3là il a dit •bon là là choisis où est-ce que tu veux aller là on je pars une semaine avec toi n'importe où là° parce que lui (.) sa fille elle travaille elle est hôtesse de l'air pour euh Air Canada (.) [4c'est-tu ça Air Canada/ (dit en s'adressant à Maurice) <P65,L4>

N : [3oui <P65,L5>

N : [4oui <P65,L6>

M : oui <P65,L7>

F : fait que lui il a le droit de voyager n'importe quand <P65,L8>

N : hum hum (0:00:56.9) <P65,L9>

F : pis vu sa sœur ben sa sœur si elle veut voyager faut que elle elle y aille en tout cas <P65,L10>

N : ouin <P65,L11>

F : fait que il dit •choisis une place où tu veux aller là on va partir avec toi° <P65,L12>

M : c'est parce que tu pars stand-BY là s'il y a de la place dans l'avion (.) t'sais mettons euh cinq [1minutes avant que l'avion [2décolle il euh <len<il reste euh huit sièges ben là •embarquez°>>pis euh (1,1'") le père pis euh la sœur ils ont droit euh (0:01:18.0) <P65,L13>

N : [1oui <P65,L14>

F : [2mais t'sais quand même <P65,L15>

N : [1oui <P65,L16>

F : [1t'sais <P65,L17>

M : <all;f<mais là si tu t'en vas je sais pas <ff<à Londres>> là ça veut pas dire que tu sais pas quand est-ce tu vas reveNIR là parce que ça prend un avion qui a de le qui a pas de [1qui a de la place dedans t'sais c'est c'est c'est c'est stand-by>> <P65,L18>

F : [1c'est ça oui <P65,L19>

N : oui <P65,L20>

M : <p<ben là t'sais il dit à c'est ça il dit aux t'sais il dit aux enfants •décidez° euh::>>
(0:01:32.9) <P66,L1>

J : wow <P66,L2>

M : <f<Sonia elle a arrivé au mois de février elle dit •heille à:: la semaine de relâche là° elle dit euh:: •on a parlé de ça une couple d'amis là pis v- on s'en va à Cuba\>>° <pp<ostie>> <P66,L3>

F : dix-sept [¹ans <P66,L4>

M : [¹j'ai dit •CRIF qui qui va payer ça/ là° (.) ben elle dit •je vas en payer la moitié pis toi la moitié° <P66,L5>

N : (RIRE) <P66,L5>

M : {•une crime de bonne idée ça ostie°;une crime de bonne idée ça ostie} (RIRE) <P66,L7>

J : [¹(RIRE) <P66,L8>

N : [¹(RIRE) [²heille <P66,L9>

M : [²heille <len;f<il me CONTait ça là>> <all<quand on est allés faire le marathon de ski>> [³là j'ai dit •t'es fou en crif t'es maLADE ostie° (.) •bo:f c- (.) c'est leur héritage° <pp<ostie>> (0:01:59.9) <P66,L10>

N : [³oui <P66,L11>

N : ouin c'est sûr c'est: il y en [¹a qui il y en a qui pensent de même oui oui ils donnent de leur vivant mais [²<f<pis>> <P66,L12>

F : [¹il y en a qui pensent de même oui oui c'est ça <P66,L13>

M : [²ouin mais t'sais [³un moment donné c'est que: <P66,L14>

N : [³<f<des fois t'as peur tu te dis>> •est-ce qu'ils vont être capables eux-autres de arriver/ euh° <P66,L15>

M : <pp<à apprécier [¹là↑>> <P66,L16>

N : [¹à apprécier pis [²de se le payer (0:02:13.8) <P66,L17>

J : [²hum <P66,L18>

M : après ça pis qu'est-ce qui va t'sais qu'est-ce qui va t'épater dans la vie un moment donné là/ <pp<t'sais/ c'est>> <P66,L19>

J : ouais c'est ça <P66,L20>

M : <len<qu'est-ce qui t'épate dans la vie là/>> <P66,L21>

J : c'est mais c- c'est en PLEIN ça c- <P67,L1>

N : [¹qu'est-ce qui va faire que tu vas garder ta job/ <P67,L2>

M : [¹pis les plus belles les plus belles choses (.) les plus belles choses c'est on on: quand nous- autres on a été on était jeunes pis euh (.) on avait t'sais les les [²les belles CHOSES on l- euh on (0:02:30.2) <P67,L3>

F : [²on avait rien mais quand on avait quelque chose on s'en souvenait [³t'sais/ <P67,L4>

M : [³<dim<on les voyait dans les PETITES affaires hein/>> (.) tandis qu'eux-autres ils ont des grosses affaires [⁴<p<pis ils voient MÊME pas la beauté de ça là>> <P67,L5>

N : [⁴oui <P67,L6>

N : [¹oui <P67,L7>

J : [¹<all<c'est le trop va vite>> <P67,L8>

F : ah oui [¹tes tes nièces (*dit en s'adressant à Maurice*) elles ont voyagé là/ [²ayoye [³heille il y a une de ses nièces qui est allée en INDE <P67,L9>

J : [¹tout tout de suite trop va vite {(inaud.);trop parfait (.) trop} <cresc<c'est pas nécessairement de leur faute là>> <P67,L10>

N : [²oui <P67,L11>

M : [³<len<CRI:F OSTIE>> <all<elles ont [⁴voyagé plus que moi je vas voyager dans ma vie>> (0:02:44.6) <P67,L12>

J : [⁴<cresc<c'est pas nécessairement de leur faute là>>

M : [¹ben NON c'est pas de leur faute <P67,L13>

F : [¹une de ses nièces est allée en INDE <P67,L14>

J : c'est c'est c'est <len<un [¹mouvement (*en faisant tourner ses bras comme pour représenter le mouvement dont il parle*) un; une une [²ébullition épouvantable de:>> (.) de justement t'sais de de l'évolution de la [³culture là; justement de de soixante et dix et wouff (*en déplaçant rapidement sa main droite aussi loin qu'il peut vers la droite comme s'il voulait représenter la longue période de temps*) (.) c'est: <P67,L15>

F : [¹oui oui non non <P67,L16>

N : [²(inaud.) <P67,L17>

M : [3ben c'est ça je pense que: (0:02:57.2) <P68,L1>

M : <p;dim<c'est sûrement une bonne chose dans le fond là hein/>> [1<p;all <c'est pas parce que nous-autres on a pas connu ça que:\>> <P68,L2>

J : [1non c'est c'est pas une bonne chose on devrait retourner à l'âge des des cavernes {t'sais;(inaud.)} <P68,L3>

F : non [1c'est sûr BEN c'est sûr ils sont <len<ils sont intelligents là/>> t'sais sont <P68,L4>

M : [1(il hausse les sourcils et plisse les lèvres comme en signe de doute par rapport aux propos de Jean) <P68,L5>

J : [1hum <P68,L6>

M : [1ouin [2mais c'est pas c- <P68,L7>

F : [2travaillants t'sais quand même là <P68,L8>

J : c'est trop vite c'est c- (0:03:14.8) <P68,L9>

F : <p<mais [1sauf que c'est ça>> rendus à trente ans <dim<ils vont avoir fait quasiment le tour du monde là un moment donné t'sais [2t'as>> <P68,L10>

J : [1<pp<je sais pas c'est>> <P68,L11>

J : [2ben oui mais tu t'épates [3de QUOI là justement/ <P68,L12>

F : [3<cresc<t'as plus de rêves>> <dim<ouais c'est ça>> <P68,L13>

J : <len<HEILLE aller sur la lune [1c'est comm:e/ [2ordinaire>> <P68,L14>

F : [1ben ça va être ça <P68,L15>

N : [2c'est ça qu'on parlait (inaud.) <P68,L16>

J : là là pour DEUX cent mille dollars tu peux faire un vol euh (.) dans l'espace en dans à peu près cinq ans là tu vas pouvoir faire ça ce (1") <p<et puis euh ouin t'sais ça va être •ah ouin j'aime autant avoir euh° je sais plus quoi là t'sais euh (.) le dernier cellulaire ou [1euh:>> <P68,L17>

N : [1(RIRE) <P68,L18>

M : [1(RIRE) <P68,L19>

J : <p<j- je sais pas là t'sais mais mais il y a>> (.) où est/ (1,5") il f- peut-être que ça va être un moment donné ça va être un TROP pis ça va revenir [¹aux vraies valeurs t'sais/ •est-ce que je peux m'asseoir sur le bout d'un QUAI (.) pis regarder le coucher de soleil/ (.) est-ce que je peux prendre (.) ce montant d'argent-là pis dire au lieu d'aller à Cuba\° (.) ou <all<parfait Cuba s'il y a des beaux couchers de soleil probablement là certain depuis le temps que j'entends du monde [²y avoir été là>> <P69,L1>

F : [¹ça va revenir comme avant ouin {c'est ça;t'sais} les gens là/ <P69,L2>

F : [²(RIRE) <P69,L3>

F : peut-être qu'il y a d'autres choses que les couchers de soleil (0:04:13.5) <P69,L4>

F : t'es pas allÉ à Cuba↑ <P69,L5>

J : non [¹<len;f<hum hum>> (dit avec gêne) <P69,L6>

F : [¹moi non plus [²RIRE) <P69,L7>

J : [²mais [³t'sais c'est (.) c'est un bon point que tu dis là toi <P69,L8>

N : [³(RIRE) <P69,L9>

F : (RIRE) <P69,L10>

J : hum <P69,L11>

M : je sais pas {(inaud.);euh t'sais} moi je me rappelle t'sais le (.) ma jeunesse là c'est toutes des petites choses là [¹t'sais/ euh je parlais avec le voisin il arrêtait à: un casse-croûte il m'achetait une frite [²t'sais des affaires de même là t'sais c'était tout euh (1,1") t'sais [³on était on était ébloui (.) à là on part aujourd'hui on s'en va en voyage là ou n'importe (.) n'importe quoi là t'sais/ euh (0:04:41.0) <P69,L12>

J : [¹hum <P69,L13>

J : [²oui <P69,L14>

N : [³ben ouais euh <P69,L15>

F : tu t'en vas avec le [¹CHUM pis l'ex de de l'autre [²là <P69,L16>

M : [¹je suis toujours je suis toujours euh <P69,L17>

J : [²GROS (1,1") c'est l'assiette↓ grosse [³assiette (en faisant un grand cercle avec ses bras comme s'il voulait montrer la grosseur de l'assiette) <P69,L18>

F :
 [³<f<le nouveau chum de ta MÈ:RE>> <pp<pis que t'sais>> (*dit en riant*) [⁴(RIRE) <P70,L1>

N :
 c'est ça la [⁵réalité aujourd'hui <P70,L2> [⁴ben ouais c- mais

F : [⁵t'sais <P70,L3>

F : [¹<pp<c'est ça c'est de même là>> (0:04:53.4) <P70,L4>

J : [¹<pp<oui non c'est:>> <P70,L5>

N : mais ils parlaient de ça l'autre fois à la radio la génération Y (.) la génération Y eux euh:
 c'est ils sont c'est difficile de les avoir au milieu du travail (.) <len<parce qu'ils choisissent>> (.)
 pis ils veulent pas avoir n'importe quel poste <P70,L6>

M : ben c'est <P70,L7>

N : ils veulent avoir LE [¹poste <resc<ils veulent avoir LES conditions (.) pis ils veulent avoir
 (.) que [²bon\ t'sais les ayanTAGES>> <P70,L8>

M : [¹méchant problème là\ <P70,L9>

F : [²(*elle pointe Vicky et son amie, qui assistent à la discussion*) <p<(inaud.) c'est leur géné-
 génération d'eux-autres ça>> (0:05:11.6) <P70,L10>

N : fait que: ben <P70,L11>

M : ils sont c- les jeunes d'aujourd'hui sont ils sont habitués à faire aucune concession parce que
 c'est eux-autres qui [¹mènent (.) mais nous-autres notre génération nous-autres c'était nos
 PArents qui menaient <P70,L12>

N : [¹NON <P70,L13>

N : pis nous-AUtres [¹ben c'est ça qu'ils disaient nous-autres on avait <P70,L14>

M : [¹on a jamais mené nos parents pis euh asTHEURE c'est les enFANTS qui
 mènent les [²parents (0:05:24.4) <P70,L15>

N : [²il y avait tellement pas de JOBS {(inaud.);il fallait il fallait} il fallait qu'on soit fins
 en MAUtadit pour en [³avoir pis la garder notre job pis euh <P70,L16>

F : [³AH on rampait oui oui c'est ça <P70,L17>

N : tu comprends/ (.) fait que on disait pas un mot (inaud.) •ah oui merci° mais maintenant ils ont
 de l'emploi en plus EN PLUS bon •je gagne pas assez j- moi je veux avoir tant de congés° (*en
 comptant sur ses doigts*) euh (.) eux c'est imporTANT là [¹c'est c'est (0:05:43.6) <P70,L18>

F : [¹<pp<oui oui oui>> <P70,L19>

N : mais comme ils disaient •ouin mais <f<ces enfants-là ils arrivent de même pis ils sont pas arrivés comme ça ils ont [¹il y a du monde il y a des parents en haut de ça (*en levant ses bras*) comment qu'ils les ont élevés° ben c'est vrai (.) je suis sûre comme tes (*en pointant Maurice comme pour signifier qu'elle s'adresse à lui*) sœurs tout le monde (.) faut qu'ils prennent des cours faut que tu coures ci faut que tu les inscribes à [²ça (*en comptant sur ses doigts*) nos parents ils faisaient rien de ça>> (0:05:59.0) <P71,L1>

M : [¹ben <P71,L2>

F : [²ah oui oui oui oui <P71,L3>

M : avec les le le le train de vie que les gens ont aujourd'hui les deux faut qu'ils traVAILLENT/ <P71,L4>

J : <pp<oui oui>> <P71,L5>

N : [¹<p<les cours>> <P71,L6>

M : [¹pis ils arrivent le soir (.) [²pis ils courent la [²garderie pis là ils arrivent le soir <P71,L7>

N : [²oui <P71,L8>

J : [²oui non c'est vrai ça c'est [³in- c'est vrai ça <P71,L9>

N : [³oui <all<pis là on les on les met là-dedans [⁴•GO là (inaud.) si tu veux avoir un bon métier plus tard faut que tu tra- p- faut te°>> (.) [⁵t'sais (inaud.) (*en tournant sa main droite devant elle comme pour représenter une roue sans fin*) (0:06:14.1) <P71,L10>

M : [⁴pis là là <P71,L11>

J : [⁵ouin <P71,L12>

F : [¹oui oui <P71,L13>

M : [¹les jeunes [²argumentent/ <P71,L14>

J : [²<all<non non non>> [³(inaud.) <P71,L15>

M : [³les jeunes argumentent parce que:: ils finissent par avoir raison parce que les parents ont pas le temps (.) d'argumenter (.) [⁴<all<fait que là il dit •oui oui ça va être co- NON NON ah oui [⁵ça va être correct°>> (.) fait que là ils arrivent école (.) ben là ils argumentent [⁶t'sais <P71,L16>

F : [⁴ben oui <P71,L17>

N : [⁵oui oui <P71,L18>

N : [6 oui (RIRE) <P72,L1>

M : <all<fait que là ils essayent un coup ça marche pas ils essayent un deuxième coup ça marche pas troisième coup>> ben ça marche parce que là le professeur il est: euh loadé pis [7 là ils arrivent sur le marché du travail <dim<ben c'est encore ÇA hein/>> (0:06:36.4) <P72,L2>

N : [7 oui oui
<P72,L3>

N : ben oui <P72,L4>

M : ça fait que c'est les les les enfants ils MÈNENT les parents mais dans notre temps nous- autres là euh (.) quand c'était •non° reviens pas là <P72,L5>

N : non non [1 tu revenais pas <P72,L6>

M : [1 parce que crif ostie tu te faisais ramasser [2 sur un osto de train là (0:06:46.0)
<P72,L7>

N : [2 non non non <P72,L8>

F : des fois ma mère elle me disait •va voir ton père° [1 (RIRE) mon père il disait •ben r- va voir ta mère° [2 •mais je viens d'aller la voir° (RIRE) c'était de même ça marchait pis là finalement ils prenaient une décision [3 (RIRE) <P72,L9>

N : [1 (RIRE) <P72,L10>

J : [2 oui (RIRE) (inaud.) ah c'est ça <P72,L11>

J : [3 on on l'a fait ça (.) [4 (inaud.) qu'on l'a j- on l'a fait ça aussi <P72,L12>

F : [4 <p<hein/ non mais>> <P72,L13>

F : sérieux là •va voir ta [4 mère (.) va voir ton père° (0:07:02.1) <P72,L14>

N : [4 ah oui <P72,L15>

N : <len<non mais euh (.) c'est une génération que c'est ce qu'ils parlaient justement c'est une génération c'est une belle génération (inaud.) on parle d'eux-autres qu'ils sont (.) qu'ils bon [1 ils resteront pas comme nous-autres vingt ans au même poste euh:: pas question ils vont s'emmerder elle a dit pourquoi [2 (inaud.)>> <P72,L16>

F : [1 ah
je <P72,L17>

J : [2 aujourd'hui personne va rester à un poste vingt ans [3 non plus (il hausse les épaules comme pour signifier l'inévitable) <P72,L18>

N : [³<len<mais une
génération la génération Y (inaud.) ça fait c'est une génération (.) curieux ils sont très curieux>>
<P73,L1>

J : oui <P73,L2>

N : <len<DONC eux ça fait longtemps qu'ils sont sur Internet [¹pis qu'ils vont voir pis qu'ils
CHERCHENT pis>> (0:07:30.7) <P73,L3>

J : [¹oui <P73,L4>

J : oui <P73,L5>

N : <len<ils ils se TANNENT (inaud.) la quand c'est aussitôt que c'est plate c'est routinier ils
s'Emmerdent (*dit en séparant chacune des syllabes*) parce que ils sont habitués de>> <P73,L6>

F : oui oui [¹mais c'est sûr <P73,L7>

J : [¹(inaud.) <P73,L8>

N : [¹d'aller VOIR d'aller voir [²toujours <P73,L9>

F : [²toujours <dim<le [³défi le [⁴défi le défi>> <P73,L10>

M : [³ben c'est parce que <P73,L11>

N : [⁴mais ils sont TRÈS cultivés
on dit [⁵{aussi;que c'est} une BELLE génération <P73,L12>

M : [⁵la routine c'est la sécu- [⁶la routine c'est la sécurité (0:07:45.2) <P73,L13>

J : [⁵oui <P73,L14>

J : [⁶oui <P73,L15>

N : ouais <P73,L16>

M : pis euh: nos parents eux-autres ils ont ils ont appris à [¹vivre la sécurité parce [²que ils ont
connu c'est quoi euh:: <all<passer des hivers à manger [³de la [⁴galette>> pis euh:(.) [⁵ça fait
que <P73,L17>

N : [¹oui <P73,L18>

N : [²oui
<P73,L19>

J : [³oui <P73,L20>

N : [⁴oui oui <P73,L21>

N : [⁵pis ils
venaient de d'une gé- d'une autre génération (inaud.) (*en levant les bras et en tournant les mains
comme pour évoquer les générations précédentes*) <P74,L1>

M : [¹c'était encore PIRE là <P74,L2>

F : [¹avant ah oui <P74,L3>

N : [²encore pire que nous-autres <P74,L4>

M : [²fait que là les les parents ont transmis [³des des leurs valeurs à leurs enFANTS pis euh
<P74,L5>

N : [³oui oui <P74,L6>

F : ils nous ont transmis ça à nous-AUTRES (0:08:03.1) <P74,L7>

M : [¹ça fait que <P74,L8>

N : [¹pis nous-autres ben c- <P74,L9>

M : nos parents nous-autres c'est la c'est la grosse rouTINE là <all<pis la grosse routine c'est
sécurisant (.) tandis que les enfants eux-autres ils ont pas besoin de routine parce qu'ils sont ils se
sentent PAS en danger s->> <P74,L10>

N : hum hum <P74,L11>

J : c'est parce qu'il y a toujours la possibilité <P74,L12>

F : ben [¹nous-au- nous-autres on est plus dans la génération quand même qui a vécu beaucoup
de changements <P74,L13>

J : [¹de <P74,L14>

N : [¹oui <P74,L15>

J : [¹oui [²ah oui TOrieu <P74,L16>

F : [²heille on a nous-autres c'est le fémiNI:SME c'est (.) il y avait [³pas de JO:BS ils
disaient de pas s'en aller dans telle telle telle [⁴afFAI:RE (0:08:27.7) <P74,L17>

J : [³oui <P74,L18>

N : [⁴non non nous-autres il y avait <all<on pouvait pas
rêver là>> <P74,L19>

J : [¹non <P74,L20>

F : [¹pis <f<tout était>> [²<f<len<contingenté/ •allez-vous-en pas [³professeurs [⁴ou>>
<all<médecins° tout était contingenté nous-autres>> fait que on s'en allait ptt <P75,L1>

M : [²<f<ah mais nous-autres on sortait>> <P75,L2>

J : [³oui <P75,L3>

M : [⁴<f<on ÉTAIT le
le: on sorTAIT de la de la génération des ba- <all<des [⁵baby-booMERS [⁶pis eux-autres ils ont
TOUT pris les POSTES>> <dim<ça fait que>> <P75,L4>

N : [⁵oui oui <P75,L5>

F : [⁶<len<en pensant en>>
[⁷<all<administration parce que c'est là-dedans que tu vas toujours avoir de la job>> <P75,L6>

N : [⁷(inaud.) il y a il y a de l'avenir plus de conditions euh rien euh de (0:08:42.7) <P75,L7>

F : ah nous-autres on [¹était euh <P75,L8>

N : [¹(inaud.) apprendre un métier dans le temps il y en a qui rentraient chez
Bell ils pouvaient euh faire soixante mille soixante-dix mille piastres par année (*en levant son
bras droit dans les airs comme pour signifier que les salaires étaient élevés*) ils avaient même
pas de secondaire cinq là (*en montrant les paumes de ses mains comme si elle trouvait que
c'était illogique*) <P75,L9>

M : [¹hum <P75,L10>

F : [¹ben oui euh <P77,L> <P75,L11>

N : (inaud.) c'est des belles conditions (inaud.) ils leur apprenaient le métier ils devenaient
techniciens (.) <pp<mais aujourd'hui [¹ça existe pas non plus là>> <P75,L12>

M : [¹non <P75,L13>

M : mais ça s'en revient là <P75,L14>

N : ça va revenir [¹(inaud.) formation pour garder euh les employés (.) c'est ça qu'ils disent
<P75,L15>

F : [¹<dim<oui ça va>> ils auront pas le choix là (0:09:01.4) <P75,L16>

F : <p<ils auront pas le choix parce qu'il y en a plus d'em- il y en a plus de monde qui veulent
travailler [¹manuel>> <P75,L17>

N : [¹<p<pis là c'est ça qu'ils (inaud.) ah mais là euh il y a beaucoup de la population vieillit pis ils vont prendre leur retraite mais il y en a qui vont être surpris ils pourront pas la prendre un moment donné je pense qu'il y a un juste milieu comme je dis à Françoise peut-être à soixante-cinq ans même soixante ans>> <P76,L1>

M : ouin mais ce qu'ils vont faire <f<c'est qu'ils vont euh (.) [¹enlever les avantages pour les gens <all<de prendre leur retraite à cinquante-cinq soixante ans là>> <len;dim<pis [²ils vont couper pis ils vont>> <P76,L2>

F : [¹non mais <P76,L3>

N : [²ouais
<P76,L4>

N : ouais <P76,L5>

J : ben (0:09:28.9) <P76,L6>

N : ouais <P76,L7>

M : ils vont favoriser les GEN:S <P76,L8>

J : ouin <P76,L9>

M : à les garder au à à l'emploi <P76,L10>

N : AH OUI (.) [¹oui (.) [²mais je veux dire mais toi c'est {elle;ça} revient ta décision à toi [³toi <all<si tu veux arrêter à soixante [⁴ans>> (inaud.) <f<Maurice si on dit •Maurice tu vas vivre [⁵jusqu'à quatre-vingt-dix-neuf ans°>> <P76,L11>

J : [¹OUI <P76,L12>

M : [²pis euh: <P76,L13>

J : [³oui
<P76,L14>

M : [⁴<f<ah: oui oui oui oui ça>> <ff<tu peux toujours>>
<P76,L15>

M : [⁵<ff<tu peux TOUJOURS tout faire ce que tu veux dans la vie>> (0:09:42.1) <P76,L16>

J : <f<non [¹ben c'est ça c'est exactement>> <P76,L17>

M : [¹<f<moi à cinquante-cinq ans moi je prends ma retraite>> <dim< pis [²je m'enligne pour ÇA [³t'sais [⁴je veux dire>> <P76,L18>

J : [2oui <P77,L1>

J : [3oui pis c- non mais <P77,L2>

N : [4<f<oui c'est sûr t'as pas d'enfants>> <P77,L3>

M : <cresc<tu te fais pas mener par le gouverneMENT>> [1<p<là je veux dire>> <P77,L4>

J : [1<f<non non parce que pourquoi/ (.)
parce que ça dépend là>> (*en pointant Maurice comme pour insister sur ce qu'il dit*) (.)
<len<ceux qui sont habitués à avoir des trains d'enFER là pis le yacht pis la moto pis le ci pis le
ça là (*en comptant sur ses doigts*) [2pis ils arrivent [3à soixante ANS pis là (*inaud.*) ou à
cinquante>> <P77,L5>

N : [2c'est eux-autres <P77,L6>

F : [3ah: <P77,L7>

J : <f<quarante-cinq ans là je suis PRÊT là (.) là je débranche là je jette l'ancre pis là là •VOUS me DEVEZ°>> (*en se pointant lui-même avec ses mains*) <P78,L1>

M : oui oui [¹oui oui oui oui <P78,L2>

J : [¹<f<•VOUS me DEVEZ° là>> (*en se pointant lui-même avec ses mains*) <P78,L3>

F : ah c'est eux-AUTRES <P78,L4>

J : <f<là c'est lui qui a le problème là (.) parce qu'il va avoir tout ça là il faut que ça s'entretient ces bé- ces bébelles- [¹là là>> (*en comptant sur ses doigts*) <P78,L5>

N : [¹<pp<il faut qu'il coupe lui lui il faut qu'il coupe>> (0:00:14.2) <P78,L6>

J : <f<alors lui il va lui il va avoir de la misère>> mais si toi (.) t'as un autre type de vie (.) si t'as u- une simplicité comme on dit là astheure [¹c'est populaire <f<volontaire>> (.) tu le vois pas (.) <len<t'es ben avec un livre (.) tu fais ta bière (*en soulevant son verre de bière*) (.) t'as ta belle femme (*en pointant Nadia avec ses mains*) (.) [²t'as tout ce qu'il faut>> (*en levant les mains dans les airs comme pour signifier que tout va bien*) (0:00:30.6) <P78,L7>

F : [¹volontaire ouin <P78,L8>

N : [²pff <P78,L9>

M : (RIRE) <P78,L10>

J : <len<t'as ton chien (.) t'as tes amis>> (*en pointant une main vers Françoise et Maurice*) [¹<ff<what else↑>> <len<t'sais tu voyages (.) pas de: (.) t'sais>> (.) [²<cresc<si tu veux être millionnaire>> c'est une autre affaire <P78,L11>

M : [¹(RIRE) ah oui c'est clair <P78,L12>

M : [²ouin <P78,L13>

N : [²(inaud.) t'sais il y en a qui ont tout [³de l'année l'auto de l'année: t'as le le t'sais [⁴c'est c- c- c- (*en comptant sur ses doigts*) (0:00:45;2) <P78,L14>

J : [³(inaud.) <P78,L15>

M : [⁴oui oui <P78,L16>

F : [¹ouin c'est ça <P78,L17>

J : [¹<f<non ben c'est ça>> <cresc<si tu veux avoir une [²Mercedes>> ou ben une BM <P78,L18>

N :

[²(inaud.) <P79,L1>

N : son (*en pointant Jean*) neveu là c'est l'enfer [¹Donald là c'est L'ENFER être consommateur <dim<de même là>> <P79,L2>

J :

[¹eh qu- <P79,L3>

J : ouin (.) ben [¹<pp<en tout cas>> <P79,L4>

N : [¹le le FLASH le f- le flash est important [²l'habillement l'auto (1,3") [³(inaud.) <P79,L5>

F :

[²mais ça il y en a (0:00:57.4) <P79,L6>

J :

[³<f<oui

mais ça c'est des erreurs de de de de parcours>> ben des erreurs c'est peut-être pas des erreurs (.) mais c'est (.) t'sais euh <P79,L7>

F : lui [¹c'est un choix <P79,L8>

J : [¹<f;len<à moi à mon à mes dix-huit ans t'sais euh <P79,L9>

N : un choix [¹choix quand tu restes chez tes parents un moment donné [²(inaud.) <P79,L10>

J : [¹je faisais d'autres choses mais j- <P79,L11>

J :

[²j'investissais dans

d'autres affaires t'sais mais j- c'est sûr que je>> (.) <dim<pour moi c'était pas euh c- ça j'aurais pas vu comment je pourrais investir dans une dans un véhicule (.) tout (.) tout mon temps toute mon ma personnalité dans un véhicule mais ça il y en avait qui le faisaient pareil>> <P79,L12>

N : oui <P79,L13>

M : ben oui (0:01:27.3) <P79,L14>

F : [¹ah oui oui oui ben oui ben oui <P79,L15>

J : [¹en soixante-dix-huit (.) il y en a que c'était des ch- c'était des méchants bolides pis tout c'était ça [²aussi <P79,L16>

N : [²ben oui mais ils sont capables aussi mais je veux dire [³c'est ça là quand t'arrives à un train de vie <resc<à (.) [⁴soixante quelque [⁵t'as le bateau t'as le [⁶char>> <dim<t'as t'as deux trois voitures finalement>> <P79,L17>

J :

<P79,L8>

[³<f<ils étaient capables>>

J :

[⁴ouin mais là <P79,L9>

F : [⁵faut tu diminues <pp<oui oui oui>> <P80,L1>

J : [⁶c:'est ça roule <P80,L2>

J : c'est c'est que c'est que c'est facile <P80,L3>

N : c'est ceux-là qui vont [¹paniquer <P80,L4>

J : [¹tomber là-dedans (1'') ouin parce que (0:01:45.4) <P80,L5>

F : ouin (1'') ah oui c'est ceux-là que: ils vont être [¹obligés de continuer [²finaleme[n]t <P80,L6>

J : [¹parce que ça s'en va pas en s'améliorant on dirait <P80,L7>

N : [²(inaud.) <P80,L8>

M : non non non non non <P80,L9>

J : hein↑ <P80,L10>

N : <all<parce qu'ils disent que ces gens-là ceux qui ont mettons t'as un bateau t'as s- t'as plein (inaud.) un rythme de vie là incroyable là>> (0:01:56.9) <P80,L11>

J : [¹oui <P80,L12>

F : [¹c'est sûr que tu veux [²pas baisser <P80,L13>

N : [²<f<pis là tu vas mourir à quatre-vingts>> mettons t'en t- s- tu vas mourir à quatre-vingt-dix-huit ans (.) pis t'es en santé (.) là là ça va te coûter CHER (.) <pp<c'est pour ça qu'ils disent oui mais celui-là peut pas arrêter dire •ah oui je vas arrêter à soixante ans>>° (.) <cresc<comment tu vas vivre jusqu'à quatre-vingt-dix-huit ans sur le même rythme de train de VIE/>> (.) lui il risque (.) [³il risque qu'il va lui en manquer là (0:02:16.6) <P80,L14>

F : [³ah ouin ouin ouin <P80,L15>

M : OUIN hum ouin (.) mais non mais eux-autres <len<ce qu'ils veulent (.) c'est c'est pas euh (.) c'est pour ça [¹<all<ils ont pas peur que le monde manque d'arGENT>> c'est qu'ils ont il il il manque de de (.) il manque de de personnel pour travailLER là t'sais/ il va avoir un: (.) une be-un besoin de main-d'œuvre flaGRANT là (1,4'') [²là BEN <all<au lieu de mettre la pension à soixante-cinq ans ils vont la mettre à soixante et dix ans>> (0:02:37.8) <P80,L16>

J : [¹(inaud.) <P80,L17>

F : [²ouin mais il y en <P80,L18>

F : <len<non mais [¹les gens qui travaillent mettons pour le gouvernement c'est sûr qu'il y en a qui: leur leur ont fait prendre leur retraite [²regarde ils sont partis avec un joli MONTANT>> <P80,L19>

M : [1 regarder essayer de garder leur monde <P81,L1>

M : [2 ah mais c'est parce c'est ça c'est parce qu'il y a eu des coupures budgétaires [3 pis euh <P81,L2>

N : [3 ben oui [4 aussi <P81,L3>

F : [4 ouin mais c'est ça c'est ceux-LÀ que ceux qui vont PENSer qu'ils vont pouvoir [5 prendre leur retraite jeunes c'est LÀ là ils partiront pas avec le motton d'argent [6 c'est là qu'ils vont dire là •WÔ là il va nous manquer de l'argent là [7 parce qu'on veut pas diminuer notre train de vie° (0:02:58.6) <P81,L4>

M : [5 ah ah ouin ouin ouin ouin ben là tu l'as c'est ça <P81,L5>

M : [6 non non ça c'est sûr <P81,L6>

N : [7 ben oui
<P81,L7>

M : <len<c'est qu'un moment donné dans les années soixante et dix là il y a: les syndicats étaient fo:rts pi:s [1 ils mettaient des euh des condition:s là avec des des des (.) des jobs garanti:es pis des>> euh:là <all<un moment donné ils ont fait des coupures budgétaires ils ont coupé des postes mais il y a il y a des c'était des postes garantis fait qu'ils mettaient le monde dehors pis ils étaient payés pareil <pp<ostie>> <P81,L8>

F : [1 heille <P81,L9>

F : HEILLE [1 imagine-toi là <P81,L10>

M : [1 HEILLE euh ça a coûté CHER (.) le [2- en santé pareil là ils t'ont (.) t'as eu des méchants euh branle-bas de combat un moment donné là pis euh (.) ils ont mis un paquet de monde à retraite <all<pis là un moment donné ils se sont aperçus qu'ils en avaient trop mis>> pis là euh (.) [3 <pp<cri:f ostie>> le monde t'sais t'as t'as cinquante euh deux ans toi [4 pis ils t'offrent de prendre ta retraite pis <all<à soixante pour cent de ton salaire>> (.) <pp<ostie>> c'est sûr que tu vas le sacrer ton [5 camp ostie t'as un fonds de pension pis t'as CRI:F <pp<ostie>> [6 <all<un fou dans une poche>> [7 ostie (.) [8 <f<pis il gagne soixante-cinq mille par année euh chef de département pis tu vas gagner quarante-cinq mille assis chez vous <pp<ostie>> <P81,L11>

N : [2 <pp<ah oui c'est ça qui est arrivé ah oui>>
<P81,L12>

F : [3 <pp<ben là on se ramasse aujourd'hui on manque de monde>> (0:03:30.5)
<P81,L13>

F : [4 HEILLE
<P81,L14>

N : [⁵(RIRE) <p<ben oui heille imagine c'est le jackpot>> <P82,L1>

F : [⁶voyon::s <P82,L2>

N : [⁷ben oui <P82,L3>

F : [⁸à rester chez vous <P82,L4>

N : ben oui (0:03:48.0) <P82,L5>

M : crisse j- un: fou va aller travailler toi <P82,L6>

N : hum hum <P82,L7>

M : heille à garder un deux chars dans mais- dans deux chars ben souvent pour [¹ÇA pis euh (.)
cri:f [²ostie <P82,L8>

N : [¹oui oui
<P82,L9>

F : [²ben non ben c'est ça tu t'en vas [³t'asseoir chez vous <P82,L10>

M : [³<all<le monde ont tous sacré leur camp il y en a pas un
qui a resté>> (0:04:00.0) <P82,L11>

N : ben oui <P82,L12>

F : <len;p<là on se ramasse aujourd'hui qu'ils sont obligés de fermer des u- des [¹urgences (1,1")
c'est ça qu'ils disaient à soir tantôt à Sainte-Anne-de-Beaupré ils [²ferment une urgence euh>>
<P82,L13>

N : [¹des urgences
<P82,L14>

N : [²oui <P82,L15>

N : une couple de jours [¹(inaud.) juillet <P82,L16>

F : [¹ouin une couple de jours <P82,L17>

F : <len;pp<heille imagine-toi (.) une urgence dans un hôpital heille regarde c'est c'est pas fort là
[¹t'sais (1,8") c'est vraiment là (.) c'est l'enfer>> (0:04:19.9) <P82,L18>

N : [¹oui <P82,L19>

N : <pp<fait que faut pas être malade>> <P82,L20>

F : <pp<non faut pas être malade (.) il y en a une euh une fille de (1,8'') une cogérante elle m'a appelée aujourd'hui elle a ben je t'en [¹avais parlé (*dit en s'adressant à Nadia*) la fille ben c'est ça elle m'a appelée après-midi t'sais>> <P83,L1>

N : [¹oui <P83,L2>

N : eh: (0:04:34.8) <P83,L3>

F : <pp<elle m'a annoncé qu'elle avait un cancer des ganglions>> <P83,L4>

M : VOYONS [¹toi tout le mon- tout le monde (*dit en riant*) que tu connais a des CANCERS toi <pp<ostie>> (RIRE) <P83,L5>

F : [¹à TRENTE ans <P83,L6>

M : [¹(RIRE) <P83,L7>

J : [¹<pp<ça a pas de sens ostie>> <P83,L8>

F : [¹à TRENTE ans <P83,L9>

F : heille [¹elle BRAILLAIT là heille elle BRAILLAIT là (0:04:45.0) <P83,L10>

J : [¹<p<une après l'autre>> <P83,L11>

N : eh <P83,L12>

F : <p<là je savais p- heille moi je savais plus quoi lui dire ostie>> <len;pp<écoute Nelly t'es jeune euh c'est sûr que regarde ils vont ils vont faire la radiothérapie c'est sûr tu vas t'en sortir° t'sais pis>> (1'') <p<là elle elle a un enfant de dix ans (.) [¹elle est monoparentale heille là j'ai dit •ouin° j'ai dit •t'as un enfant/° elle dit •OUI° pis [²là elle s'est remis à pleurer pis>> <P83,L13>

N : [¹hi <P83,L14>

M : [²ben non <all<mais ça: le cancer des ganglions c'est>> (0:05:04.4) <P83,L15>

F : ben il paraît [¹que ça se traite <P83,L16>

M : [¹<all<ça se traite ça (.) ben voyons Lorraine elle en a eu un>> pis euh <P83,L17>

F : ouin il paraît que c'est un [¹cancer facile à <P83,L18>

M : [¹<pp<crif ostie>> <P83,L19>

M : ben oui ostie <P83,L20>

N : [¹(inaud.) <P84,L1>

F : [¹mais c'est (1'') mais t'sais quand t'as [²trente et un:: trente ans [³tu t'attends pas (0:05:15.6) <P84,L2>

M : [²dans trois mois elle sera pas <P84,L3>

J : [³oui oui parce que c'est le <len<c'est le maux (.) du du c'est le malaise du siècle>> (.) fait que (.) on paranoïe on voit ça partout à la télévision on voit ça dans les journaux (.) euh fait que là ta première réaction c'est (.) •WÔ (.) je meurs° (.) alors que (.) <len<éventuellement (.) il va y avoir un remède>> pour tel cancer [⁴pis tel cancer <all<ça va être comme>> (*il claque des doigts comme pour signifier que le cancer sera facile à soigner*) (1,5'') <p<p- certaines maladies là t'sais/>> <P84,L4>

F : [⁴<p<ah oui ça c'est sûr>> <P84,L5>

F : <p<mais ta sœur c'était pas le cancer du sein elle↑>> (*dit en s'adressant à Maurice*) <P84,L6>

M : ben non c'était le cancer des ganglions <P84,L7>

F : [¹<pp<ah oui/ c'était ça>> <P84,L8>

J : [¹<f<certaines clancers cancers [²ça se traite bien là>> <P84,L9>

F : [²<pp<ah ok je pensais que c'était du sein>> (0:05:44.8) <P84,L10>

M : <pp<non non>> <P84,L11>

N : laquelle/ celle de Lévis↑ <P84,L12>

F : [¹non <P84,L13>

M : [¹euh celle de Montréal <P84,L14>

N : celle qui est infirmière↑ <P84,L15>

F : [¹oui <P84,L16>

M : [¹elle avait une tache là elle avait une tache là comme un:: un:: (.) <len<un grain de beauté là/>> <P84,L17>

N : oui <P84,L18>

M : mais sauf que c'é:- c'était euh difforme un peu là/ (.) <all<pis c'était laid là\ (.) [¹un moment donné elle est allée faire examiner ça pis c'était cancérigène>> (.) pis elle avait euh elle en avait elle était rendue dans les ganglions il était temps qu'elle y voie là (.) <resc<ça [²ça commence à quelque part>> <dim<ça là là pis ça se>> (0:06:08.6) <P84,L19>

N :
<P85,L1>

[¹oui

N :
[²<len<in:croyable hein↑ <P85,L2>

F : <all<ben là ELLE c'est ça qu'elle disait c'est que là ils sont en là depuis lundi passé qu'elle est à l'hôpital là ils sont en train d'évaluer>> <len<jusque OÙ c'est rendu là>> [¹t'sais parce que ça fait quand même deux mois là qu'elle (.) [²qu'elle sent qu'il y avait quelque chose là/ t'sais/ c'est par les pouMONS <dim<qu'elle s'en est rendu compte là t'sais>> (.) <pp<là t'sais tu t'attends pas là à trente ans de te faire dire que t'as un cancer là/>> <P85,L3>

N : [¹oui <P85,L4>

N : [²<pp<qu'elle le sentait>> <P85,L5>

N : <pp<ben non (.) ben non>> (0:06:28.7) <P85,L6>

F : <pp<heille j'ai dit qu'est-ce que tu veux je savais plus quoi lui dire moi là t'sais en plus c'est pas une fille que je côtoie tout le temps je l'ai vue deux fois dans ma vie là t'sais [¹je lui parle au téléphone mais t'sais c'est pas une fille que (.) je (.) •regarde° j'ai dit •écoute° euh j'ai dit •on va tous t'en- t'envoyer des pensées positives° [²j'ai dit j::e sais pas quoi je savais pas quoi lui dire là t'sais je savais plus quoi quoi lui dire t'sais (.) ben {elle a;(inaud.)} dit là •c'est ça je sais que t'es pas prête à venir travailler ça c'est sûr° j'ai dit •regarde prends le temps de te faire soigner pis tout ça° ben là elle dit>> •<p<comment je vas faire pour payer mes primes d'assurances/>>° (*dit en riant*) parce que (.) c'est sûr qu'elle veut avoir l'assurance là je lui ai dit •regarde on en reparlera dans un mois là [³t'sais (.) <cresc<fais ce que t'as à faire présentement>> t'es encore à l'hôpital là [⁴t'sais <dim<tu vas avoir ton chômage>>° <P85,L7>

N :
<P85,L8>

[¹oui oui

N : [²ben oui <P85,L9>

N : [³oui <P85,L10>

M : [⁴t'sais t'as un:: (.) cancer des ganglions tu capotes tu brailles ostie tu sais pas si tu vas mourir mais •<all<comment m'as faire pour payer ma prime/>>° <pp<ostie>> (RIRE) (0:07:13.8) <P85,L11>

N : (RIRE) <P85,L12>

F : oui mais t'sais [¹<f<c'est parce qu'elle a un enFANT là elle a un enFANT là>> <P85,L13>

M : [¹<f<calvaire>> <P85,L14>

J : <f<oui (1,6") quand (.) oui mais c'est comme ça hein [¹on a on en a des réac- oui>> <P85,L15>

F : [1oui mais <f<c'est l'instinct de survi:e
là t'sais écoute elle elle a un [2enFANT là>> <dim<t'sais pauvre {pet-;petite} c'est ça là t'sais>>
<P86,L1>

J : [2pauvre petit cœur t'sais/ <P86,L2>

N : •<len<comment je vas faire pour payer/>>° (dit en prenant un ton plaintif) t'sais tu t'en vas finalement [1(inaud.) (0:07:29.3) <P86,L3>

J : [1c'est positif [2au moins elle elle se voit survi- survivor t'sais survivor <P86,L4>

F : [2<ff;dim<ben elle c'est {parce;Ø} NON mais c'est parce que>> (.)
<len<non mais c'est parce que c'est sûr que si elle veut avoir des paiements si elle arrête de payer son assurance>> <P86,L5>

N : <pp< (inaud.) [1assurance parfait pour ceux qui sont cancéreux (inaud.)>> <P86,L6>

F : [1ben oui <P86,L7>

F : < pp;cresc<ouin mais là quand même [1euh (.) ben après dix-sept semaines là elle est payée c'est l'assurance qui va payer mais si elle paye plus son assuRANCE (.) moi je suis aussi ben de lui dire •ben t'as pas payé ton assurance t'as pas payé là° (0:07:50.0) <P86,L8>

N : [1(RIRE) <P86,L9>

M : <pp<non non ben non>> <P86,L10>

F : ben non (.) je sais [1je ferai pas ÇA là mais tu te casses la tête pareil <P86,L11>

M : [1voyons ben non mais <P86,L12>

M : c- quand tu tombes sur l'assurance tu l'as payée ton assurance tu tombes sur l'assurance [1là (0:07:58.0) <P86,L13>

F : [1non mais elle tombe pas sur l'assurance là là elle tombe sur l'assurance-chômage APRÈS elle va tomber sur l'autre assurance mais en attendant qu'elle est sur le chômage là qui qui va [2la payer son assurance/ <P86,L14>

M : [2oui
mais c'est quoi c'est deux semaines là le chômage là <P86,L15>

F : <pp<ben non>> (.) <p<c'est dix-sept semaines (.) [1chômage-maladie>> <P86,L16>

M : [1<all<mais elle est pas mise à pied↑>>
<P86,L17>

F : non elle est pas [¹mise à pied <P87,L1>

M : [¹<all<oui oui mais c'est>> <P87,L2>

N : [¹c'est trois mois à peu près↑ (0:08:13.6) <P87,L3>

F : [²trois mois <P87,L4>

M : [²<len<c'est l'assuRANCE ça>> (.) sauf que c'est le chômage qui paye <P87,L5>

F : non c'est pas le chômage qui va payer mon assurance au bureau là/ (1,3'') l'assurance que tu payes [¹au bureau là <P87,L6>

N : [¹non mais les trois premiers mois c'est pas l'assurance du travail qui rentre [²c'est l'assurance du chômage <P87,L7>

F : [²c'est ça c-
chômage <P87,L8>

M : ouin mais <len<c'est [¹c'est pas grave>> [²<all<c'est le gouvernement pareil c'est un>> (0:08:28.1) <P87,L9>

N : [¹c'est ça <P87,L10>

F : [²ouin mais <P87,L11>

N : oui oui <P87,L12>

F : [¹ouin ouin mais c- <P87,L13>

M : [¹ça revient au même là [²<p<c'est la même affaire là>> c'est tes c'est l'assuRANCE pareil c'est pas comme si tu ren- tu tombes sur le chômage là <P87,L14>

F : [²oui oui mais c'est pas le gouvernement qui va payer <P87,L15>

F : ben c'est l'assurance-maladie là <P87,L16>

M : oui oui c'est ça [¹c- c'est drette ça <P87,L17>

F : [¹assurance-chôMAGE-MAladie <P87,L18>

M : [¹oui oui <P87,L19>

N : [¹<p<oui mais pas cinquante-cinq pour cent de ton salaire/>> <P87,L20>

F : je pense que c'est soixante-quinze [¹mais là je sais pas <P87,L21>

N : [¹(inaud.) plus hein aussi <P87,L22>

F : <pp<je sais pas trop là c'est quoi>> (0:08:45.7) <P88,L1>

N : mais comme ta sœur (*en pointant Maurice*) faut-tu qu'elle aille subir des examens
[¹<len<aux deux ans ou/>> <P88,L2>

F :
[¹ben: <P88,L3>

M : <pp<ah je sais pas>> <P88,L4>

N : <pp<tu sais pas>> (1,1") <p<quel à quel âge qu'elle a eu ça/>> <P88,L5>

M : <len<ça fait en (.) c'est en quatre euh:: (.) en quatre-vingt-dix je sais pas là c'est en quelle
année/ c- en deux mille deux peut-être là/ (.) je te dirais>> (0:09:01.7) <P88,L6>

N : <pp<ah ouin>> <P88,L7>

M : <pp<ouin>> <P88,L8>

F : <p<ça fait pas cinq ans en tout cas>> <P88,L9>

M : <pp<non (2,7") ben ça doit faire pas loin de cinq ans (inaud.)>> <P88,L10>

F : <pp<ben pas loin là>> <P88,L11>

M : <pp<le temps passe vite là>> <P88,L12>

M : <f<vas-y là ostie t'es BEN>> <P89,L1>

N : hum <P89,L2>

J : <pp<oui oui mais c'est>> <P89,L3>

N : [¹(inaud.) <P89,L4>

F : [¹<f;dim<ben là il sentait peut-être là à la fin quand il est allé j'imagine il devait sentir de la fatigue pis là il pognait sa retraite>> <P89,L5>

M : comme le monde là t'sais qui arrivent là pi:s ils vivent là pis là ils mettent de l'argent de côté: pis euh (.) ils s- ils ména:gent i:ls font attention t'sais pis pour leur retrai:te pis ah ben <all<•mais que j'arrive à ma retraite je vas voyager:° pis>> (.) ben c'est embêtant [¹parce que si tu (.) <all<à la retraite t'as plus le goût de voyager>> <P89,L6>

N : [¹non
<P89,L7>

N : non (.) [¹ben t'as (.) t'as <P89,L8>

M : [¹pis euh <P89,L9>

F : ben t'as [¹peut-être le GOÛT <P89,L10>

N : [¹pas le goût mais t'as même pas t'as même pas la santé là (0:00:29.4) <P89,L11>

M : <len<si t'as pas voyagé dans ta vi:e là>> <all<t'arrives à ta retraite [¹t'as p- t'as pas le goût de voyager parce que t'as pas connu ça>> <P89,L12>

N : [¹non non tu partiras pas
euh <P89,L13>

N : [¹non <P89,L14>

J : [¹non (.) [²c'est ça <P89,L15>

M : [²pis si tu t'es habitué à rester chez vous pis euh <P89,L16>

N : <p<ouais ça c'est vrai [¹<pp<oui oui>> <P89,L17>

M : [¹il faut que tu développes ÇA là [²le (en faisant de grands ronds avec la main gauche comme pour signifier qu'il faut y mettre de l'énergie) <P89,L18>

J : [²ah oui oui oui c'est sûr <P89,L19>

- N : t'arriveras pas c'est ça à soixante-cinq ans •ok go là je pars [¹(inaud.)° (RIRE) <P90,L1>
- F : [¹ah non non non non <P90,L2>
- M : [¹heille faut être en forme [²pour
voyager <pp<ostie>> c'est DUR voyager (0:00:46.2) <P90,L2>
- J : [²oui
oui oui <P90,L3>
- J : non non [¹c'est (inaud.) <P90,L4>
- M : [¹crif <P90,L5>
- N : [¹regarde ses ses (*en pointant Jean*) parents ils ont voyagé à quarante ans <P90,L6>
- J : oui <P90,L7>
- N : pis ils ont fait [¹à chaque année un voyage <P90,L8>
- J : [¹à partir de quarante ans oui <P90,L9>
- M : c'est ça <P90,L10>
- N : un [¹voyage par année (.) <len<oui puis euh:: tu vois là son père a quatre-v- il va avoir
quatre-vingt-un en septembre (.) là ils a- ils partent en Italie>> (0:01:01.6) <P90,L11>
- F : [¹à partir de <P90,L12>
- J : oui [¹(inaud.) <P90,L13>
- N : [¹<p<pis pas de voyage organisé là>> <P90,L14>
- M : ah ouin↑ [¹TAbarnache <P90,L15>
- N : [¹(inaud.) <P90,L16>
- J : ouin <P90,L17>
- N : fait que on voit que lui il est habitué là lui il est habitué là de: de de voyager <P90,L18>
- J : oui <P90,L19>
- N : il va se louer sa voiture [¹pis (inaud.) <P90,L20>
- J : [¹on lui a acheté un bon GPS par exemple (0:01:16.1) <P90,L21>

M : [¹<pp<cristie>> <P91,L1>

N : [¹oui il a acheté un GPS <P91,L2>

M : ah ouin <P91,L3>

F : ah ouin <P91,L4>

M : j'ai eu ENVIE de m'acheter ça moi pis après ça bah (.) <pp<un moment donné>> <P91,L5>

J : BEN <P91,L6>

M : <all<faut combattre nos peurs>> [¹OSTie (RIRE) t'sais <P91,L7>

J : [¹<ff<non non mais non c'est vrai>> [²t'sais comme tu dis
<P91,L8>

M : [²mais en Italie c'est
spécial <P91,L9>

J : <f<mais je veux dire •regarde°>> <P91,L10>

F : mais en [¹Italie là c'est ben différent <P91,L11>

J : [¹quatre-vingt-un là <P91,L12>

N : [¹quatre-vingt-un ans <P91,L13>

M : [¹ah <all<oui oui oui oui [²oui oui [³heille moi à quatre-vingt-un crif j'ai quarante ans ostie
pis euh>> (0:01:32.5) <P91,L14>

J : [²heille <P91,L15>

J : [³<f<c'est tellement merveilleux>> <P91,L16>

N : (RIRE) <P91,L17>

M : je pars je suis quasiment sur [¹les nerfs <pp<ostie>> <P91,L18>

J : [¹ben regarde <len<il il va être il va être (1,2'') il va être à
ROME (en plaçant ses mains parallèles sur ses genoux comme pour localiser la ville de Rome) il
va être euh: je sais pas là n'importe où (en levant ses mains puis en les replaçant sur ses cuisses
comme pour localiser un autre endroit)>> (0:01:40.7) <P91,L19>

N : il est préparé [¹à ça <P91,L20>

J : [¹<f<la femme va lui dire>> (.) le le ou le moniteur va lui dire peu importe qui
(1,5'') •<len<tourne à droite (.) va-t'en là (.) t'es rendu>>° <P91,L21>

M : ah oui oui oui oui oui ah oui GPS [¹écoute là <P92,L1>

J : [¹il va le voir en plus t'sais/ <P92,L2>

F : <p<ah oui [¹non non c'est merveilLEUX là>> <P92,L3>

J : [¹ah <all<il va dire •non non non non>> t'as dépassé° <P92,L4>

M : ah oui oui ça [¹c'est c'est merVEILLeux ça ces [²affaires-là <P92,L5>

J : [¹•excuse reCULE° <P92,L6>

J : [²•va-t'en ailleurs° <P92,L7>

N : [¹oui <P92,L8>

F : [¹sauf que je verrais pas mon [²père avec un GPS là <pp<il saurait même pas comment ça fonctionne>> (0:02:02.3) <P92,L9>

J : [²fait que: <P92,L10>

J : ouin (.) [¹ah <P92,L11>

F : [¹<pp<t'sais ton père il est chanceux là parce qu'il [²(inaud.) est un>> <cresc<c'est un homme d'affaires là/>> <P92,L12>

J : [²c'est supposé d'être assez simple le plus le (.) pour que l- ça ça se vende c'est pas supposé (.) d'être (.) tu tu programmes la destination pis <all;f<that's it that's all>> (0:02:15.0) <P92,L13>

F : ouin mais faut tu le downloades tes tes cartes là <P92,L14>

J : euh: [¹pas nécessairement il y en il y en a qui le sont déjà oui (.) oui oui <P92,L15>

M : [¹<f<ouin mais regarde tu les achètes t'sais t- tu les achètes pis [²t'as toute l'Amérique du Nord>> <P92,L16>

J : [²oui oui c'est ça (.) <len<oui je comprends ce bout-là là>> mais il y en il y en a comme [³celui-là lui il avait déjà des [⁴cartes euh <P92,L17>

M : [³mai:s je sais pas <P92,L18>

M : [⁴<all;f<t'achètes ton GPS tu vas chez le vendeur tu dis •je m'en [⁵vas en Europe ça me prend le [⁶les les les ma- la map de de::°>> <P92,L19>

N : [⁵oui <P92,L20>

N :

[⁶oui je pense qu'il a tout ça il a tout pris d'après moi là (0:02:33.0) <P93,L1>

M : pff [¹ils te l- ils te le downloadent pis euh s- <P93,L2>

J : [¹oui <P93,L3>

J : ils le downloadent s'il l'a pas déjà <P93,L4>

M : <all<s'ils l'ont pas déjà>> <P93,L5>

N : regarde [¹l'année passée il est allé en Californie chez s- la fille de sa conjointe <pp<elle reste en Californie>> <P93,L6>

M : [¹c'est ça <P93,L7>

F : en [¹auTO <P93,L8>

N : [¹<p<il est parti oui il est parti d'ici ils sont montés en (.) ils ont fait le tour (*en bougeant la main droite dans les airs comme pour signifier qu'ils se sont promenés ici et là*) pis le voyage là t'sais ils sont allés à MEMPHIS>> (*en pointant vers sa droite comme pour désigner la ville de Memphis*) (0:02:48.3) <P93,L9>

M : (RIRE) <P93,L10>

N : il pis il s'est rendu en Californie (*en pointant devant elle comme pour désigner la Californie*) après la Californie il est reparti il est descendu en Floride (*en pointant derrière elle comme pour désigner la Floride*) (1,2") quatre-vingts (.) c'est BON <P93,L11>

M : HEILLE (.) <all<je le ferais même pas ça moi pff>> <P93,L12>

N : t'sais <P93,L13>

M : moi je suis un peu [¹euh: chicken là-dessus là <P93,L14>

N : [¹mais il est habitué il a pas il est habitué (0:03:01.7) <P93,L15>

J : <all;f<moi je suis rendu chicken>> <P93,L16>

M : <ff<mais j- c'est ça là>> <P93,L17>

J : <all;ff<je suis rendu chicken>> <P93,L18>

N : chicken chicken (*dit en s'adressant à Jean avec un ton moqueur*) <P93,L19>

J : j'ai jamais été chicken mais j'ai été chicken depuis que les bombes sautent partout <P93,L20>

N : <ff<ben voyons donc>> <P93,L21>

J : <len;f<ah tabarnouche>> <P94,L1>

N : <ff<ben voyons donc>> <P94,L2>

J : <pp<ah: non c'est pas vrai>> <P94,L3>

N : (RIRE) <P94,L4>

J : j'irais pas je serais pas chicken où il y a de la (.) chick (0:03:15.4) <P94,L5>

N : [¹(RIRE) <P94,L6>

M : [¹(RIRE) non mais moi [²partir là pis euh <P94,L7>

N : [²sur la Côte d'Azur/ (RIRE) <P94,L8>

J : ouin <P94,L9>

M : [¹pis débarquer: pis tu sautes dans le CHAR pis tu pars euh toi-même avec tes cartes pis euh <P94,L10>

N : [¹(RIRE) <P94,L11>

J : oui [¹c- je voudrais pas me ramasser <P94,L12>

M : [¹c'est euh <len<ça dépend des places [²là t'sais/>> <P94,L13>

J : [²oui je voudrais pas me me me tromper pis euh à
[³à Manhattan euh <P94,L14>

M : [³côte ouest américaine c'est pas si pi:re là mais euh quand t'arrives là [⁴dans comme en Itali:e là
pis euh (0:03:33.8) <P94,L15>

J : [⁴ouais ouais AH oui oui
MAUvais coin pis <P94,L16>

M : tu comprends pas un sacrement de mot [¹de ce qu'il dit là <all<la seule affaire que tu
comprends>> c'est c'est •vino° pis euh (RIRE) <P94,L17>

N : [¹<f<ben là>> c'est ça <P94,L18>

J : [¹(RIRE) <P94,L19>

N : [¹(RIRE) <P94,L20>

J : •tchin-tchin° <pp<ostie>> <P94,L21>

M : heille pis les routes là tu comprends RIEN dans ces osties [¹de routes-là je sais pas comment c'est fait <pp<ostie>> (0:03:47.8) <P95,L1>

J : [¹non <P95,L2>

J : ah [¹non c'est ça <P95,L3>

M : [¹<f<tandis que quand t'es dans la la bonne [²comme là en FRANCE c'est pas pire t'es dans la bonne langue>> <dim<là je veux dire [³ben là crime>> <P95,L4>

N : [²moi (*en mettant sa main droite sur sa poitrine comme pour se désigner*) en tout cas <P95,L5>

N : [³<len<ouin mais moi je trouve que c'est c'est c'est o- c'est OSÉ de faire ça à cet âge-là>> (*en hochant la tête affirmativement*) <P95,L6>

M : [¹CRIF OSTie <P95,L7>

F : [¹<len;dim<heille mets-en>> <P95,L8>

J : [¹(inaud.) <len<ah ça ça je suis pas je te dis pas que [²je suis pas euh (.) je je serai pas nerveux là/>> (0:04:02.9) <P95,L9>

N : [²non <P95,L10>

N : un voyage [¹organisé (inaud.) <P95,L11>

J : [¹<len<mais je me dis comme lui comme comme il a dit regarde (.) il vit au fond (.) c'est tout (.) [²ça serait une belle façon de mourir si jamais il [³il pogne un un flat pis il finit dans dans le fossé de <p;all<[tʃu tʃu tʃu tʃu]>> (*dit comme pour imiter le bruit d'une voiture qui dévie sur la route et en tournant rapidement sa main droite vers le côté à plusieurs reprises comme pour représenter la voiture qui tourne*) (0:04:14.7) <P95,L12>

N : [²oui <P95,L13>

F : [³BEN <P95,L14>

M : <f<ben [¹CRIF>> <P95,L15>

F : [¹<ff<heille Christine Christine [²elle nous contait [³en Europe là>> <P95,L16>

M : [²<ff<il y a tellement de monde>> <P95,L17>

J : [³<f<plutôt plutôt que d'être pff (.) d'être dans une dans une maison de retraite comme il y a là>> <P95,L18>

F : ah: <P95,L19>

M : il y a tellement [¹de monde là <P96,L1>

J : [¹<f<pis de se faire violenter (.) pis de se faire f->> t'sais de se faire violenter
comme on VOIT là ici <pp<c'est épouvantable>> (0:04:28.2) <P96,L2>

M : m'as dire comme la lieutenant gouv- euh gouverneure euh du Québec là [¹qui: <resc<qui
qui a connu [²quelques petits scanDALES>> (RIRE) <P96,L3>

J : [¹(RIRE) <P96,L4>

J : [²ah oui/ {envoye;arrête} donc qu'est c'est que c'est qu'elle disait elle↑ <P96,L5>

M : elle disait (.) elle elle disait à aux [¹gens elle disait euh <P96,L6>

J : [¹•fourre le monde fourre-les d'une façon fourre-les d'une
[²autre/° <P96,L7>

M :
[²(RIRE) <P96,L8>

J : •il le verra pas° (0:04:42.2) <P96,L9>

M : <p<non mais [¹elle a eu des des petits scandales mais en tout cas>> elle [²disait/ <P96,L10>

J : [¹prendre pour des innocents <P96,L11>

J : [²ah ouin
<P96,L12>

M : euh:: •le monde il meurt° elle dit euh: t'sais elle disait euh •<f<vous allez mourIR mais
o->> <ff<tâchez de pas mourir VINGT ANS avant votre mort toujours>>° t'sais euh <P96,L13>

J : ouin ok <P96,L14>

N : [¹hum <P96,L15>

M : [¹t'sais [²t'as des gens <all<qui vont mourir à [³soixante-dix-huit ans>> mais ils sont
(0:04:58.6) <P96,L16>

J : [²ok je vas lui donner ça <P96,L17>

J : [³je vas lui donner ça pour ça là mais [⁴en tout
cas <P96,L18>

M : [⁴ah non
mais t'sais écoute ben là [⁵c'est c'est pas euh:c'est pas un [⁶modèle pour moi là <P96,L19>

J : [⁵parce que <P96,L20>

J : [6] je passerai pas la dernière demi-
heure à parler d'elle parce que <P97,L1>

M : (RIRE) <P97,L2>

N : (RIRE) <P97,L3>

F : heille mais Christine elle contait là en Europe là des fois là elle conduisait [1]là/ pis il y a pas il y a pas de garde-fou là (*en faisant un angle de quatre-vingt-dix degrés avec son bras comme pour représenter un garde-fou*) t'es c'est la [2]faLAISE là (0:05:13.2) <P97,L4>

J : [1](RIRE) <P97,L5>

N : [2]ah oui <P97,L6>

J : [1]ah ah ah BEN oui euh j- j'ai des photos de ça mon gars j'ai dit (*il fait une grimace*) <pp<•malade°>> <P97,L7>

F : [1]elle dit •je° elle dit •moi j'ai le vertige° elle dit •j'osais même pas regarder° elle dit •<f<ah° il dit •oui°>> pis il dit là Guillaume il dit •oui° pis il dit •t'étais toute trempe° (*dit en riant*) il dit •<ff<en dessous des bras° (*en touchant son aisselle droite*) pis il dit là il dit •t'avais hâte de me donner la roue°>> BEN elle dit •t'sais° [2]elle dit •j'avais CHAUD là° <P97,L8>

M : [2]ben les gorges du {Gardon;Verdon} là c'est c'est <P97,L9>

N : ah↑ <P97,L10>

M : c'est de même pis euh (*en montant et en descendant sa main droite devant lui pour représenter des côtes*) <P97,L11>

J : des {crosses;grottes (.)} [1]des des tunnels euh: oui (0:05:29.2) <P97,L12>

F : [1]heille (inaud.) (*en amenant sa main droite vers la gauche comme pour représenter le bord de la route*) <P97,L13>

F : pis là elle dit •ça rencontre quasiment pas° pis elle dit •il y en a un il y en a un qui va te coller dans le CUL là un finfin qui arrive de là là/° (.) [1]là elle dit [2]•tu stresses encore plus pis là° elle dit •tu tu rencontres quasiment pas là tu te tasses tu tombes dans le ravin° en tout cas elle contait ça j'ai dit [3]•eh MON Dieu° (0:05:42.6) <P97,L14>

N : [1]ouin <P97,L15>

J : [2](inaud.) <P97,L16>

N : [3]hi: (inaud.) <P97,L17>

F : [¹moi qui cond- <P98,L1>

M : [¹ça ça va être <all<la deuxième la deuxième journée qu'on va être là (.)>> ça va être ça qu'on va faire nous-autres <P98,L2>

N : (RIRE) <P98,L3>

M : [¹<all;f<pis euh à CLUTCH à part de ça là (inaud.)>> <P98,L4>

J : [¹j'ose esp- (.) [²j'ose espérer euh: j'ose espérer une carte postale <P98,L5>

F : [²heille moi je sais pas conduire à clutch esprit faut tu me montres à conduire à clutch là (*dit en s'adressant à Nadia*) <P98,L6>

J : j'ose espérer une carte [¹postale <P98,L7>

F : [¹sérieux là je sais [²pas conduire à clutch moi <P98,L8>

M : [²AH <P98,L9>

M : [¹je suis pas FORT moi sur les cartes postales <P98,L10>

N : [¹ah ouin <P98,L11>

J : je m'en FOUS mets un timbre pis mets un (.) •X° (*il trace un X dans les airs*) (0:06:01.1) <P98,L12>

M : (RIRE) <P98,L13>

N : (RIRE) <P98,L14>

J : je vas [¹savoir si c'est toi <P98,L15>

F : [¹•<ff<nous sommes là>>° (*dit en riant et en pointant dans le vide avec sa main droite*) <P98,L16>

N : (RIRE) <P98,L17>

M : <all<je vas peut-être le faire faut pas je dise ça parce que quand j'ai été [¹euh quand j'ai traversé euh l'Ouest [²là euh j'en ai envoyé à j'en ai envoyé beaucoup>> <P98,L18>

J : [¹•salut° <P98,L19>

J : [²<f<regarde c'était ça tu parlais des petits des petits [³souvenirs des petites affaires c'était ça les cartes postales (*en levant ses deux mains en direction de Maurice comme pour le prendre à témoin*) là (.) <ff<je veux pas un e-mail>> (.) <p<je veux la [⁴carte postale (inaud.)>> (0:06:17.7) <P98,L20>

N : [³bon <P98,L21>

M : [4<all<oui oui oui
oui (.) [5ben j'en ai envoyé quand j'avais traversé le Canada j'en envoyais pas mal>> (.)
j'arrivais le soir: là j'en achetais pis là j'écrivais (.) j'envoyais ça t'sais j'achetais deux piastres
de timbres <all<mais là c'est pas pire là t'sais>> <P99,L1>

N : [5oui {inaud.;voyage} <P99,L2>

N : ouin <P99,L3>

M : mais là on:: on a toujours <dim<le temps de tout faire>> j'en envoyais <all<oui oui j'en
envoie>> (0:06:31.9) <P99,L4>

N : <p<mais là vous-autres vous avez juste loué le premier soir c'est loué>> <P99,L5>

M : [1ouin <P99,L6>

F : [1ouin (*en hochant la tête affirmativement*) <P99,L7>

N : <p<pis après c'est euh>> <P99,L8>

M : [1après ça on pa:rt pis euh <P99,L9>

F : [1ben après il a quand même beaucoup des adresses [2des endroits là <P99,L10>

M : [2TOUT tout le l- l'itinéraire est tout
tracé [3là euh: tout tout tout tout les ROUTES tu fais cinq kilomètres sur une route tu vires à
droite: [4tu fais neuf kilomètres [5tu revires à gauche <P99,L11>

N : [3ah ok <P99,L12>

F : [4ah oui <P99,L13>

F : [5parce que c'est là-bas c'est des carrefours hein/ (*en faisant des
ronds avec sa main gauche dans les airs comme pour représenter un rond-point*) (0:06:49.7)
<P99,L14>

J : oui <P99,L15>

F : fait que c'est ça qui est mêlant t'sais/ <P99,L16>

J : j'espère que tu vas avoir la bénédiction papale (*en faisant le signe de croix avec sa main
droite*) <P99,L17>

M : hi c- (.) [1ah ça je l'ai eue l'année passée <P99,L18>

N : [1(inaud.) va pas là <P99,L19>

F : non (*dit en répondant à Nadia*) <P99,L20>

J : ah tu l'as eue l'année passée↑ <P100,L1>

M : [¹oui <P100,L2>

N : [¹ils l'ont pas ils vont juste en [²France <P100,L3>

M : [²on va juste en France <P100,L4>

N : en Europe ouin en France (0:07:01.2) <P100,L5>

J : ah je pensais qu'ils allaient à Rome <P100,L6>

M : <p<non non je suis allé [¹(inaud.)>> <P100,L7>

F : [¹on va dans le SUD de la France <P100,L8>

N : [¹l'année passée on l'avait vu avec son voyage organisé là
<P100,L9>

J : oh: oui oui c'est vrai (1,3") <len<BeNOÏT>> <P100,L10>

M : <all<fait qu'un itinéraire ben c'est fait pour être défait là mais on va essayer de la
respecter>> [¹mais chaque place qu'on couche le soir là j'ai tout été sur Internet (.) pis j'ai sorti
toutes les euh des listes de bed and breakfast de d'hôtels de <P100,L11>

N : [¹oui <P100,L12>

F : les habitants là qu'ils appellent/ [¹on va aller coucher chez l'habitant/ mais c'est ça qu'elle a
dit Christine •c'est la meilleure [²affaire à faire° (0:07:26.2) <P100,L13>

N : [¹oui <P100,L14>

N : [²oui <P100,L15>

F : elle dit •tu vas là-bas° <P100,L16>

M : ça fait que là ben des fois t'arrives la vei:lle tu dis •bon ben là demain on a une grosse
journée° euh <P100,L17>

J : ben oui ben oui <P100,L18>

M : t'appelles pis <P100,L19>

F : elle dit •nous-autres° elle dit •on a rencontré° elle dit •là Guillaume veut retourner le voir là son bonhomme qui a un camping° (.) il a acheté la la (.) la terre euh la ferme familiale qu'il a héritée pis là il a décidé qu'il se montait mais t'sais ils sont PAUVres là t'sais ils sont pas riches lui il s'est monté un [¹camping là-dessus pis <P101,L1>

M : [¹c'est ça qui est le FUN dans des [²voyages là t'sais c'est de <P101,L12>

F : [²elle dit •le bonhomme° [³elle dit •je sais pas comment d- (.) de rapiécages° (0:07:47.2) <P101,L3>

J : [³t'es-tu prêt à l'imprévu/ (*dit en s'adressant à Maurice*) <P101,L4>

J : toi t'es habitué à l'imprévu/ (*dit en s'adressant à Maurice*) <P101,L5>

M : oui oui oui [¹oui <P101,L6>

J : [¹tu le disais <P101,L7>

F : [¹ses culottes elle dit •je te° <P101,L8>

J : [¹Françoise (*en pointant Françoise*) est pas habituée (.) va falloir tu la coaches (*en pointant Françoise*) <P101,L9>

M : mais ce voyage-là par exemple il est il est assez bien [¹en- il est assez bien encadré <P101,L10>

J : [¹(RIRE) <P101,L11>

F : comment ça que je suis pas habituée à l'imprévu [¹m'as t'en faire/ (*dit en s'adressant à Jean*) <P101,L12>

J : [¹BEN <P101,L13>

J : ben je sais pas est-ce que tu serais prête/ <P101,L14>

N : ouin défends-toi donc (0:08:00.9) <P101,L15>

F : ouin voyons [¹BEN je suis BEN [²je pense que je vas être BEN PLUS habituée que [³lui à l'imprévu (*en pointant Maurice*) BEN oui oui je suis [⁴capable ben plus oui oui oui <P101,L16>

J : [¹ben <P101,L17>

J : [²est-ce que ça <P101,L18>

J : [³oui↑ <P101,L19>

J : [4ben <P102,L1>

J : euh je me rappelle un <P102,L2>

N : on est sortis nous-autres [1moi pis Françoise <P102,L3>

J : [1oui mais je sais pas toi aussi (0:08:12.4) <P102,L4>

F : comme quoi↑ <P102,L5>

J : un soir mes parents sont au (.) ils sont au Mexique (.) [1pis (.) <len<plus d'hôtel rien>> (1,2'')
de (.) bonne classe <P102,L6>

F : [1hum <P102,L7>

M : faut pas faut pas que tu stresses [1là t'sais euh <P102,L8>

J : [1<f<elle arrive pis>> (.) <dim<ils trouvent un s->> (.)
<len<tout ce qu'ils avaient pour coucher c'était une espèce de SHACK>> anyway (1,7'') <p<il y
avait pas de toilette dans la chambre RIEN (.) maman elle a trop la CHIENNE de sortir>> (.)
pour aller aux toilettes (.) que (.) elle a pissé (.) dans le lavabo de la chambre (RIRE) <ff<es-tu
prête↑>> (en pointant Françoise) <P102,L9>

F : oui <P102,L10>

J : Françoise/ <P102,L11>

F : ben regarde j'ai pissé dans le bois pis [1euh (0:08:46.3) <P102,L12>

J : [1EH <P102,L13>

F : <f<je suis pas mal plus brave je suis pas mal plus brave>> <dim<que (.) que ah non non
non>> (dit en riant) [1ça ça me fait pas peur <P102,L14>

J : [1ok alors on est on est prêts à toute éventualité c'est parfait <P102,L15>

F : <dim<{non;ouin} (.) ça j'ai>> <P102,L16>

N : [1inaud.) <P102,L17>

J : [1heille mais celle-là elle était drôle maman <pp<ostie>> quand elle nous avait raconté ça
c'était (dit en riant) (0:09:02.5) <P102,L18>

F : <all<moi ça me dérangerait même [1pas de coucher dans l'auto là/>> <P102,L19>

M : [1moi J'AIME l'imprévu moi euh j'adore l'imp- t'sais
heille <P102,L20>

J : mais c'est ça l'aventure <P103,L1>

N : [¹dans l'imprévu il y a (inaud.) <P103,L2>

M : [¹je pars moi pis euh: je monte aux Îles-de-la-Madeleine en bicycle à pédales [²pis euh: je fais le tour de la Gaspésie en bicycle pis je me dis euh <P103,L3>

F : [²je veux pas me faire voler là/ <P103,L4>

J : non si c'était si c'était [¹juste ça là t'sais c- <P103,L5>

M : [¹à soir je me trouverai ben quelque chose demain ça va être demain° pis euh (0:09:17.7) <P103,L6>

N : ah ok <P103,L7>

F : pis là c'est ça qu'on s'est dit on va faire photocopier nos passePORTS [¹on va en laisser un [²ici: l- moi (*en mettant sa main sur sa poitrine comme pour se désigner*) je vas faire une photocopie <P103,L8>

N : [¹oui <P103,L9>

J : [²oui oui tu mets de l'argent dans tes bobettes pis <P103,L10>

N : oui <P103,L11>

F : de mon [¹passeport DANS ses bagages (*en pointant Maurice*) [²pis si moi je me fais voler mes [³bagages pas lui [⁴ben au moins euh (0:09:29.9) <P103,L12>

M : [¹pff <P103,L13>

N : [²oui <P103,L14>

J : [³quoi/ <P103,L15>

M : [⁴<all<je m'énerve pas avec ça moi [⁵ces affaires-là>> <pp<ostie>> <P103,L16>

N : [⁵ah oui oui <P103,L17>

J : ah moi là je me [¹stockais quand je suis allé à New York je me suis [²stocké partout <P103,L18>

F : [¹et vice-versa là <P103,L19>

N : [²lui (*en pointant Jean avec sa tête*) ça c'est l'enfer pour ça <P103,L20>

J : ah je m'en mettrais [¹en dessous de ma perruque <P104,L1>

N : [¹(inaud.) <P104,L2>

M : <all<non non (.) moi j'ai fait j'ai j'ai un passeport photocopie du passeport pis je mets ça dans le dans le bagage de l'autre that's it>> <P104,L3>

N : on est juste allés camper une fois au [¹mont Tremblant <P104,L4>

M : [¹les billets d'avion t'as même plus besoin de ça j'en ai même pas de billets d'avion là on part pis <p<on en a même pas>> (0:09:46.7) <P104,L5>

J : ouin <P104,L6>

M : ils ont ça dans l'ordinateur (.) pis <P104,L7>

J : oui oui <P104,L8>

M : <len;f<maudite bonne affAIRE>> [¹<pp<ostie>> [²ces CRISSES de billets-là c'était-tu DULL ça/ <P104,L9>

N : [¹oui <P104,L10>

J : [²ben oui ben oui <P104,L11>

N : [¹ben oui <P104,L12>

M : [¹t'avais tout le temps peur de te faire (.) v:oler tes billets d'avion/ <P104,L13>

N : oui [¹oui <P104,L14>

M : [¹pis (.) qu'est-ce que tu veux faire avec ça un billet d'avion/ (.) il y a rien à faire avec ça <pp<ostie>> <P104,L15>

M : ce <len<taponna:ge>> <P105,L1>

J : c'est comme un transfert d'autobus (.) t'es-tu en train de nous dire ça toi/ <P105,L2>

N : [¹(RIRE) <P105,L3>

F : [¹(RIRE) <P105,L4>

M : [¹<all;f<non non mais essaye de prendre l'a- je vas te donner mes billets d'avion moi pis va prendre l'avion <pp<là ostie>> tu vas voir [²toi je vas te souhaiter bonne chance ostie>> <P105,L5>

J : [²hi:: (RIRE) <P105,L6>

M : [¹t'sais <P105,L7>

F : [¹heille il y en a une fille <all;p<je te l'ai-tu conté cette semaine/>> une fille la semaine passée euh une de mes collègues de travail elle elle finissait ses vacances (0:00:18.9) <P105,L8>

N : <p<elle a fait une crise cardiaque>> <dim<non t'sais>> (RIRE) (*en pointant Françoise*) <P105,L9>

F : non [¹(RIRE) <P105,L10>

N : [¹(RIRE) <P105,L11>

J : [¹(RIRE) <P105,L12>

M : [¹<all;f<on non elle a le cancer [²là>> <P105,L13>

F : [²non (.) non (RIRE) (.) non non (.) elle finissait ses vacances [³elle est au métro Longueuil ok/ ils [⁴avaient <pp<t'sais pauvre elle ils avaient ils avaient (.) ils avaient loué le le le bateau à son cousin à Saint-Lambert [⁵pis ils avaient ils s'étaient parqués au métro Longueuil pis là elle est allée aux toilettes parce qu'elle avait envie d'aller aux toilettes <all<en tout cas>> (.) son chum l'attendait dans le parking {elle était pas;fait que là} elle était assise pis (.) elle était sur la bol de toilette [⁶je sais pas trop elle était trop euh pff>> (*en faisant tourner une main près de sa tête comme pour signifier que la fille était dans la lune*) <P105,L14>

N : [³oui <P105,L15>

N : [⁴oui <P105,L16>

N : [⁵oui <P105,L17>

N : [⁶non <P105,L18>

M : tss (0:00:46.7) <P105,L19>

F : je sais pas où est-ce qu'elle était là t'sais [¹elle <all;f<quand elle est sortie des toilettes elle a laissé sa bourse là>> <P106,L1>

M : [¹(il lance un petit cri aigu, puis il imite un ronflement) <P106,L2>

F : ah oui <P106,L3>

M : [¹(RIRE) <P106,L4>

N : [¹(RIRE) <P106,L5>

J : [¹(RIRE) <P106,L6>

F : elle est dans la lune (1'') elle est dans la lune ben raide [¹elle part <P106,L7>

M : [¹elle a-tu parti les toilettes quand elle est sortie/ ou [²(RIRE) <P106,L8>

N : [²(RIRE) <P106,L9>

F : [²je sais pas là (.) je sais pas si elle a parti (.) les toilettes (*dit en riant*) (.) là un moment donné <pp<elle pense elle dit •ah non j'ai oublié ma sacoche° (.) elle retourne pour y aller (.) elle était plus là>> (0:01:04.9) <P106,L10>

N : ah c'est sûr <P106,L11>

F : elle avait à peu près [¹quatre cents PIASTRES <P106,L12>

J : [¹elle ou (inaud.) <P106,L13>

N : AH: <P106,L14>

F : quatre cents piastres d'argent elle avait (.) ses slips de payes là-dedans [¹elle avait tout là-dedans (.) elle avait même elle avait [²s:a carte de crédit qui était prête à renouveler [³là t'sais avec tout le code (RIRE) (0:01:18.4) <P106,L15>

J : [¹hi: <P106,L16>

N : [²eh <P106,L17>

N : [³ah ça c'est pas drôle <P106,L18>

M : toi qu'est-ce que tu ferais/ euh tu rentres dans une chambre de bain tu trouves un portefeuille là avec euh (1'') [¹<ff;dim<cinq cents piastres dedans>> (*dit en s'adressant à Jean*) <P106,L19>

J : [¹ah (inaud.) <P106,L20>

F : [¹ben là c- <f<il y avait une GANG de jeunes>> <P107,L1>

J : [¹<f<je vide le contenant de l'argent pis je: [²ramène ça euh au comptoir>> <P107,L2>

F : [²<f<il y avait une GANG de jeunes dans les toilettes>> [³<p;dim<fait que c'est ça [⁴qu'elle p- c'est ça>> <P107,L3>

M : [³(RIRE) <P107,L4>

J : [⁴pis je dis •il y a un gars qui a perdu sa euh° <P107,L5>

M : moi j'emmène le portefeuille (0:01:30.8) <P107,L6>

J : oui <P107,L6>

M : chez nous <P107,L7>

J : ben non <P107,L8>

M : pis après ça rendu chez nous (.) <all<j' appelle le gars>> <P107,L9>

J : ben oui mais [¹tu le VIDES (.) faut [²tu le VIDES <P107,L10>

M : [¹c'est drette ça que je ferais <P107,L11>

M : [²non non non ben voyons donc <P107,L12>

J : ben oui faut tu le [¹VIDES <P107,L13>

M : [¹non non moi moi non <P107,L14>

J : faut que tu sois criminel (*il frappe quatre fois dans sa main gauche avec son poing droit comme pour insister sur ses propos*) (0:01:42.6) <P107,L15>

M : (RIRE) <P107,L16>

F : {ouin;non} mais là la fille là elle a (.) <len<elle a plus rien toutes toutes ses ca:rtes toutes toutes ses (.) elle avait même son chéquier>> <P107,L17>

N : ah: ah ah ah ah: <P107,L18>

F : {(inaud.);tout tout} (.) pis elle s'était sorti de l'argent pour payer son cousin <P107,L19>

N : ah <P107,L20>

F : elle a tout gardé ses slips de payes parce qu'elle il fallait qu'elle passe en cour pour son divorce <all<elle avait tout elle avait tout ça dans sa sacoche (1,5'') tout tout>> <P107,L21>

N : hum <P107,L22>

N : t'sais (.) (inaud.) jamais <P108,L1>

F : <p<ben là quand elle est arrivée à Québec elle a fait annuler toutes ses cartes elle a fait annuler (.) elle a f- elle a changé de compte de banque elle est arrivée lundi matin à la banque (.) la fille elle dit euh (.) là elle dit •je voudrais rencontrer quelqu'un°>> <P108,L2>

M : sans farce j'appelle j'amènerais ça chez nous (.) j'amènerais <all<même pas ça au comptoir d'objets perdus>> <pp<ostie>> <P108,L3>

J : ah ouin↑ <P108,L4>

M : pour être SÛR crif que: (.) <all<mais qu'il ait son portefeuille il sera pas vide>> <P108,L5>

J : c'est vrai ça c'est c'est c'est c'est (.) <ff<tu vois>> (2,4") <len<c:- c'est L'INSTINCT ça c'est (.) oui oui c'est c'est ben clair c'est>> [¹<f<d'une façon ou d'une autre>> t'sais/ mais je pense que <P108,L6>

M : [¹t'sais tu <P108,L7>

M : t'sais tu trouves {euh::;un::} (.) tu trouves un [¹portefeuille avec {les;des} cartes <P108,L8>

J : [¹ben j'ai déjà trouvé des portefeuilles (.) j'en ai trouvé pluSIEURS dans ma vie (RIRE) <P108,L9>

M : <all<où tu vas pour trouver des portefeuilles toi↑>> <pp<ostie>> (.) <cresc<où tu te TIENS↑ ostie (RIRE) (.) tu te tiens-tu dans dans dans dans les casiers de gymNASE↑>> <pp<ostie>> (RIRE) <P108,L10>

J : (RIRE) <P108,L11>

F : <pp<parce qu'elle dit>> •<all<je veux changer de compte de banque>>° (.) ben elle dit •avez-vous un rendez-vous/° (.) la fille elle dit (.) •<all<f<penses-tu que j'ai un rendez-VOUS là moi↑ je me suis fait tout voler mon identité je me suis tout fait voler tu penses-tu que j'ai pris un [¹rendez-vous à matin>>° <ff<là elle dit •je sors de la banque°>> elle dit •<all<je change de banque à part de ça>> (.) <ff<bye>>° (.) <pp<là elle dit •je sors dehors° elle dit •crisse moi où c'est que je m'en vas là t'sais/>> (.) <cresc<voyons [²j'ai plus d'identité où c'est que tu veux que j'aille/>> je changerai pas de compte de BANQUE là (.) [³j'ai même plus [⁴d'identité là° (0:02:45.1) <P108,L12>

N : [¹ben oui ils sont ben fatigants les maudites banques <P108,L13>

M : [²oui<len<mais à quelque part c'est norMAL là>> <P108,L14>

N : [³(inaud.) <P108,L15>

M : [4ben <all<c'est normal tu travailles dans une caisse toi t'arrives tu dis •<f<heille j'ai tout perdu mes papier:s euh ça me prend un (.) un compte de banque ouvre-moi ça à tel nom>>° (.) CRIF attends un peu là/ c'est quoi cette affaire-là/ euh <P109,L1>

N : <pp<ouin mais (.) mais c'est rendu je veux dire dans une banque tu veux juste ouvrir un petit compte ben je veux dire j->> (0:02:58.1) <P109,L2>

F : faut t'appelles [1deux semaines d'avance <P109,L3>

N : [1<f<tu tu peux plus demander à la fille>> comme dans le temps dire •<pp<j'aimerais ça ouvrir un compte d'épargne ou un compte° •ah je vas vous faire prendre un rendez-vous>>° (.) <crec<là t'es obligée d'écouter le [2maudit affaire financier qu'il va te proposer [3tiens euh pis là [4tu t'en ouvres un pis si t'en déposes pas ben ils>> <P109,L4>

F : [2<pp<oui oui oui oui>> (*dit en s'adressant à Maurice*) <P109,L5>

F : [3ah oui oui <P109,L6>

M : [4<p<ben tabarnache moi je te dis qu'i:ls taponnent pas longtemps avec moi [5ostie j'arrive j'appelle ostie •j'ai affaire chez [6vous (*dit en riant*) j'ai j'ai j'ai quinze minutes à te donner>>° (0:03:17.2) <P109,L7>

F : [5ouin mais tu restes à côté là <P109,L8>

N : [6<pp<t'es connu>> <P109,L9>

F : <p<ben là finalement elle dit •j'ai rentré dans la banque° elle dit •je me trouvais niaiseuse parce que là qui>> quelle autre banque qui va vouloir me prendre/° (.) elle dit •j'ai plus une qu-j'ai plus d'identité (*dit en riant*)° (.) <p<elle dit •mon compte il a toujours été là° ben elle est rentrée elle dit •ouin° elle dit •je pense° elle dit •c'est pas une bonne idée>>° (.) <pp<elle dit •écoutez madame° elle dit •là je je comprends que vous êtes {sur le nerf;sur les nerfs}° elle dit •asseyez-vous° elle dit •je vas vous trouver un end- une place° elle dit •pour un rendez-vous° pis tout ça fait que là>> (*dit en riant*) (.) [1<crec<elle s'est fait faire>> (0:03:39.2) <P109,L10>

J : [1(RIRE) <P109,L11>

M : <p<oui mais elle avait pas une cai- elle fait pas affaire avec une caisse populaire elle↑ (.) elle est pas connue↑ [1dans sa caisse↑>> <P109,L12>

F : [1banque <P109,L13>

F : oui elle est dans la banque elle a toujours fait affaire avec sa banque [1nationale <P109,L14>

M : [1oui mais là t'es connu c'est pas compliqué là [2t'arrives tu dis •<f<j'ai perdu ma carte de>>° <P109,L15>

F : [2oui mais elle reste pas à Saint-Sylvestre là elle elle reste à Sainte-Foy là
<P110,L1>

M : <ff<pis>> <P110,L2>

F : ben [1voyons donc <P110,L3>

M : [1elle a toujours fait affaire avec la banque [2elle doit être connue/ <pp<ostie>>
<P110,L4>

F : [2<p<ouin mais>> <P110,L5>

F : t'sais ça change tellement dans les banques là c'est pas [1comme [2dans les petits villages là
<crec<voyons donc ici [3ils te connaissent-tu toi↑>> (*en pointant Nadia*) (0:03:59.7) <P110,L6>

J : [1<pp;dim<oui oui c'est sûr c'est
sûr>> <P110,L7>

M : [2ah <P110,L8>

N : [3(inaud.) <P110,L9>

N : <pp<ben pas du tout (.) en plus {j'ai mes chèques;mes chèques viennent} de Montréal>>
<P110,L10>

F : (RIRE) imagine (*en levant le bras gauche vers Nadia comme pour insister sur ses propos*)
<P110,L11>

J : encore↑ <P110,L12>

N : <p<oui ils m'ont dit que non (.) c'est pas grave>> (*en haussant l'épaule droite comme pour
signifier qu'il ne faut pas s'en faire*) <P110,L13>

F : <all<pis comme moi je vas aller à la caisse ici [1ils me connaissent [2pas PANtoute là>>
<P110,L14>

J : [1c'est vrai <P110,L15>

N : [2(inaud.) avec le guichet
<P110,L16>

M : non mais toi tu perds tes affaires tu t'en vas à Lyster [1tu dis •bon° (*dit en s'adressant à
Françoise*) <P110,L17>

F : [1je m'en vas à Lyster ouin mais Lyster
regarde <all<c'est gros comme ma main là>> (*en montrant sa main droite*) (0:04:12.7)
<P110,L18>

M : <p;cresc<ah oui mais t'sais [¹t'as toujours euh t'as toujours une PLACE à quelque part où c'est que t'es connu CRIF>> <P111,L1>

F : [¹t'sais Solange Fluet ça fait comment de temps qu'elle est là je pense que depuis qu'elle est née qu'elle travaille là/ (RIRE) <P111,L2>

M : t'sais t'es [¹pas un no name dans la vie là <P111,L3>

F : [¹t'sais (RIRE) <P111,L4>

F : non mais t'sais genre (RIRE) toujours le même non non mais regarde là je viens ici là j'irais une fois de temps en temps ils me [¹reconnaîtraient pas <P111,L5>

M : [¹<p<moi euh ça f- je sais pas moi j->> <P111,L6>

F : <pp<ben oui mais Maurice tu viens de Saint-Sylvestre c'est pas pareil là>> (0:04:31.2) <P111,L7>

J : [¹<pp<oui oui>> <P111,L8>

M : [¹oui <all;cresc<mais tu viens toujours de quelque PART là/ [²<pp<ostie crif>> <P111,L9>

F : [²(RIRE) <P111,L10>

N : [²(RIRE) <P111,L11>

J : <len<tu viens [¹toujours [²de quelque [³part [⁴la la la>> (*dit en chantant, sur l'air de On prend toujours un train de Gilbert Bécaud*) <P111,L12>

N : [¹toujours (*dit en chantant*) <P111,L13>

M : [²non non mais t'sais <P111,L14>

F : [³non mais (RIRE) <P111,L15>

M : [⁴(inaud.) <f<tu pars pas d'une feuille de chou>> <pp<ostie>> (0:04:42.8) <P111,L16>

N : [¹(RIRE) <P111,L17>

F : [¹ben:: ah NON↑ (RIRE) non mais sérieux là <P111,L18>

N : ben moi j'arrive ici je connais rien là [¹{je suis pris;(inaud.)} demain matin là euh personne me connaît <P111,L19>

M : [¹<all<NON mais c'est pas GRAVE t'sais les caisses populaires Desjardins c'est tout relié euh t'arrives pis tu t'en vas à Lyster [²tu dis •heille j'ai perdu mes mes affaires [³euh°>> <P111,L20>

N :
<P112,L1>

[²ah oui oui

N : [³oui oui <P112,L2>

M : <all<•remets-moi sur la map° [¹là ça ça pren:d [²deux minutes c'est refait là t'sais euh>>
(0:05:00.4) <P112,L3>

N : [¹ben oui <P112,L4>

F : [²oui oui <P112,L5>

N : [¹oui <P112,L6>

F : [¹<p<non non mais en tout cas euh: elle paniquait mais LÀ (.) elle a tout perdu même son sa
carte de numéro d'assurance-sociale tout mais là elle sait plus quoi faire là elle elle a peur que la
personne prenne son identité>> <P112,L7>

N : oui <P112,L8>

F : (RIRE) là elle sait elle sait plus où aller là elle s- (.) elle a même ses s- toutes toutes toutes
toutes (.) [¹toutes toutes toutes ses cartes (0:05:18.6) <P112,L9>

J : [¹<pp<veux-tu du vin Nadia/>> <P112,L10>

N : <pp<non merci>> (.) mais [¹euh: <P112,L11>

F : [¹là elle a appelé au poste [²de police <P112,L12>

N : [²ça c'est une MAUSUSSE d'affaire de
(.) tout mettre (.) Jean t'as renversé <P112,L13>

M : heille t'amèneras une guenille (.) un torchon (RIRE) <P112,L14>

N : (RIRE) <P112,L15>

J : (RIRE) mais comment est-ce qu'elle s'appelait la femme dans euh (.) avec Janette Bertrand les
les les [¹samedis du grand [²(inaud.) là (0:05:34.7) <P112,L16>

M : [¹ah <P112,L17>

F : [²Violette <P112,L18>

J : Violette (.)•ah mon Dieu j'ai renversé du vin (1,7") ah non (.) ah (.) ok merci° (*dit en prenant
une voix aiguë comme pour imiter une femme et en essuyant le vin renversé sur la table*)
<P112,L19>

M : *Janette veut savoir* <P112,L20>

N : oui [¹heille c'était drôle <P113,L1>

M : [¹<f<elle est BONNE pareil elle [²hein↑>> <P113,L2>

N : [²ben oui <P113,L3>

M : CRIF euh (0:05:46.6) <P113,L4>

N : elle a [¹écrit un livre là hein euh <P113,L5>

M : [¹{au-dessus de;Ø} quatre-vingts/ <pp<ostie>> (.) ben oui pis ça a de [²l'air qu'il est super bon [³son roman <P113,L6>

J : [²oui oui oui <P113,L7>

N : [³ah oui↑ <P113,L8>

J : ben ça ça c'est c'est merveilleux (.) tu vois/ <P113,L9>

M : ça c'est <P113,L10>

F : c'est quoi↑ euh le titre <P113,L11>

M : j- euh (.) Dominique Michel soixante-quinze ans (.) ça pète le feu <pp<ostie>> <P113,L12>

N : euh:: (0:06:00.1) <P113,L13>

J : Nanette (.) Nanette Workman/ <P113,L14>

M : t'sais c'est pour dire que c'est pas euh: [¹l'ouvrage hein c'est les les les PROJETS c'est [²ça (inaud.) garde jeune <P113,L15>

F : [¹Nanette elle a quel âge/ <P113,L16>

J : [²Nanette↑ <P113,L17>

N : oui absolument <P113,L18>

F : [¹cinquante-cinq/ <P113,L19>

J : [¹peut-être euh [²je sais pas hein milieu de [³cinquante euh <P113,L20>

N : [²qui↑ <P113,L21>

F : [³cinquante-cinq <P113,L22>

N : Nanette↑ [¹<pp<elle a pas loin de soixante>> <P114,L1>

J : [¹cinquante-cinq/ <P114,L2>

J : soixante/ (.) on la voyait hier à la tv (0:06:15.7) <P114,L3>

N : <pp<c'est la même génération (.) génération soixante-dix (inaud.) émission>> <P114,L4>

M : ouin↑ (.) [¹j'écoute jamais la tv <P114,L5>

N : [¹<pp<mais c'est sûr qu'elle a beaucoup d'aide là (.) [²elle s'est fait faire euh (.) oui (.) ben oui>> <P114,L6>

F : [²hum <P114,L7>

J : <pp<c'est parfait ça>> <P114,L8>

N : <pp<pis elle a pas un pli>> <P114,L9>

J : rien contre ça <P114,L10>

F : oui oui c'est ça Nanette pis euh:: Dominique Michel aussi (0:06:31.7) <P114,L11>

N : oui (.) [¹oui <P114,L12>

F : [¹<pp<elle s'est fait faire euh c'est sûr là>> <P114,L13>

M : <pp<pas grave>> à soixante-quinze ans là elle pète le feu là ça ça a de l'air [¹que c'est la la (.) la tête dominan:te du Fes- Festival [²Juste pour [³Ri:re pis t'sais CRIF elle est en FORME pareil là c'est quelque CHO:SE <pp<ostie>> (0:06:44.1) <P114,L14>

F : [¹oui oui <P114,L15>

F : [²ah ouais ouais ouais ouais ouais <P114,L16>

N : [³oui <P114,L17>

N : ben oui (.) [¹(inaud.) <P114,L18>

M : [¹<all;f<soixante-quinze ans mon père a soixante-quinze ans lui (inaud.)>> <P114,L19>

J : <p<ben elle l'a elle l'a pas eu facile non plus euh: (1,6'') t'sais c'est des gens qui arrivent de LOIN>> <P114,L20>

N : [¹(inaud.) <P114,L21>

M : [¹ben oui <P114,L22>

J : comme <P115,L1>

M : mais c'est toujours plein de projets [¹ça a toujours la tête pleine de PROJETS [²pis (.) c'est ces gens-LÀ qui: qui restent jeunes (0:06:59.7) <P115,L2>

J : [¹oui <P115,L3>

J : [²oui oui
<P115,L4>

J : c'est c'est [¹c'est des gens qui ont eu (.) TRÈS PEU dans leur jeunesse dans leur enfance
<P115,L5>

N : [¹oui <P115,L6>

F : ouin [¹comme elle <P115,L7>

J : [¹pis qui sont devenus euh (.) [²autodiDACTES (.) <len<qui ont man- qui ont mangé de la merde>> <P115,L8>

F : [²qui ont monté <P115,L9>

M : <p<ouin>> <P115,L10>

J : pis qui ont BÛCHÉ (.) aujourd'hui on les voit pis on euh [¹des fois <all<il y a des préjugés>> pis on dit •ah c'est toujours les MÊMES° pis euh (0:07:14.1) <P115,L11>

F : [¹ben comme <P115,L12>

F : comme Yvon Deschamps Yvon Deschamps lui aussi il en a mangé là <P115,L13>

J : je sais pas (.) je connais pas l'histoire de Yvon Deschamps {là ça ça;je sais pas} <P115,L14>

F : ben: Yvon Deschamps [¹il était dans sa petite chambre Saint-Henri [²là regarde <P115,L15>

N : [¹(inaud.) <P115,L16>

N : [²oui oui <P115,L17>

J : hum <P115,L18>

F : il s'est ramassé avec la belle [¹Judy là euh anglophone il comprenait rien (*dit en riant*) (0:07:29.0) <P115,L19>

J : [¹ok <P115,L20>

N : [¹ben regarde il a eu du succès à quarante ans <P115,L21>

M : [¹oui mais là c'est pas de la miSÈRE [²ça OSTie (*dit en riant*) <P115,L22>

F : [2non [3non mais sérieux là il était il était PAUVRE là
i:l <P116,L1>

N : [3(inaud.) il a du succès (RIRE) <P116,L2>

N : il a eu du succès à quarante ans [1je pense <P116,L3>

M : [il était drumMER LUI Yvon [2Deschamps <pp<hein/>>
<P116,L4>

N : [2oui oui il a fait de la
<P116,L5>

F : <p<il était à Saint-Henri dans sa petite chambre là il des fois il lui restait dix piastres là pis il
p- fallait qu'il passe la semaine avec ça>> (0:07:45.1) <P116,L6>

J : <all<ça ça m'est déjà arrivé>> <P116,L7>

F : <p<ah ça c'est sûr toi ça t'est déjà arrivé>> <P116,L8>

J : (RIRE) <P116,L9>

N : (RIRE) mais t'es pas connu <P116,L10>

M : [1(RIRE) <P116,L11>

J : [1c'est ça <P116,L12>

N : (RIRE) <P116,L13>

J : t'sais mais j'ai passé au travers (.) PAREIL <P116,L14>

N : ben oui (0:07:58.5) <P116,L15>

J : c'est ça la similitude <P116,L16>

F : t'as rencontré Nadia pis Françoise [1pis on: t'a sauvé: [2la vie <P116,L17>

J : [1et voilà <P116,L18>

J : [2eh: monsieur <P116,L19>

N : t'as [1rencontré (inaud.) <P116,L20>

F : [1<len;f<on [2t'a ramassé>> <P116,L21>

J : [2oui <P116,L22>

J : les gens ils pensaient que j'avais deux femmes <pp<il y en a qui pensaient que j'avais deux femmes>> j'étais BON en MAUdit <P117,L1>

N : (RIRE) (1,7") <pp<ah (.) c'est ça la vie>> (1,5") <p<des hauts et des bas>> <P117,L2>

J : la BELLE vie (0:08:15.2) <P117,L3>

N : la belle [¹vie <P117,L4>

F : [¹(RIRE) il mangeait des raMENS <P117,L5>

N : hein↓ <P117,L6>

J : eh monsieur oui ça c'était bon ça [¹(inaud.) <P117,L7>

F : [¹t'en as-tu mangé des ramens hein↑ (dit en s'adressant à Jean) <P117,L8>

J : as-tu déjà goûté à ça des ramens toi/ (dit en s'adressant à Maurice) <P117,L9>

F : [¹ah fais-lui pas goûter à ça <P117,L10>

M : [¹<pp<c'est quoi ça/>> <P117,L11>

J : t'aimerais-tu goûter à des ramens/ <P117,L12>

N : (RIRE) oui il va aimer ça (0:08:28.4) <P117,L13>

J : alors on va transformer ça ce soir en [¹une euh <P117,L14>

F : [¹ben il va aimer ça <P117,L15>

J : un événement gastronomique (1,2") on va sortir les chauDRONS pis (1") non↑ (.) des ramens ok ben j- j'étais <P117,L16>

N : non je pense que c'était pas des ramens <P117,L17>

J : oui oui <P117,L18>

F : c'était quoi qu'il mangeait/ [¹heille il en mangeait des ramens <P117,L19>

N : [¹(inaud.) <P117,L20>

J : (inaud.) ramens <P117,L21>

N : (inaud.) <P117,L22>

J : euh c'était [¹surtout <P118,L1>

N : [¹du riz saucisses <P118,L2>

J : des épinards (.) et du fromage (0:08:46.2) <P118,L3>

N : c'est CHER des épinards <P118,L4>

F : ouin <P118,L5>

N : pis du fromage <P118,L6>

J : <pp<oui mais j'aimais [¹ça>> <P118,L7>

N : [¹non c'était riz saucisses <P118,L8>

J : oui <P118,L9>

N : saucisses à hot-dog là <pp<pas des saucisses euh>> <P118,L10>

M : <cresc<ah il y a rien de meilLEUR>> <P118,L11>

J : ouin (.) <p<ah oui oui (.) j'ai été élevé aux hot-dogs (.) j'ai l'air d'un HOT-DOG aussi astheure>> (0:09:00.5) <P118,L12>

F : (RIRE) <P118,L13>

N : non <P118,L14>

M : t'as de l'air bien portANT <pp<ostie>> <P118,L15>

F : (RIRE) <P118,L16>

J : ah↑ <P118,L17>

M : <all<ils disent c'est pas bon des hot-dogs↓>> CRIF OSTie <P118,L18>

J : ouin c'est ça <P118,L19>

M : <all<c'est [¹bourré de moelle de cochon pis toutes sortes d'affAIRES>> <P118,L20>

J : [¹ah oui <P118,L21>

F : [¹YA::RK <P118,L22>

J : [¹regarde (.) je suis {bien;ben} portant <P118,L23>

N : (RIRE) <P118,L24>

F : [¹le niTRATE <P119,L1>

M : [¹il y a rien de meilleur que de la moelle <pp<ostie>> <P119,L2>

J : (RIRE) <P119,L3>

M : <all<il y a pas de nitrate là-dedans>> (0:09:13.8) <P119,L4>

F : <p<hein/ c'est pas bon hein/ des des viandes froides [¹des choses de même faut pas en man- non>> <P119,L5>

N : [¹<p<non nitrite de la nitrite>> <P119,L6>

F : la nitrite [¹c'est ça <P119,L7>

N : [¹<pp<c'est cancérigène>> <P119,L8>

J : ben je vas te dire une affaire j'ai un de mes chums qui m'a fait prendre une espèce de contenant (*en montrant avec ses mains la grandeur du contenant*) <P119,L9>

N : <pp<Simon (inaud.)>> <P119,L10>

J : <f<une fois le matin une fois le soir c'est des euh>> (0:09:27.1) <P119,L11>

N : (inaud.) (RIRE) <P119,L12>

J : c'est des lé- c'est ça c'est c'est tout des des des légumes compressés en liQUIDE là des (.) des affaires niTRO là (1,7") <p<ben justement c'est quasiment de la nitro t'sais j'ai le goût d'exploser pis ça veut pas euh t'sais>> (RIRE) <P119,L13>

M : ben ça fait des implosions (RIRE) <P119,L14>

N : [¹c'est ça <P119,L15>

J : [¹des implosions c- (.) c- c'est (.) ça a pas de maudit bon sens <P119,L16>

M : ça c'est pire c'est pire ça <P119,L17>

N : comme de la spiruline dans le temps [¹te souviens-tu de la spiruline↑ (*dit en s'adressant à Maurice*) <P119,L18>

J : [¹CÂlique <pp<ostie>> <P119,L19>

F : qui ÇA euh Simon ça↑ <P119,L20>

J : <f<oui oui oui>> <P119,L21>

F : <p<comment ça il t'a fait prendre ça/>> <P119,L22>

J : ben c'est parce que:: <P120,L1>

F : il est vendeur de ça (RIRE) <P120,L2>

J : <all;f<non non non non>> [¹il achète ÇA il achète ça lui il a des [²diètes il est il est [³habitué
à ça depuis longtemps <P120,L3>

N : [¹(inaud.) Simon lui il est <P120,L4>

N : [²il est pro euh <P120,L5>

F : [³ah oui↑
<P120,L6>

N : <pp<oui oui [¹parce que sans ça>> <P120,L7>

J : [¹peut-être que quelqu'un <P120,L8>

J : quelqu'un [¹est habitué à ça (.) pis [²moi regarde moi c'est l'oméGA (*en comptant sur ses doigts*) (1'') c'est l'oméga (.) ou c'est [³la la (.) pis la la (.) l'oméga pis quoi donc (*dit en s'adressant à Nadia*) <P121,L1>

F : [¹il fait attention <P121,L2>

F : [²mais il doit pas (inaud.) <P121,L3>

N : [³(inaud.) <P121,L4>

F : pourtant il y en avait <P121,L5>

N : {la:;ta;} glucosamine <P121,L6>

J : [¹glucosamine <P121,L7>

M : [¹ah: la gluco- faudrait j'en prendrais de la glucosamine moi\ <P121,L8>

N : ouais <P121,L9>

M : c'est pour ça que ça marche <P121,L10>

F : [¹(RIRE) <P121,L11>

J : [¹ça va être beau les documentaires qu'il va avoir là-dedans [²s:acrement (0:00:18.7) <P121,L12>

N : [²ouais <P121,L13>

M : ça met de la ça emmène de l'huile dans les articulations (*en frottant son poignet gauche*) <P121,L14>

J : ouin ouin <P121,L15>

M : mais moi j- qu- faudrait j'en prendrais moi <all<une [¹bouteille par jour>> <P121,L16>

J : [¹<f<mais ce qu'il m'a prescrit là>> (.) [²c'est zéro là c'est ben c'est pas zéro mais en tout cas pour moi [³ça (inaud.) <P121,L17>

F : [²(RIRE) <P121,L18>

M : [³<dim<c'est pas prouvé que ça marche euh la glucosamine non plus>> (0:00:30.1) <P121,L19>

N : ben moi je pense que oui <P121,L20>

J : [¹ben moi ça marche mon petit gars (*en donnant des petits coups sur l'accoudoir de son fauteuil comme pour insister sur ses propos*) <P121,L21>

F : [¹ah oui je pense que oui <P122,L1>

N : ben moi j'ai des oncles des tantes [¹(inaud.) pis euh depuis qu'ils prennent ça oui <P122,L2>

J : [¹m'as te dire une affaire c'est le jour et la nuit <P122,L3>

J : <p<le jour et la nuit>> <P122,L4>

N : ah oui <P122,L5>

J : là je peux me pendre ici sur le bas des (*en pointant le bas de la rampe d'escalier*) (.) je me swingne là comme un orang-outan (*en levant les bras et en les bougeant de l'arrière vers l'avant comme s'il se balançait au bout de ses bras*) (1,2") mais ça (.) avant je pouvais pas faire ça (RIRE) (0:00:44.9) <P122,L6>

M : ah ouin <P122,L7>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : moi euh: cette année cet été j'ai été tranquille là-dessus là mais d'habitude là j'ai euh <P122,L8>

J : ah [¹cet été c'était tranquille là-dessus (*dit en riant*) <P122,L9>

M : [¹un un un un pot le pot de prot- le pot de protéines en: [²poudre pis euh (*en créant un espace vertical entre ses mains comme pour représenter la grosseur du pot dont il parle*) <P122,L10>

J : [²oh là là <P122,L11>

N : ah oui↑ ah oui parce que tu fais beaucoup [¹d'exercice heille (inaud.) <P122,L12>

M : [¹ah oui pis euh je manque de gaz itou là euh j'arrive pis (RIRE) (inaud.) (RIRE) (0:01:02.1) <P122,L13>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : <cresc;len<crif je suis brûLÉ>> Ostie <P122,L14>

N : (RIRE) <P122,L15>

M : je me bourrais la gueule de pilules [¹(RIRE) [²heille je me levais le maTIN [³<pp<ostie>> <P122,L16>

N : [¹(RIRE) <P122,L17>

F : [²(RIRE) <P122,L18>

N : [3]t'étais full <P123,L1>

M : euh mille milligrammes de vitamine C (.) oméga-3 je partais en bicyclette je revenais MEGA PACK <pp<OSTie>> (.) je me calais des grands verres de jus de (.) protéines [1]pp<ostie>> (*en créant un espace vertical entre ses mains comme pour représenter la grosseur des verres dont il parle*) CRI::F [2]pp<OSTie>> <P123,L2>

N : [1]oui <P123,L3>

F : [2]ben moi je trouve pas que tu <cresc<manques de GAZ>> (*dit en riant*) (*elle donne une petite tape sur la cuisse de Maurice comme pour le taquiner*) (0:01:26.5) <P123,L4>

(RIRE GÉNÉRAL)

M : me semble j'ai des [1]étourdisseMENTS (*dit en riant*) <P123,L5>

F : [1]<ff<heille heille (.) [2]la semaine passée [3]je le suivais en vélo d'un coup •pout pout AH: (*dit avec surprise*) t'es là toi? (*en regardant Maurice*) crif il me pétait dans la FACE>> (*dit en riant et en se tapant sur les cuisses avec les deux mains*) <P123,L6>

M : [2](RIRE) <P123,L7>

N : [3](inaud.) <P123,L8>

M : ben non mais t'sais euh je CLANCHE ostie là j'ai dit •ah elle doit être loin° <pp<ostie>> (0:01:41.7) <P123,L9>

J : c'était pas une mobylette que t'avais [1]avant/ <pp<c'est ça>> (*en pointant Maurice*) <P123,L10>

F : [1](RIRE) •POUT POUT° [2]j'ai dit [3]•voyons crif heille° j'ai dit •mon maudit cochon toi (.) [4]tu me [5]pètes dans la face° <P123,L11>

J : [2]ouin <P123,L12>

M : [3](RIRE) <P123,L13>

N : [4](RIRE) <P123,L14>

M : [5]<f<je me retourne d'un coup je l'entends parler •ah t'es là toi/°>> [6](RIRE) <P123,L15>

N : [6](RIRE) <P123,L16>

F : <f<il pensait que j'étais loin (*en envoyant son bras droit vers l'arrière*) [1]mais finalement>> (*en tournant ses mains comme pour représenter le mouvement des pédales*) <P123,L17>

M : [1]<f<d'habitude elle est tout le temps loin OSTie <P123,L18>

F : <ff<AH heille>> (*dit en riant et en donnant une tape sur le bras de Maurice*) <P124,L1>

N : (RIRE) <P124,L2>

J : ça aide/ <pp<hein ça>> [fuit] (*dit comme pour imiter le bruit d'un pet*)<p<ça propulse>> <P124,L3>

F : <f<AH il dit •c'est rare ça m'arrive↓° •ah oui ben oui je pensais t'étais comme une petite fleur° [¹comme ma belle-sœur elle disait>> (0:01:58.4) <P124,L4>

M : [¹j'ai dit •CRIF heille ça doit faire <f<dix ans>> j'ai pas pété ostie° [²(RIRE) <P124,L5>

N : [²(RIRE) <P124,L6>

J : ah (.) [¹en tout cas regarde moi je prends plus ça (.) c'est c'est fini (1'') je vas les lui redonner (RIRE) <P124,L7>

F : [¹ben oui <P124,L8>

N : <pp< (inaud.) cette semaine>> (0:02:14.6) <P124,L9>

F : [¹c'est-tu vrai↑ (*dit en s'adressant à Nadia*) <P124,L10>

M : [¹mais habituellement je prends des Mega Packs là j'en prends euh <P124,L11>

J : ça fait une semaine [¹que je prends ça pis je suis quasiment mourant (RIRE) <P124,L12>

F : [¹mais c'est quoi/ (*dit en riant*) c'est quoi/ (RIRE) <P124,L13>

J : (RIRE) tu trouves pas j'ai une drôle de couleur/ (.) <len<je me rase [¹plus je fais plus [²rien j- j- (.) j'enGRAISSE>> <P124,L14>

F : [¹(RIRE) <P124,L15>

M : [²OStie <P124,L16>

N : (RIRE) <P124,L17>

F : crime c'est des pilules↑ <P124,L18>

J : je signe des papiers que je connais pas (0:02:29.9) <P124,L19>

N : [¹(RIRE) <P124,L20>

M : [¹c'est en pilule ça↑ <P124,L21>

J : t'sais des affaires je comprends pas <P124,L22>

N : (RIRE) <P125,L1>

J : euh <P125,L2>

M : c'est-tu en pilule ça↑ <P125,L3>

J : non non c- <P125,L4>

N : en liquide <P125,L5>

J : c'est en liquide c'est un petit cup là (*en créant un espace entre le pouce et l'index comme pour représenter la grosseur du contenant dont il parle*) t'sais comme de: [¹quand (inaud.) (*en levant sa main vers sa bouche comme pour représenter l'action de boire*) <P125,L6>

M : [¹<ff<dim<ah ah ah ah>> (.) <pp<c'est une paTENTE ça>> <P125,L6>

J : [¹<p<ça goûte BON là ÇA {Ø;(inaud.);par exemple} <P125,L7>

F : [¹<p<tu me montreras ça là {Ø;(inaud.);par exemple} (1,2") [²tu me montreras ça>> (*dit en s'adressant à Jean*) (0:02:42.8) <P125,L8>

J : [²ça goûte TRÈS bon <P125,L9>

M : [²<all<mais moi euh c'est des Mega Packs j'achète là [³pis euh t'sais dans une petite env- il y a t'as quarante enveloppes dans un bocal (*en créant un espace vertical entre ses mains comme pour représenter la grosseur du bocal dont il parle*) [⁴un enveloppe là t'as (.) je pense c'est sept huit pilules là t'as toutes sortes de cochonneries là-dedans>> <P125,L10>

N : [³(RIRE) <P125,L11>

N : [⁴ah ok <P125,L12>

F : des protéines <P125,L13>

M : heille ça c'est tous des suppléments a- alimentaires [¹mais ça ça amène du gaz ça <P125,L14>

J : [¹c:'est en plein ça <P125,L15>

J : ben oui [¹eh c::ibole (RIRE) <P125,L16>

M : [¹<cresc<mais là il y a rien qu'un affaire>> par exemple (.) il y a juste un affaire [²c'est que: si tu t'as be- <P125,L17>

J : [²regarde ostie <cresc<si je [³tom- je tombe en PANNE>> <ff<mon gars j'ai PAS de problèmes>> (0:03:06.9) <P125,L18>

M : [3un moment donné t'es fatigué <P126,L1>

M : ben t'sais [1tu tombes <P126,L2>

J : [1je vas en avoir du b- du carburant ça va bouger pareil <P126,L3>

M : <all<mais c'est parce que si t'arrives [1pis t'es fatigué <P126,L4>

J : [1en autant que je suis dans une côte [2(inaud.)
<P126,L5>

M : [2pis là ben tu prends un Mega Pack là le lendemain tu repètes le feu t'sais (.) mais un moment donné c'est une carte de crédit ça (.) t'arrives à fin [3de l'été ben faut tu rembourses là [4t'sais là un moment donné faut que t'arrêtes [5là t'sais>> (0:03:17.8) <P126,L6>

J : [3ouais ben c'est ça <P126,L7>

J : [4oui justement
<P126,L8>

J : [5voilà <P126,L9>

F : [5si t- si t'arrêtes [6là ouin (.) faut pas tu y ailles [7trop fort <P126,L10>

J : [6et voilà <P126,L11>

N : [7ouin <P126,L12>

M : [7faut pas que t'sais
c'est ça ça AIDE là c'est euh [8mais euh <P126,L13>

J : [8ouais mais (.) parlant de ça là/ <P126,L14>

M : <pp<envoye donc>> <P126,L15>

J : <pp<Françoise>> <P126,L16>

F : <p<moi↑ [1je prenais du goji/>> (0:03:29.1) <P126,L17>

J : [1(inaud.) <P126,L18>

J : <len;pp<est-ce que tu reprends encore ton euh (.) [1ton euh/>> <P126,L19>

F : [1<pp<oui j'en re- [2oui j'en reprends là
[3j'en ai repris là parce que j'ai eu une petite BAISSÉ là>> <P126,L20>

N : [2ah oui↑ <P126,L21>

J :
[³oui↑ <P127,L1>

J : <p<on t'a eue là hein/>> <P127,L2>

F : oui ma mère elle m'en a amené une bouteille l'autre fois (1,3") <all<tu l'as pas vue↑>> (*dit en s'adressant à Maurice*) <P127,L3>

M : <p<ah oui j'ai vu ça certain>> <P127,L4>

J : mais ça c'est c'est c:- c'est pas comme euh ce qu'on parlait [¹nous-autres c'est pas les euh <P127,L5>

F :
[²<pp<ça marche>> <P127,L6>

[¹mais sérieux là (SOUPIR)

J :
[²c'est un é- énergiseur quoi↑ ou quoi/ (0:03:47.4) <P127,L7>

F : <p<ben du goji t'en: t'en as (.). t'en as>> (*dit en s'adressant à Nadia*) <P127,L8>

N : <pp<j'en ai pas pris>> <P127,L9>

F : <pp;dim<t'en as pas pris ah:>> <P127,L10>

J : c'est un tonique↑ <all<ou bedon/>> <P127,L11>

F : non c'est pas [¹un tonique c'est ce- c'est une euh <P127,L12>

J : [¹<p<•OU BIEN° pas •<all<ou bedon>>° mais •OU BIEN°>> (2,1") (inaud.) <P127,L13>

N : ça vient des PLANTES [¹ça des FLEURS (inaud.) <P127,L14>

J : [¹(inaud.) <P127,L15>

F : ouais [¹c'est une plante en As- en ah: <P127,L16>

M : [¹<len;f<oh wô tabar- c'est pas de l'attrape ça vient oui oui oui oui [²ça vient ça de>> (RIRE) (0:04:04.0) <P127,L17>

F :
cas regarde moi je m'exCU:SE>> <P127,L18>

[²<len;f<en en tout

N : (RIRE) <P127,L19>

M : ça vient de de de <P127,L20>

F : Himalaya <P127,L21>

M : l'Himalaya [¹c'est ça du NéPA:L [²<pp<ostie eh CRIF>> <P128,L1>

N : [¹(RIRE) <P128,L2>

J : [²(SIFFLEMENT) (*en traçant un gros triangle avec ses bras comme pour représenter une montagne*) <P128,L3>

F : <all<ben en tout cas [¹regarde>> <P128,L4>

N : [¹(RIRE) <P128,L5>

M : [¹les racines de plantes [²baignent dans l'eau pis <P128,L6>

F : [²<len<ben regarde je m'exCU::SE là>> (.) mais j'en j- là je j' avais arrêté ça faisait quasiment six mois j- là j'en reprends pis [³regarde je pète le FEU (0:04:22.0) <P128,L7>

J : [³tu te sens euh <P128,L8>

N : [¹(inaud.) <P128,L9>

M : [¹mais pourquoi t'as eu une baisse/ je compr- je comprends pas pourquoi t'as eu une baisse ostie on fai:t quasiment jamais rien (RIRE) <P128,L10>

N : [²(RIRE) <P128,L11>

F : [²<len;pp<je le sais que j'ai une baisse crif on roule des cent kilomètres deux cent [³vingt kilomètres par (inaud.)>> <P128,L12>

M : [³le samedi matin à sept heures [⁴moins quart <cresc<•lève-toi l'horaire OSTie°>> <P128,L13>

J : [⁴(inaud.) <P128,L14>

J : ah::↑ ouin↑ <P128,L15>

M : [¹<p<heille on te passe des méchantes fins de semaine>> OSTie (*dit en riant*) <P128,L16>

F : [¹<pp<pas tant que ça là>> <P128,L17>

J : toi tu pètes le feu (*en pointant Françoise*) lui il pète d'autre chose (*en pointant Maurice*) [¹(inaud.) (0:04:40.6) <P128,L18>

M : [¹(RIRE) <P128,L19>

F : <all;f<non non>> <len<mais [¹j'ai eu une BAISSÉ un moment [²donné là parce que probablement c'est ça [³mon corps réagisSAIT]>> (en tournant ses mains comme pour représenter le mouvement des pédales) <P129,L1>

N : [¹(inaud.) <P129,L2>

N : [²ben OUI t'as eu <P129,L3>

J : [³<all<oui oui>> <P129,L4>

N : ben OUI <P129,L5>

F : <p<t'sais j'étais fatiguée aussi là regarde>> (1'') <dim<on arrêtaît pas pendant un bout là>> (.) <all;cresc<fait que c'est ça>> euh [¹j- <cresc<ben regarde>> <P129,L6>

J : [¹c'est pour ça qu'elle a commencé à prendre ça c'est pour le suivre LUI pour faire ÇA là (dit en s'adressant à Nadia) <P129,L7>

F : NON non j- pas pantoute <P129,L8>

J : elle dit •il est trop il est trop il est::° (0:04:59.5) <P129,L9>

F : non mais t'sais ça ça faisait pas tort [¹non plus mais là <f<j'avais arrêté>> ça faisait <f<six mois>> j'en prenais plus <P129,L10>

J : [¹<all;p<non non non>> <pp<c'est sûr>> <P129,L11>

N : [¹<p<ok>> <P129,L12>

J : [¹<p<ouin>> <P129,L13>

F : pis là j'ai dit ah là ma mère elle dit •on va t'en [¹amener une bouteille° <P129,L14>

N : [¹c'est qui/ c'est pas ta sœur qui voulait le faire analyser↑ <P129,L15>

F : Mireille/ ouin <dim<mais là elle l'a pas fait>> <P129,L16>

N : (inaud.) <P129,L17>

F : mais elle elle en prend ils en c- ils en prennent eux-autres continuellement (0:05:15.4) <P129,L18>

N : ah oui <P129,L19>

F : <p<ben regarde mon beau-frère il travaille comme un malade [¹sept jours sur sept>> <P129,L20>

J : [1]jamais malade hein/
<P130,L1>

M : <len;dim<ouin mais t'sais (inaud.)>> <P130,L2>

F : Joseph il il est en forme pareil là regarde <je m'exCU:se là mais>> (*dit en riant*) <P130,L3>

M : ouin mais c'est pas ça qui fait qu'il est en fo:rme [1]là/ VOYONS (.) <pp<ostie>> t'as du monde qui sont forts naturel pis <P130,L4>

F : [1]hum <P130,L5>

N : <pp<ouin>> <P130,L6>

F : <pp<ouin>> <P130,L7>

M : <p;cresc<ils TRAVAILLENT>> <pp<pis>> (0:05:30.3) <P130,L8>

J : ouin <P130,L9>

F : <len;p<ouin peut-être [1]là mais>> pff (.) <p<on va essayer>> <cresc<de se convaincre que c'est ça [2]là>> (*dit en riant*) il est en forme naturel <P130,L10>

M : [1]t'sais c- <P130,L11>

M : [2]<f;all<heille cette semaine moi j- je tra- j'ai commencé à travailler de jour>> <len<cette semaine là/ [3]d'habitude je travaille de SOIR pis euh (.) [4]crif t'as vu la semaine de fou TOI ostie>> [5]<all<je me lève à six heures du matin d- d'habitude [6]je me lève à neuf heures je me lève à six heures décalage horaire de trois heures>> <P130,L12>

N : [3]oui <P130,L13>

J : [4](inaud.) <P130,L14>

J : [5]de jour <P130,L15>

F : [6]<f<il est pas habitué là lui là/>> <P130,L16>

N : ben ouais (*dit en s'adressant à Françoise*) <P130,L17>

M : m'en vas travailler ostie jusqu'à quatre heures (.) j- je descends chez nous (inaud.) saute sur le bicycle ostie je pars ostie quatre-vingt-quinze kilomètres de bicycle j'ai rentré il était huit HEURES (*dit en riant*) <pp<ostie>> <P130,L18>

N : (RIRE) <P130,L19>

M : TRENTE kilomètres heure de <len<moyenne>> ostie (*dit en riant*) (RIRE) <P130,L20>

N : calvince (RIRE) (0:06:00.8) <P131,L1>

F : ouin mais là il est brûlé là {aussi;t'sais/} <P131,L2>

M : mardi matin {je;Ø} me relève à six heures (.) là lundi soir {je;Ø} me couche pas capable {de;Ø} dormir t'sais je suis habitué [¹de me coucher tard moi <P131,L3>

N : [¹(inaud.) <P131,L4>

F : il est pas capable de dormir [¹là <P131,L5>

N : [¹(inaud.) <P131,L6>

M : <all;f<là j'étais sur l'adrénaline [¹en plus là j'avais fait un (.) trois heures et demie de bicycle au fond>> <p<OSTie>> (0:06:12.4) <P131,L7>

N : [¹ben oui <P131,L8>

J : qu'est-ce tu fais pour dépenser/ à ce moment-là/ (1'') [¹pour te calmer <len<pour [²redescendre sur TERRE>> <P131,L9>

N : [¹(inaud.) <P131,L10>

M : [²ah:: je fais de la m- méditation\ (.) [³<all<vingt-cinq minutes (.) avant de me coucher>> <P131,L11>

J : [³méditation <P131,L12>

N : tu fais [¹de la méditation↑ <P131,L13>

J : [¹assis comme ça là/ (*en pointant Maurice, dont les genoux sont repliés dans la position souvent associée à la méditation*) <P131,L14>

M : <all;p<non non non>> couché là <dim<pis là je médite là pis euh>> <P131,L15>

N : t'es capable de faire le vide là [¹COMplètement là/ <P131,L16>

M : [¹<all<oui oui oui il faut>> parce que là euh [²c- c- je suis pas capable de dormir <pp<ostie>> <P131,L17>

N : [²ah mon Dieu { (inaud.);moi je:} il y a toujours de quoi { (inaud.);cli:c} (*en mettant sa main droite près de sa tête comme pour signifier que des idées arrivent dans sa pensée*) <P131,L18>

M : ouais ouais c'est sûr mais (0:06:30.1) <P131,L9>

J : (inaud.) (.) c'est une question de focus (.) faut que tu focusses sur quelque chose <P131,L20>

N : je le sais <P132,L1>

M : tu focusses [¹un écran ben <all<en tout cas on a tous des trucs là>> mais moi je me fais
[²un écran BLANC là/ (*en faisant un carré devant lui avec ses mains comme pour représenter un écran*) <P132,L2>

J : [¹tu laisses pas/ ouin <P132,L3>

J : [²c'est quoi↑ <P132,L4>

J : hum hum <P132,L5>

M : pis là je regarde un écran blanc là pis euh je chasse les images (.) pis je chasse les pensées
pis (.) un moment donné au bout de vingt minutes là euh (0:06:44.6) <P132,L6>

N : <p<ça MARche>> <P132,L7>

M : <p<je me revire de bord pis je dors>> <P132,L8>

J : <p<c'est bon>> <P132,L9>

M : <f<pis là ben euh mardi ostie je vas travailler fais une heure D'OVER (.) pis là je monte
chez eux (*en pointant Françoise*) je pars en bicycle <ff<cinquante kiloMÈtres>> ostie là j'ai dit
•on va faire une petite boucle° CRIF>> <len;dim<elle voulait pas arrêter ostie>> <P132,L10>

F : ben non mais moi je péttais le feu là/ <P132,L11>

N : [¹<p<ben ouin>> <P132,L12>

M : [¹crif <f<cinquante kilomètres>> OSTie (0:07:00.6) <P132,L13>

J : AYOYE mais si tu PIQUES à cette vitesse-là vous êtes MALADES vous-autres <P132,L14>

M : non non ben c'est qu'on a fait CINQUANTE kilomètres là\ (.) non non pas cinquante
[¹kilomètres HEURE ostie [pʃju] (*dit comme pour imiter le bruit d'une chute en vélo*)
<P132,L15>

N : [¹mais pas cinquante milles à l'heure <P132,L16>

J : (*il lève et baisse son bras en faisant un bruit avec sa bouche comme pour évoquer un accident*) <P132,L17>

M : mais j'ai fait c- <P132,L18>

J : <len<en descendant la côte>> <P132,L19>

M : [¹<f<lundi soir>> <P133,L1>

N : [¹(inaud.) [²(RIRE) <P133,L2>

M : [²lundi soir j'ai fait Saint-Sylvestre Sainte-Marie>> <all<j'ai arrivé à Sainte-Marie j'avais <dim<TRENTE-CINQ kilomètres heure de moyenne>> (1,1") [³c'est euh dix-huit kilomètres <P133,L3>

F : [³heille c'est euh
<P133,L4>

F : ça c'est quelque CHOSE hein/ (0:07:19.8) <P133,L5>

M : heille c'est de la vitesse [¹en crif ça <all<en tout cas il y a une côte j'ai pogné euh soix-
[²j'ai pogné soixante et dix kilomètres heure>> <P133,L6>

F : [¹t'es dans les CÔTES là (*elle lève et baisse quelques fois sa main gauche comme pour représenter les côtes*) <P133,L7>

F : [²<ouin nous-autres ici c'est facile là c'est du PLATE là>> <P133,L8>

M : [¹soixante et dix kilomètres heure en bicycle là c- <P133,L9>

J : [¹je serais curieux de voir les parcours\ mais où c'est que tu fais ça/ <P133,L10>

M : [²<pp<ben là c'est tout le temps>> <P133,L11>

N : [²mais vous êtes-vous corrects ici là/ (.) vous êtes (.) vous êtes <pp<bien/>> (.) [³ça vous aurait-tu pris des vélos stationnaires pour nous parler en même temps (*dit en riant et en tournant ses mains comme pour représenter le mouvement des pédales*) (RIRE) (0:07:35.9) <P133,L12>

J : [³êtes-vous
corrects/ <P133,L13>

M : [¹<all<ça aurait été préférable>> <pp<ostie>> <P133,L14>

J : [¹attends je peux je peux en monter j'en ai deux en bas (*en pointant derrière lui*) <P133,L15>

M : (RIRE) <P133,L16>

N : (RIRE) <P133,L17>

J : on va faire une PAUSE <P133,L18>

M : <all<après ça mercredi ben là je me suis levé encore à six heures du matin j'ai été faire ma journée pis à quatre heures j'ai fini j'ai monté chez nous j'ai rentré mon bois (RIRE) (.) <j'ai rentré j- je me suis assis il était neuf heures et quart (*dit en riant*) <P133,L19>

N : TAB- (inaud.) <P134,L1>

M : pis là aujourd'hui [¹vois-tu là j'ai fait une heure d'over <all<j'ai sorti de [²l'ouvrage il était cinq heures j'ai monté chez eux on a soupé je me suis en venu ici>> (.) là à soir c'est une <all<petite veillée de relaxation>> <f<demain je com- je travaille jusqu'à dix HEURES>> (.) <dim;all<jusqu'à dix heures et demie je finis à dix heures et demie>> (0:08:00.7) <P134,L2>

J : [¹<all<ben oui>> <P134,L3>

J : [²oui <P134,L4>

N : demain soir↑ <P134,L5>

M : demain matin <P134,L6>

F : <pp<demain matin>> <P134,L7>

M : <all<je travaille de sept heures à dix heures et demie>> <P134,L8>

N : ah ok <P134,L9>

M : pis après ça j'emmène mon bicycle TOUT mon packsack est d- [¹TOUT mon stock est dans le char (*en pointant derrière lui comme pour désigner l'endroit où se trouve son auto*) pour TOUTE la fin de semaine (.) fait que là en finissant de travailler euh j'embarque dans mon char je me change (.) pis je pars en bicycle je monte à Saint-Georges (.) pis [²je reviens pis après ça <all<dans le milieu de l'après-midi>> [³je vas arriver à la shop↓ je vas je <all<reCHARGE mon bicycle dans le char je monte ici>> (RIRE) (0:08:19.0) <P134,L10>

N : [¹oui <P134,L11>

F : [²(RIRE) <P134,L12>

J : [³<p<eh ciboire>> <P134,L13>

J : <pp<heille moi je suis dû pour aller là là (.) [¹à Saint-Georges>> <P134,L14>

F : [¹pis là il va dormir <P134,L15>

M : c'est ça <all<demain soir m'as dormir>> (.) ben non je dors pas moi (.) ben temps en temps je roupille heille t'sais je roupille euh quinze minutes des fois [¹sur le divan: elle dit •<f<CRIF tu me dors dans la face>>° (*dit en imitant la voix de Françoise*) [²CRIF\ OSTie [³•<cresc<je suis toasTÉ:~>° <pp<ostie>> (RIRE) (0:08:31.4) <P134,L16>

F : [¹lui il dort n'importe quand <P134,L17>

N : [²ah ouin↑ (*dit en s'adressant à Françoise*) <P134,L18>

F : [3]lui il DORT ouin
 c'est ça c'est pour ça lui (.) <all<non mais LUI il récupère VITE {t'sais;là}>> c- c'est ça MOI je
 récupère PAS vite (.) comme lui <P135,L1>

J : <len;p<t'as le sommeil du renard (.) ou du l- [1]euh du loup>> (*dit en s'adressant à Maurice*)
 <P135,L2>

F : [1]lui c'est é- c'est éCŒUrant il se couche
 [2]là [pfu] <P135,L3>

J : [2]all;p<quinze minutes that's it that's all>> <P135,L4>

M : [1]moi je <P135,L5>

F : [1]là c'est sûr (inaud.) <P135,L6>